

1981 N° 1 02

BIBLIOTHEQUE ST-DONAT
C. P. 429
ST-DONAT QUE.
J0T 2C0



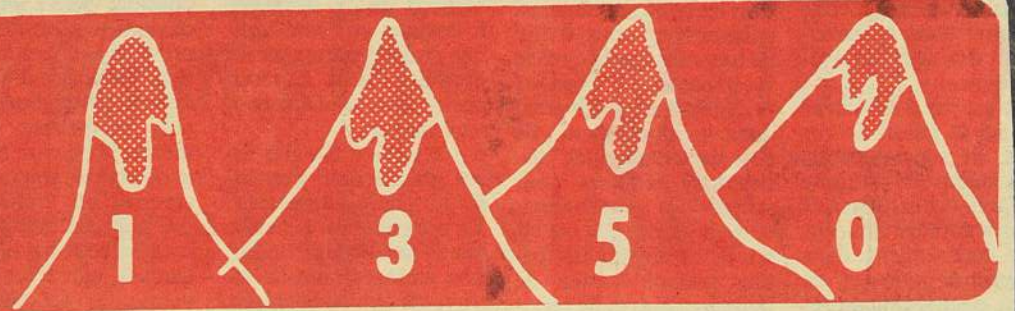
PHARM-ÉCOMPTES®
JEAN GOUTU

7 JOURS
TOUS LES «WEEKENDS»
on trouve de tout

...même un ami

ST-DONAT *Pays de Rêves*

ALTITUDE



Vol. 10 - No 1



Décembre 1981

35c

**Pour les plaisirs d'hiver
rien n'est impossible...!**



Les motoneigistes le trouveront pratique ce pont de 126 pieds de long, plusieurs voudront "faire un détour" par le Lac Croche, pour admirer ce chef-d'oeuvre de bénévoles, pour admirer cette rivière Ouareau turbulente, pour admirer le paysage magnifique de ce beau coin de Saint-Donat, en profitant d'un moment de repos au relais de "LA PLACE".

*Joyeux Noël
Heureuse Année*



Automobiles Louis Mercure Inc.

VOEUX DE LA SAISON

1200, PRINCIPALE

STE-AGATHE-DES-MONTS

326-4181

Auto-location
TILDEN

Service de location
à long terme



EDITORIAL

L'achat chez-nous

Il s'agit de sensibiliser la population sur les effets bénéfiques de cette pratique, dans le déroulement des activités économiques.

Il n'est pas utile d'indiquer ici le détail de ces effets. Ils sont évidents. Qu'il suffise de dire que par l'achat chez-nous, les consommateurs font circuler leur argent dans leur propre milieu et, de ce fait, contribuent au développement économique de leur région.

Toutefois, ce principe de l'achat chez-nous ne s'adresse pas exclusivement aux consommateurs d'une région donnée. Il s'adresse aussi, et dans une importante proportion, aux marchands et professionnels de cette

même région.

En effet, si nous incitons les consommateurs à acheter chez-nous, il faut de toute nécessité que les fournisseurs de produits et de services, s'intègrent dans le mouvement. Ils doivent prendre les dispositions requises pour attirer les consommateurs chez-eux. A cet effet, ils se doivent d'offrir une gamme variée de marchandises et de services de qualité supérieure à des prix vraiment compétitifs.

Un des premiers points que doivent appliquer, marchands et professionnels, est une auto-critique honnête et véritable de leurs propres activités. Ils doivent faire un véritable examen de cons-

science, pour déterminer s'ils sont réellement à la hauteur de la situation. L'examen et l'auto-critique doivent porter sur les produits, biens et services qu'ils offrent aux consommateurs.

La variété est-elle assez grande pour permettre un choix intéressant? La présentation générale peut-elle être améliorée? Les étalages sont-ils attrayants et bien disposés, pour un service rapide et facile? La qualité est-elle véritable et adéquate? Est-il possible d'offrir une meilleure qualité? Les prix sont-ils vraiment raisonnables et compétitifs? Le comportement du personnel envers la clientèle est-il agréable et efficace? Les employés sont-ils

motivés en fonction des services à rendre? Est-il possible de se procurer davantage chez-nous, les produits à offrir à la clientèle? Ne serait-il pas bon de faire partie d'organisation permettant d'augmenter le pouvoir d'achat et de donner son meilleur service en maintenant des prix compétitifs? Les locaux sont-ils bien organisés, agréables, attrayants, fonctionnels? Quelles sont les améliorations réelles qui peuvent être apportées, à tous les niveaux?

Ce ne sont là que quelques-unes des questions que doivent se poser les fournisseurs de toutes sortes. L'achat chez-nous commence par le consommateur. Il ne faut

pas oublier qu'il cherche d'abord et avant tout des produits et service de qualité à des prix raisonnables.

Si les marchands et professionnels ne se donnent pas la peine de satisfaire les exigences de ces consommateurs, comment peuvent-ils s'attendre au succès d'une politique d'achat chez-nous. Cette politique a deux volets et elle ne peut s'appliquer sans que les deux volets fonctionnent conjointement. Il est absolument inutile de songer à une véritable politique d'achat chez-nous si les professionnels et marchands de chez-nous ne s'y intègrent pas à fond pour satisfaire aux be-

soins de la population.

Le consommateur est absolument libre d'acheter où il veut. S'il ne trouve pas ce qu'il désire chez-nous, il ira ailleurs, ne vous en déplaise.

Enfin, il est regrettable de constater qu'un certain nombre de marchands et professionnels, à titre de consommateurs, n'appliquent pas eux-mêmes, ce principe d'achat chez-nous. Lorsque vient le temps de changer d'automobile, d'acheter des nouveaux vêtements ou des fourrures, de renouveler un ameublement, ou de faire appel à des professionnels, ils s'empressent de le faire en dehors de la région. Pourquoi? Ne

sommes-nous pas aussi bon, sinon meilleurs qu'ailleurs. Si vous favorisez l'achat chez-nous, vous devrez être des premiers à donner l'exemple.

En conséquence, messieurs les marchands et professionnels, réveillez-vous! L'achat chez-nous, c'est pour vous aussi. Faites en sorte que nos consommateurs soient intéressés à acheter chez-nous et le succès couronnera cette politique d'achat chez-nous.

La balle est dans notre camp et il vous appartient d'y voir personnellement, sachez y réfléchir sérieusement.

Ray M.

L'ex-directeur général de la Chambre de Commerce de St-Donat se tue dans un accident de la route

Me Claude Archambault, Maryse et Alexis sont décédés le 21 novembre dernier dans le comté d'Arthabaska. C'est en se rendant chez des amis que le triste accident est survenu.

Bien que parti de Saint-Donat depuis deux mois pour accepter le poste de registraire dans la Beauce, nous savions tous que "son coeur était attaché à Saint-Donat" et qu'il comptait bien y revenir. D'ailleurs la veille de sa mort, Claude faisait parvenir un texte sur "le Succès grandissant d'habitations à temps partagé" sur la petite note adressée à Guy Paquette la mention "Serait-ce la solution que Saint-Donat cherche depuis longtemps" (cf mini-congrès 79)

Jusqu'à la dernière minute, à des centaines de milles d'ici Claude Archambault cherchait des moyens d'aider St-Donat.

Licencié en Lettres Légales L.L.L. de l'Université de Montréal il fut registraire à Ste-Julienne et chargé du journal des Régistrateurs de la Province, secrétaire et Directeur Générale de la Chambre de Commerce il fut aussi administrateur à la Caisse Populaire de St-Donat. Musicien à ses heures avec F. Pagé (le groupe des Pays d'en Haut). Il était notaire diplômé depuis juin 1981.

Saint-Donat perd plus qu'un ami!

Guy Paquette

Témoignage de Richard Martin

Qu'il est difficile de réaliser et d'accepter la disparition brutale de Claude, Maryse et Alexis. Plusieurs individus à St-Donat ont eu l'occasion d'apprécier leur présence à St-Donat depuis près d'un an.

Personnellement, c'est un grand ami que je viens de perdre puisque j'ai partagé avec Claude, 15 ans d'une amitié profonde. J'ai eu ainsi la chance de connaître et d'apprécier son grand potentiel et la variété de ses talents et son leadership conscient et clairvoyant, son sens inné de la musique du coeur, sa très grande compétence professionnelle.

Il s'est dépensé, sans compter pour St-Donat qu'il aimait beaucoup en apportant sa collaboration précieuse au Club de ski de fond, à la Chambre de Commerce, à la Caisse Populaire, à la mise sur pied des Services Plein Air, à l'animation musicale du Bistro et à combien d'autres individus.

La quantité d'amis qu'il laisse à St-Donat et à plusieurs endroits au Québec constitue un témoignage de son dynamisme et du caractère attachant de sa personnalité.

Claude, Maryse, Alexis, merci, d'avoir habité ma vie et ce beau pays de St-Donat où votre mémoire persistera dans le coeur de plusieurs.

Richard Martin

... de Renée Normandin

Parler de Claude au passé est tellement absurde! Pourtant, sa mort m'y oblige... et me fait vieillir; notre amitié prenait racine au temps de nos 18 ans.

La tempête créée par son départ, celui de Maryse et d'Alexis s'apaise lentement; le temps, je le souhaite, fera bien les choses.

"Le temps qu'on a pris pour dire je t'aime est le seul qui reste au bout de nos jours."

Gilles Vigneault.

Le temps qu'on a pris pour rire ensemble, refaire le monde, inventer des projets, en réaliser quelques-uns, se connaître, s'affronter et se respecter est aujourd'hui ce qu'il me reste de plus vivant de son passage dans ma vie.

Son intelligence, sa patience, son efficacité, son sens de l'humour, sa délicatesse et sa force intérieure sont autant de qua-

lités dont il possédait certains secrets, et qu'il savait utiliser dans des domaines aussi diversifiés que la musique, le dessin, le travail juridique, l'administration et qui sait (s'il avait vécu), la vie politique....

Il est mort au même moment où semblait commencer pour lui une "nouvelle vie". C'est peut-être ce qu'il est à refaire... ailleurs... où qu'il soit, avec Maryse et Alexis.

C'est ce qu'il me reste à croire.

Renée Normandin.

Prenez note que...!

Le journal tout comme chacun d'entre vous fait face présentement à une hausse constante de ses frais d'opération. Devant une telle situation nous nous voyons dans l'obligation d'augmenter dès le mois de janvier 1982 le tarif de l'abonnement ainsi que le coût du journal vendu au comptoir.

Avec le numéro de janvier 1982, le journal au kiosque coûtera 0.40 et l'abonnement 5.00.

Cependant si votre renouvellement parvient à notre bureau avant le 10 janvier vous bénéficierez du tarif actuel de \$4.00. Pour économiser mallez immédiatement votre renouvellement au prix de \$4, avec l'étiquette adressée collée en haut de votre journal personnel.

... de Normand Campbell

Bonjour Claude!

A St-Donat la saison d'hiver s'amorce bien. Cependant ton départ nous laisse un creux à l'estomac.

Rassure-toi, ton poste d'administrateur au sein de la Caisse Populaire a été comblé par Denis Savard, une personne que tu estimais vraiment; je ne pourrais en dire autant de ton poste de secrétaire à la Chambre de Commerce qui demeure vacant.

Mais que veux-tu, la vie est ainsi faite et nous continuerons ton oeuvre sous l'influence de ton esprit. Personnellement et collectivement, nous te manquerons passablement à titre d'aiguilleur de projets.

Salut à Maryse et à Alexis

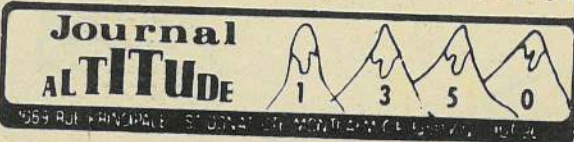
Ton confrère, Normand Campbell

Remerciements Prière au St-Esprit

St-Esprit toi qui m'éclaircis tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie tu es avec moi, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais, même et malgré n'importe quelle illu-

sion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite). Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande, au bas mettre les initiales de la personne exaucée.

R.G.



Adresse Postale: C.P. 1350 St-Donat-Montcalm, Qué. J0T 2C0

1069, Principale Saint-Donat, Qué.

Tél.: 424-2610 Tél. Rés. 424-5901

Directeur: Guy Paquette

Secrétaire: Lucille Paquette

Imprimé: Imprimerie Léonard Inc. St-Jovite, P. Qué.

Courrier de deuxième classe, Enregistrement no. 3099 Le contenu de ce journal ne peut être reproduit sans l'autorisation écrite de la direction Dépôt légal Bibliothèque Nationale du Québec

506 Principale St-Donat, P.Q. Tél.: 424-2626

J.-F. Perreault & C. Brien Perreault PHARMACIENS

Heures d'ouverture:

Mar.: 9 a.m. - 6 p.m.	Lun.: 9 a.m. - 10 p.m.
Jeu.: 9 a.m. - 6 p.m.	Mer.: 9 a.m. - 10 p.m.
Sam.: 9 a.m. - 5 p.m.	Ven.: 9 a.m. - 10 p.m.

Souhaits de la Chambre de Commerce

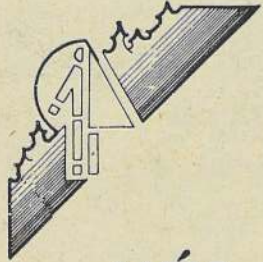
Une autre année s'achève, une année dont on disait au début qu'elle serait difficile du point de vue économique; les taux d'intérêt élevés, le prix de l'essence, le chômage nous faisaient prévoir une baisse de l'achalandage à Saint-Donat. Heureusement, nos prophètes se sont trompés; la plupart des commerçants de Saint-Donat ont connu une excellente saison estivale et, dans l'ensemble, une bonne année.

A l'approche de la nouvelle année, nos craintes nous reprennent. Le coût de la vie ne cesse d'augmenter et il devient de plus en plus dispendieux pour les villégiateurs de venir dans notre municipalité. Nos craintes sont peut-être fondées, peut-être pas. De toute façon, en période de crise, il faut se relever les manches et se mettre au travail; il ne faut pas attendre que la disette s'abatte sur nos commerces mais plutôt s'efforcer de voir venir les coups et de les parer en innovant, en offrant de meilleurs produits et services au meilleur prix possible. Il faut aussi se serrer les coudes entre commerçants et travailler avec tous les organismes qui font la promotion de Saint-Donat afin de maintenir l'intérêt des gens de l'extérieur et aussi d'amener de nouvelles personnes à découvrir une des plus belles régions des Laurentides, sinon la plus belle.

La coopération entre tous les intervenants du milieu nous permettra de sortir de cette période économique difficile, en meilleure posture financière que si chacun bataille de son côté. Consacrer de votre temps et de votre argent à la promotion de Saint-Donat, c'est travailler pour vous.

Je souhaite à tous un Joyeux Noël et une Bonne Année qui sera prospère grâce à la détermination dont tous ensemble nous ferons preuve.

Guillaume Saint-Amour
Vice-président de la Chambre de Commerce de Saint-Donat.



Nouvelles de la Chambre de Commerce

Acceptation du projet

"Élaboration et implantation de services touristiques"

\$33,000. dollars

Le 30 novembre dernier, la Chambre de Commerce obtenait une subvention de 33296,00\$ dans le cadre d'un Projet de développement communautaire du Canada. Cela signifie la création de trois emplois permanents pour une durée de 46 semaines.

L'objectif principal du projet est la mise en valeur des attraits touristiques de Saint-Donat et les activités suivantes seront réalisées: service d'accueil et d'information aux touristes

- mise en application du programme collectif de publicité-promotion au profit des intervenants locaux via la diffusion de

brochures et dépliants, la participation aux activités régionales et la présence dans les médias - conception et distribution de forfaits de séjour, de fascicules sur les activités de plein-air et tout autre matériel de promotion adapté à chacune des saisons

- soutien technique aux groupes locaux impliqués dans l'organisation du Carnaval d'hiver et de la Fête de l'Eau Pure - recherches préalables à la création d'une exposition sur l'exploitation forestière, première industrie implantée à Saint-Donat.

En fait, la continuité des travaux engagés lors

du précédent projet (terminé depuis le 27 novembre) est maintenant assurée et la Chambre de Commerce souhaite une implication accrue des intervenants locaux lors de la mise en application du programme collectif de publicité.

Le personnel sera engagé au cours des semaines qui viennent et les activités débuteront le 18 janvier 1982.

Ouverture du bureau touristique pour la période des Fêtes:

Afin d'offrir un service d'accueil adéquat pendant tout le mois de décembre, le bureau d'information sera ouvert

aux dates et heures suivantes: Samedi le 12, 19 et 26 décembre et le 2 janvier: 9 hres à 17 hres, dimanche le 13, 20, 27 décembre et le 3 janvier: 10 hres à 14 hres, sur semaine: du 21 au 24 décembre et du 28 au 31 décembre: 11 hres à 17 hres. L'ouverture du bureau touristique en décembre est un exemple concret de l'utilisation de vos cotisations à la Chambre de Commerce qui doit défrayer les coûts occasionnés par le maintien de ce service.

Nouveaux membres:

Voici la liste des commerces ou individus qui ont adhéré à la Chambre

de Commerce au cours du mois de novembre: Journal Altitude 1350, Les Autobus du lac Archambault, Groupep Inc., Motel Forget, Motel Saint-Amour, Ameublement Barbeau et Garceau, Yolande Champoux, la Brasserie Hayes Ltée.

Affiche de Noël:

Les membres qui veulent obtenir des affiches "J'achète mes cadeaux de Noël à Saint-Donat" n'ont qu'à se présenter au bureau touristique, nous nous ferons un plaisir de vous en donner.

Sylvie Villeneuve



Lors du Concours "Mon Village" section dessin, ce sont Julie Lavoie et Martin Parent qui ont fini ex-aequo en 1^{ère} place. Lise Hogue, présidente et Yolande Champoux directeur de la Chambre de Commerce les félicitent pour leur travail.



Une belle chasse... C'est à l'Île d'Anticosti que Charles Veilleux de St-Hippolyte et Gilles St-Onge, propriétaire de l'Hôtel Beurivage de Saint-Donat sont allés pour nous rapporter de si belles prises.



Les arpenteurs sont de nouveau de retour sur la route 125... entre Notre-Dame de la Merci et Saint-Donat. Le système métrique sera en vigueur en 82... Or la route 125 ou 18 a été arpentée (seul, Dieu sait combien de fois) en pieds et en verges. Il est donc plus facile de recommencer l'arpentage "en métrique" que de tout convertir sur papier dans un bureau... Selon les propos échangés... il paraîtrait... que le dernier six milles à construire sera divisé en trois tronçons... au rythme de "un" tronçon par deux ans... Vive la 125...

PAROISSE ST-DONAT

HORAIRE DES MESSSES DE NOËL ET DU NOUVEL AN

VEILLÉE DE NOËL:
20h00 et 22h00 et Minuit
JOUR DE NOËL:
10h00 au FOYER et 11h00

VEILLÉE DU NOUVEL AN:
20h00
NOUVEL AN:
9h30 et 11h00

LES SAMEDIS ET DIMANCHES:
MESSSES AUX MÊMES HEURES.

N. Dame de la Garde

Horaire des Messses

Noël 24 décembre Minuit
25 décembre 10h00

Jour de l'An
31 décembre 19h30
1er janvier 10h00

Fin de semaine Samedi soir 19h30
Dimanche matin 10h00

JOYEUX NOËL
et vœux sincères
pour une
BONNE ANNÉE!

Liette et Gilles

ACHAT, VENTE et refinition de meubles anciens

Gilles Garceau ANTIQUAIRE

372 rue Allard
Saint-Donat
Tél.: (819) 424-3136

Que la joie de Noël vous atteigne!



Une fois de plus, cette joie simple et profonde qui nous arrive: un Sauveur nous est né. C'est inscrit au calendrier. Ça revient chaque année. Plus on vieillit, plus on a vécu de Noëls. Pourtant, comme il est merveilleux et réconfortant, chaque fois, de nous rappeler que Dieu est ainsi entré dans notre histoire, qu'il est venu vivre notre condition humaine!

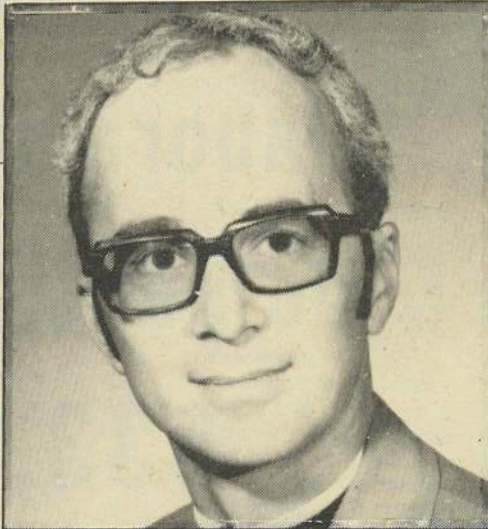
"Si tu savais ce qu'il en est de nos vies" serions-nous tentés de dire à Dieu, s'il n'était pas venu. Mais Il est venu. Il sait d'expérience humaine. Il a connu les joies, les contraintes, les inquiétudes que nous expérimentons. L'Évangile est là pour nous dire combien la vie n'a pas épargné ce Fils de Dieu fait homme. La naissance dans une grotte n'est que le prélude de ce qui se produira par la suite. Mais l'itinéraire humain de Jésus se terminera par le triomphe sur les limites, les coups-bas, la mort. Voilà pourquoi Noël est un jour de joie.

Je souhaite à tous de participer à cette joie de Noël. Que nos messes de minuit, nos souhaits, nos réunions soient des moments intenses de communication de cette joie simple, profonde mais si vraie:

"Il nous est né un Sauveur."

+ JEAN GRATTON,
évêque de Mont-Laurier

Il n'a pas fini de naître



Chers paroissiens et amis,

A l'approche des fêtes de NOËL et du NOUVEL AN, je suis heureux d'avoir l'opportunité de vous souhaiter mes vœux les plus chaleureux d'un BEAU NOËL et d'une SAINTE ANNÉE 1982.

Comme curé et responsable avec vous tous de cette belle et sympathique Communauté Chrétienne de St-Donat, je veux vous dire combien je suis heureux de vivre au milieu de vous, combien aussi je souhaite que le Christ naisse en chacun de vous à l'occasion de NOËL, cette année. Le Christ n'a pas fini de naître. Il n'est pas né partout. Mon vœu le plus cher, c'est qu'il trouve une place de choix dans l'hôtellerie de nos cœurs et que nous puissions le faire naître dans tous les cœurs de ceux et celles que nous côtoierons.

A chacun de vous, le plus joyeux des Noël et Bonne et Heureuse Année 1982.

Simon Laflamme, curé

Noël une espérance partagée



Exprimer un souhait en y mettant son cœur et sa foi, entrer de tout son cœur dans la saison des vœux c'est entrer dans une fête d'espérance partagée. Nous avons tous un certain besoin de sourire malgré la fatigue. Un certain désir de réussir malgré les échecs. Une certaine envie de croire au bonheur malgré les désillusions. Souhaiter "Joyeux Noël" ou "Bonne Année" c'est affirmer que la santé est possible pour celui qui aujourd'hui est malade; c'est affirmer la possibilité de la liberté quand on est captif, de la paix quand on est en conflit, de l'amitié ou de l'amour quand on est isolé. Que ces souhaits se réalisent en chacun de vous en cette fête de Noël et, tout au long de l'année qui vient.

Réjean Nielly, curé
Paroisse Notre-Dame de la Garde

Votre
marchand



et



Lachapelle Ltée

vous souhaite

un **Joyeux Noël et du Bonheur**
tout au long de l'Année 1982

HEURES D'OUVERTURE

SPÉCIAL

Mercredi: 23 décembre
Mercredi: 30 décembre
ouvert jusqu'à 20h30



QUINCAILLERIE

Lundi	8.30 à 17.00
Mardi	8.30 à 17.00
Mercredi	FERME
Jeudi	8.30 à 17.00
Vendredi	8.30 à 20.30
Samedi	8.30 à 17.00

HEURES D'OUVERTURE

SPÉCIAL

Mercredi: 23 décembre
Mercredi: 30 décembre
ouvert jusqu'à 21h00



ÉPICERIE

Lundi	9 hres à 18 hres
Mardi	9 hres à 18 hres
Mercredi	9 hres à 18 hres
Jeudi	9 hres à 18 hres
Vendredi	9 hres à 21 hres
Samedi	8.30H à 17 hres

442, rue Principale

St Donat



Corporation municipale de St-Donat

En ce temps de réjouissance
nous souhaitons

aux employés de la Municipalité,
aux autorités religieuses
et politiques

à notre vaillante Population

Joyeux Noël, Bonne Année!

Merci à nos concitoyens pour la collaboration
aux succès des activités municipales
Ensemble, continuons vers le progrès

Votre conseil municipal:
Paul Mathieu, maire
Les conseillers:
Isabelle Marion, Lucien Blaquièrre
Victor Granger, Rémi Lafleur,
Michel Lavoie, Serge Lavoie



N'hé
nous

Vot

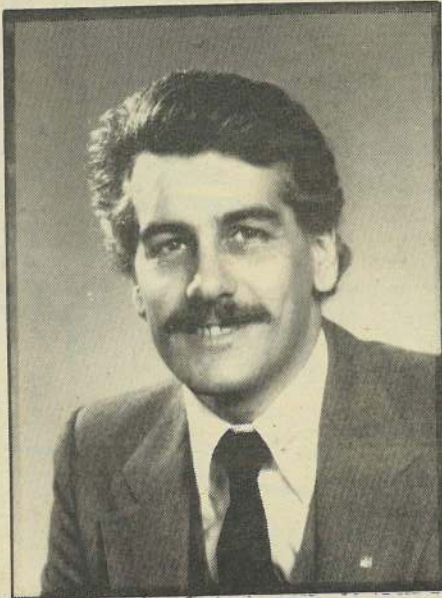


Noël et le Nouvel An sont des périodes propices pour chacun d'entre nous de communiquer notre joie et de partager le bonheur qui nous envahit avec nos amis et notre famille.

Je profite de l'occasion qui m'est offerte pour vous souhaiter un Joyeux Noël ainsi qu'une Bonne et Heureuse Année.

Je formule également le voeu, qu'avec votre aide, je puisse continuer à travailler pour le développement économique, culturel et social de la circonscription de Joliette.

André Robitaille



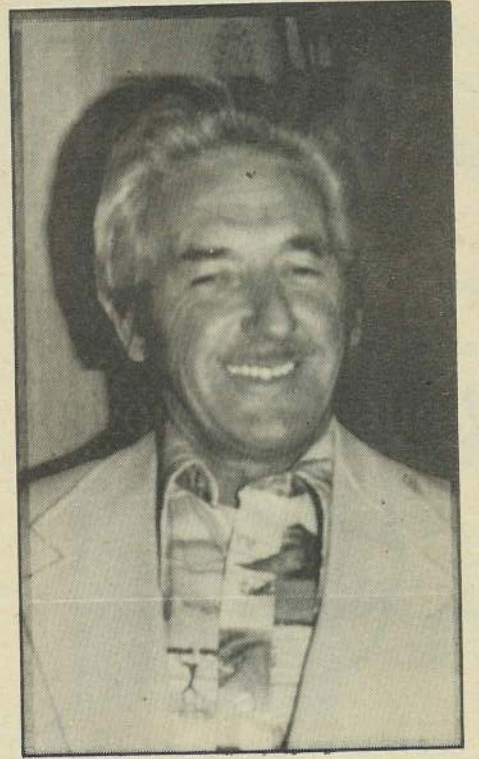
La période des fêtes en est une de retrouvailles familiales et de solidarité.

En cette période de notre histoire, nous devons comme jamais nous serrer les coudes et travailler à rendre notre société plus forte et plus fraternelle.

J'offre aux citoyens et citoyennes de Saint-Donat, de Notre Dame de la Merci et des environs mes meilleurs voeux à l'occasion de Noël et du nouvel an.

Que 1982 vous apporte espoir, courage et fierté.

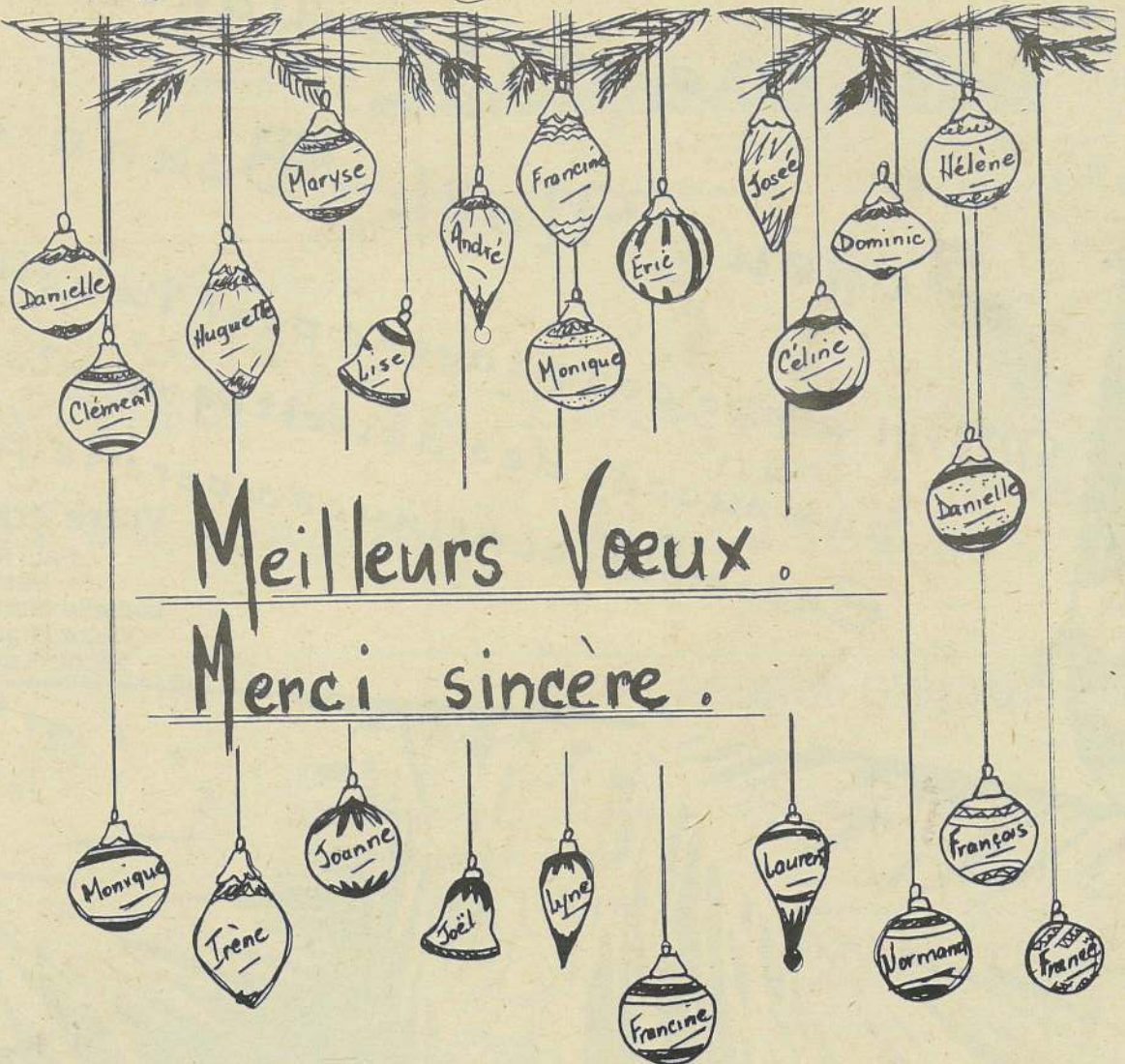
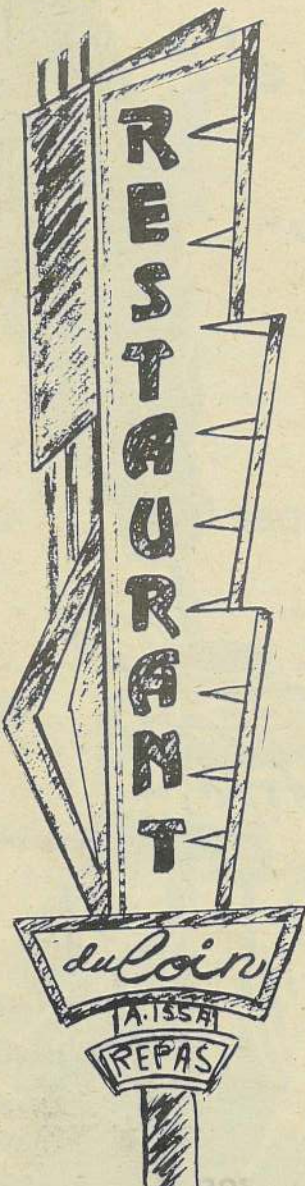
Paul Blain
député de Rousseau à
l'Assemblée nationale
du Québec.



En ce temps des Fêtes où la Fraternité règne en maître, je formule le voeu le plus sincère pour que tous, vous passiez un Noël très fraternel au sein de votre famille et de vos amis.

Que l'année 82 en soit une de Paix, de Santé et de Prospérité.

Paul Mathieu
Maire de Saint-Donat



Meilleurs Vœux.
Merci sincère.

458 Principale
Saint-Donat

Tél.: 424-2066

L'UNIK DISCO

ouvert du jeudi au dimanche

BRASSERIE "LE MONTAGNARD"

Tous les vendredis soirs
 c'est le "GONG SHOW"
 100.\$ remis au gagnant
 chaque semaine



Surveillez les activités
 1er anniversaire
L'UNIK DISCO
 25 décembre

N'oubliez pas le
SUPER PARTY
 du Jour de l'An
 Jeudi, le 31 décembre
 MINUIT

À partir du 15 janvier 1982

"Les FOLIES DU VENDREDI SOIR"

2ième édition

ACTIVITÉS DU DIMANCHE

à partir du 13 décembre 1981

On reprend la RIGOLADE avec une nouvelle formule

Dimanche 27 décembre

PIZZA PARTY



Joyeux Noël

Bonne Année

514, Rue Principale

Saint-Donat

Tél.: 424-2795

Filles d'Isabelle



**Cercle
des Laurentides
1225**

Les deux dernières réunions du Cercle des Laurentides ont eu lieu les 5 novembre et 3 décembre.

La réunion de novembre débuta par le mot de bienvenue de la régente à l'endroit de cinq nouvelles candidates qui venaient assister à une soirée d'information sur l'Ordre des Filles d'Isabelle.

Simon au cours de sa visite a fait une étude sur l'engagement; étude à laquelle toutes les Filles d'Isabelle ont participé. "Etre engagée", c'est accepter une mission, une tâche face à ce que je crois bon pour moi et pour les autres.

Les candidates furent par la suite initiées à L'Annonciation, le 8 novembre et ce fut une merveilleuse journée.

Mme Reine Dufour a gagné le prix d'anniversaire du mois.

Quand on est Fille d'Isabelle, ce n'est pas pour une journée. Nous avons accueilli "nos nouvelles" à l'assemblée du 3 décembre et avons souligné l'événement par une soirée récréative. Les prochains événements pour les Filles d'Isabelle sont les suivants: 1er: le dépouillement d'Arbre de Noël, pour les enfants le 13 décembre à 1h30 au sous-sol de l'église. 2e: Visites au Foyer et au Pavillon Poudrier, le 20 décembre avec remise de cadeaux, au Foyer à 10h00 et au Pavillon à 14h00. 3e: Échange de cadeaux à la prochaine réunion du Cercle le 7 janvier. N'oubliez pas vos cadeaux et votre bonne humeur.

Bonne Fête à toutes celles dont c'est l'anniversaire de naissance en novembre et décembre.

Joyeux Noël, Bonne Année à tous et à toutes, et la réalisation de tous vos désirs.

Ginette St-Denis, rédactrice
Marielle Lord, régente



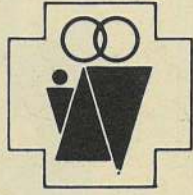
Association Féminine
d'Éducation et d'Action Sociale
Fédération de Mont-Laurier

Secrétariat général, le 23 octobre 1981

Aux personnes concernées par la dissolution
du Cercle A.F.É.A.S. St-Donat

AVIS

Le Conseil d'Administration de l'AFÉAS Région Mont-Laurier, décide après plusieurs mois de réflexion, d'accepter définitivement la Dissolution du Cercle AFEAS St-Donat.



**Mouvement
Couple et Famille**

Section coeur à coeur

Notre réunion mensuelle se tiendra dans notre local au sous-sol de la sacristie, lundi le 14 décembre prochain. Simon est responsable de l'animation de cette soirée.

Bienvenue à tous nos membres.

Nous tenons à remercier, Louise et Guy Beauséjour, Madeleine, Jean Houle, Solange et Claude de Ste-Lucie, Simon pour la bonne publicité ainsi que tous ceux qui nous ont encouragé lors de notre Vente de Fèves au Lard. Grâce à vous tous nous avons dépassé notre objectif.

Ceux et celles qui n'ont pu se procurer leur casseau de "Beans" l'expérience se répètera dans un avenir prochain.

Veillez prendre note qu'à la réunion du 8 février 82, nous aurons un conférencier de Montréal soit M. Jean Anelli, responsable de "Rachat", association d'aide à la jeunesse.

Le thème de la soirée sera "La Drogue" moyens de prévention. Cette invitation s'adresse à vous tous parents de Saint-Donat.

Colette et Rock Charbonneau.
Responsables



**Age d'Or
de
Notre Dame
de la Merci**

A la réunion du 3 novembre à laquelle se tenait les élections pour l'année en cours, furent élus: Mme Eva Lavoie, présidente; Lionel Foisy, vice-président, Antonine Harpell, secrétaire, Georgette Lackhead, trésorière, Thérèse Simard, Rolande Chassé et Gérard Pelletier, directeurs.

A l'occasion de Noël, tous les membres de l'Age d'Or sont cordialement invités à une soirée récréative qui se tiendra au sous-sol de l'école, le vendredi 18 décembre 1981, à compter de 20h00.

On vous y attend, soyez des nôtres.

Antonine Harpell,
secrétaire



**Campagne
de financement 81
UN SUCCÈS**

Nous tenons à remercier tous ceux qui ont contribué à la Campagne de Financement de la Croix Rouge de même que tous les bénévoles qui ont recueilli la somme de 500\$ soit le même montant que l'année dernière.

Louise Lachapelle
Anita Demeule,
Responsables



ISOLATION et DECOR B.C. L. Inc.

Isolation: L'uréthane
ou
Fibre de cellulose
Ce dernier produit
est sujet à
l'obtention d'une
subvention
gouvernementale.
PROFITEZ-EN

*Joyeux Noël
Heureuse Année*

Un "chez-soi"
bien isolé;
Voilà le confort
assuré
tout au long
de l'année.

*Un merci sincère
pour le précieux
encouragement que
vous m'avez manifesté
durant l'année écoulée.
Gaston Beauséjour*

1375, Route 125 sud
Saint-Donat

Tél.: 424-3213
424-2718 rés.

CHRONIQUE

Nouvelles
du Village

Nouvelles brèves ...

Lors d'une fête organisée pour les employés de l'Auberge St-Donat, quelques-uns ont eu la chance de voir et d'entendre Marie-Louise Bertrand et Serge Issa à la guitare... et vive l'expression!... à l'Auberge la Cabouse, on ouvrira un petit Café-Théâtre bientôt et l'ouverture officielle se fera le samedi 19 décembre prochain alors que l'on pourra entendre Gilles Fecteau (harpsicorde) et Michèle Arcand (voix) en première... en passant si vous vous sentez l'âme d'un artiste (poète, musicien, danseur...) le Café-Théâtre est ouvert à toutes formes d'expression... l'éveil musical qui avait connu tant de succès auprès de nos enfants au printemps dernier, reprendra après les fêtes encore comme activité parascolaire (quand la musique sera-t-elle réintégrée au programme scolaire?) surtout grâce à l'énergie qu'y mettent certaines personnes du milieu, dont entre autres, Louise Cardinal qui soulignons-le en passant est l'une des instigatrices du concert "Sons et Brioches"... le carnaval "La Bourrasque au Village" c'est pour bientôt (12-13-14 février) et si on y met tout notre énergie et tout notre cœur, je crois bien que nous allons réaliser une autre fête populaire digne de notre village (et le village c'est vous!)/si vous avez du temps ou des idées, venez faire un tour au kiosque touristique... une exposition intitulée "Art Visuel 82" se tiendra au sous-sol de l'église dans le cadre des activités du carnaval; celle-ci regroupera quelques artistes locaux afin de faire connaître ceux-ci/pour ceux qui seraient intéressés d'y participer, contactez Benoit avant le 10 janvier (424-1367)... ne manquez pas la pièce de Théâtre du dimanche 20 décembre à 14h00 "Un Vrai Conte de Fée", c'est pour les petits enfants (\$1.50) et les grands adultes (\$2.00)... ce même 20 décembre ce sera la fête de Noël pour les enfants du village au sous-sol de l'église en après-midi/bienvenue à tous... Une petite chorégraphie nous sera présentée jeudi le 16 décembre par les élèves de l'atelier de ballet-jazz; c'est au sous-sol du collège Sacré-Coeur à 15h15... on parle aussi d'un

spectacle de patinage artistique pour la mi-février... un dernier mot sur notre ami Claude Archambault qui est mort récemment avec son amie Maryse et le petit Alexis, dans un accident de la route; les semences d'amour et de sagesse que tu répandais tout autour de toi resteront parmi les plus beaux souvenirs que nous garderons de toi...

Le Parminou: salle comble

À guichet fermé ...

C'est du théâtre vraiment exceptionnel auquel nous avons eu droit le 28 novembre dernier à l'avant-garde. Les 4 comédiens, comédiennes nous ont fait voyager dans le p'tit livre d'histoire du Québec, celui-là même qui nous racontait les exploits des Samuel de Champlain et Madeleine de Verchères, héros d'une histoire un peu trop bien organisée. Le théâtre Parminou nous démontre justement que les vrais héros étaient plutôt les gens du peuple qui à la sueur de leur front construisaient le pays pendant que les seigneurs du temps et le clergé se disputaient un pouvoir qui devenait déjà oppressant. Ce pouvoir politique qui décide pour le peuple... mais au sein des gens du peuple, on veille au grain et on revendique ces droits: des aqueducs ici, des nouvelles routes là, un nouveau pont, un marché plus grand... voilà la vie de ce temps là.

Le jeu des comédiens(nes) était extraordinaire, on changeait de rôles, de décors et de costumes à qui mieux mieux et il fallait voir cet immense oiseau de près de 10 pieds de hauteur manipulé avec tant d'aisance par le sorcier indien, ou encore, cet autre comédien coiffé d'une énorme tête en papier maché... tous ces accessoires et le jeu des comédiens(nes) ont captivés pendant plus de 2 heures l'attention des 150 personnes venus assister à cette pièce remarquable. Bravo encore à la Société Historique de St-Donat pour cette heureuse initiative et je me permettrai ici de souligner particulièrement les efforts fournis par Sylvie Robidoux et Johane Roy pour la réalisation de cet événement. Fait à remarquer, après la fin de la pièce les comédiens(nes) ont passé le reste de la soirée à fraterniser avec les gens encore présents... c'était le charme du théâtre Parminou qui l'était vraiment (parmi nous!)

Une bibliothèque en vie ...

Pour le temps des fêtes, le comité de la Bibliothèque a organisé pour vous trois activités culturelles dont la plus intéressante reste sûrement la venue de la troupe de Théâtre Professionnelle "le théâtre de quartier" qui viendra nous présenter dimanche le 20 décembre à 2 heures (14h00) la pièce intitulée "Un Vrai Conte de Fée". Celle-ci relate le rôle stéréotypé de la femme dans la société actuelle; c'est autant pour les enfants que les adultes (et les adolescents!). La représentation se fera au sous-sol de l'église et le coût des billets est de \$1.50/enfant et \$2.00/adulte. Les billets sont disponibles à la bibliothèque et au centre sportif. Peut-être vous pourriez en faire cadeau à un(e) ami(e).

Il y aura aussi une heure du Conte, samedi le 19 décembre à 10h00 alors que l'équipe d'animation de la bibliothèque vous racontera l'histoire "Le Noël de Savarin"; un avaré rencontre un quêteux et sa vie s'en trouve changé, il lancera son or et découvrira l'amour.

Pour les gens du foyer, il y a toujours la biblio-mobile qui s'affranchit tous les mardi aux 2 semaines et le 22 décembre le comité y présentera un film en début d'après-midi.

Une dernière nouvelle concernant notre bibliothèque; après les fêtes un nouveau service rentrera probablement en fonction avec "l'échange de patrons sur les couturières". C'est une initiative de Sylvie Montour et Rachèle Nielly. On parle aussi d'instaurer un nouvel atelier pour les enfants: "Arts Plastiques" que Sylvie Roy et Liette Garceau sont à préparer.

Cours et Ateliers

Voici la liste des cours et ateliers qui pourront être dispensés sur notre territoire à l'hiver 82 dans le cadre du Programme d'Éducation Populaire (PEP).

- * La décoration intérieure effectuée soi-même *
- * Broderie *
- * Peinture *
- * Photographie *
- * Cuir *
- * Tricot *
- * Folklore (gigue) *
- * Conditionnement physique *
- * Conditionnement physique et ski de fond *

A noter qu'il y aura aussi un atelier sur la voix (éveil vocal) qui sera probablement offert; plus de renseignements seront fournis dans le prochain journal du mois de janvier. En attendant si vous désirez avoir quelques informations concernant certains ateliers, n'hésitez pas à contacter Johane Roy (424-2866) ou Linda Ayotte (424-3298). Les dates d'inscription: mercredi et jeudi, 20/21 janvier.

JOYEUX NOËL

*Que la Joie et le Bonheur
en 1982 soient
votre partage tout au
long de l'année.*

Louise et Gaby Robert.

BONNE ANNEE



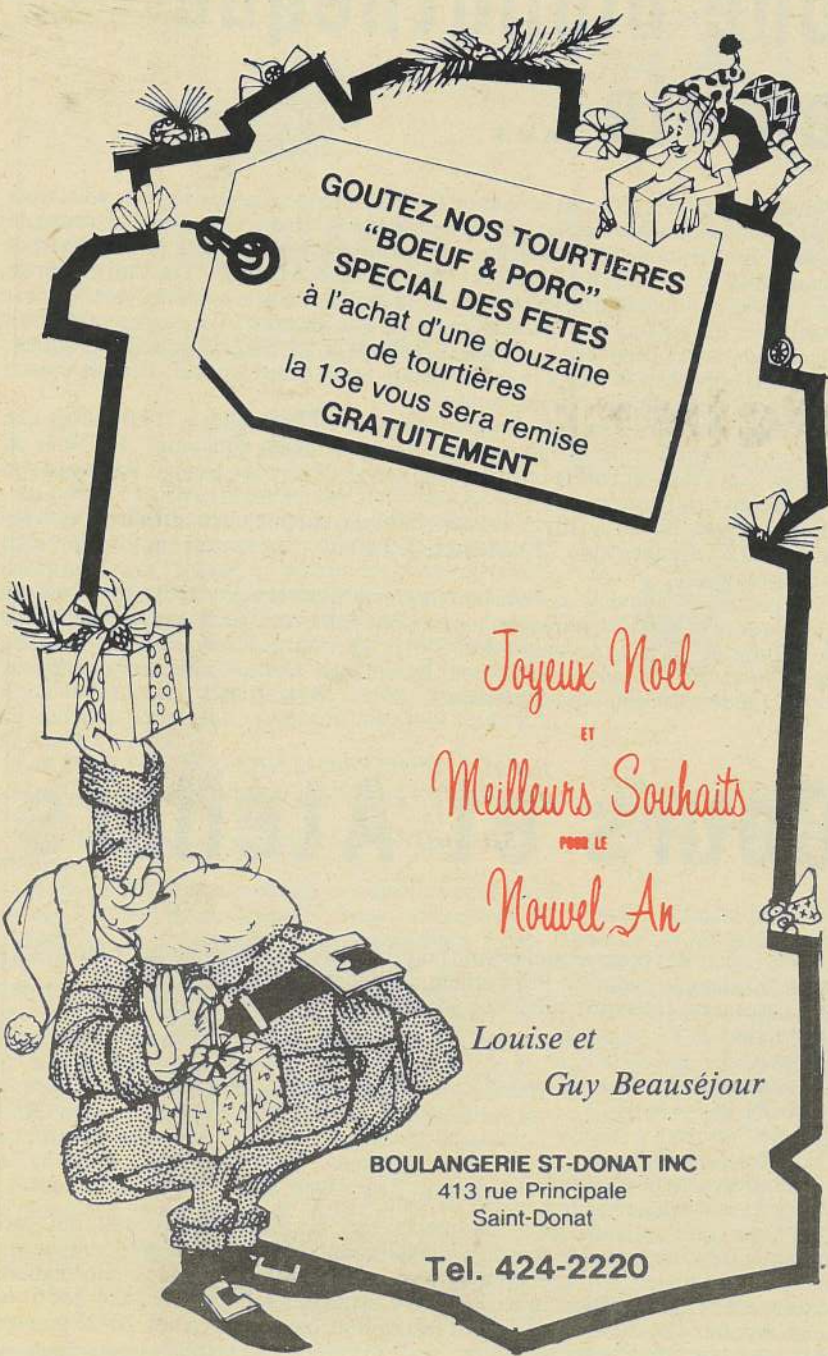
FINA

GARAGE G.ROBERT

Route 125, Notre-Dame de la Merci

Nos spécialités:
Mise au point,
transmission et
différentiel.

tél:
424-5850



**GOUTEZ NOS TOURTIÈRES
"BOEUF & PORC"
SPECIAL DES FÊTES**
à l'achat d'une douzaine
de tourtières
la 13e vous sera remise
GRATUITEMENT

*Joyeux Noël
ET
Meilleurs Souhaits
POUR LE
Nouvel An*

*Louise et
Guy Beauséjour*

BOULANGERIE ST-DONAT INC
413 rue Principale
Saint-Donat
Tel. 424-2220

Joyeux Noël

424-2082
*Richard
Coutu
et Fils
Inc.*

TÉLÉCÂBLE
530 Rue
Marmen,
St-Donat

GILLES COUTU
316 Rte
125 nord,
St-Donat

Sharon
et
Philippe 819-424-1313

les alizés
Cuisine régionale Française

*** Saison des neiges ***

Soupe à l'Oignon gratinée	2.75
Bouchée à la Reine Duxelle	3.50
Cargolade d'Escargots	3.75
Crabe à la Diable	4.50

Filet de Sole Cécilia	9.50
Caneton aux Prunes	10.75
Civet de Lapin	11.00
Veau Scalopini "Francese"	11.50
Filet mignon Wellington	13.50
Brisants et Prairies	13.75
Langoustines Provençale	15.75

Salade Maison	2.00

Coupe glacée de Corinthe	2.25
Chou à la Crème	2.50
Baba au Rhum	3.25
Soufflé au Grand Marnier	4.50

Tél.: 424-1313
2102 Rte 125 Sud,
St-Donat, P.Q.



Meilleurs Voeux

424-2110

PIÈCES
D'AUTOS
J.
BOUDREAU
ENR.

*Nicole
& Julien*

Tout le personnel et la direction de

**L'Auberge
La Perdrière**
s'unissent pour offrir à tous leurs

Bons Souhaits
à l'occasion de
Noël
et de la
Nouvelle Année

481, route 125 nord Tél.: 424-3060
Saint-Donat 424-3052



DU PLAISIR POUR TOUS
À SAINT-DONAT

UN "SLEIGH RIDE"

À L'OCCASION DES FÊTES
ET
TOUT AU LONG DE L'HIVER

POURQUOI PAS...!



RÉSERVATION: 424-7599

Chemin du Lac Baribeau **SAINT-DONAT**

auberge

Camp Ville-Marie

laurentides

«station de plein air»

"Station de Plein Air" organisée comme colonie de vacance pour jeunes de 1942 jusqu'en 1963 et réorganisée depuis comme **ressource communautaire au bénéfice des groupes composés de trente (30) personnes et plus, soit d'âge scolaire ou adulte.**

Situé à quelque 90 milles (144 kilomètres) de Montréal, au Lac Provost, soit à un demi-mille du relais du Parc du Mont-Tremblant, secteur St-Donat du Comté de Montcalm (où en saison d'hiver on y trouve des sentiers entretenus pour randonnées en ski de fond, raquette et moto-neige), l'établissement assure durant les 4 saisons un **service d'hébergement et de pension qui n'a d'égal qu'une réputation "d'ACCUEIL CHALEUREUX" et de "TABLE SAVOUREUSE":** cuisine gastronomique réputée avec ses fameux "gros-petits déjeuners" en saison d'hiver. Les 4 pavillons érigés sur le domaine présentent aux pensionnaires une installation propre à "l'intimité" et à la "chaleur humaine" des groupes où l'utile se joint à l'agréable.

SERVICE TRÈS SÉLECT DE RÉCEPTION

GAMME DE MENUS VARIÉS

POUR TOUTE OCCASION



René St-Onge
Aubergiste.

JOYEUX NOËL
BONNE ET HEUREUSE ANNÉE
à tous et chacun

→ 4 SAISONS ←
campogramme...

à la disposition de groupes organisés tels que:

Classe neige	Classe verte	Camp rouge
Groupes sportifs	Com. paroissiaux	Troisième âge
Groupes synd.	Camp liturgique	Camp Promenade
Camp étudiant	Motoneigiste	Pet.convention
Séminaires	Evènements spéc.	Autres groupes
Mariage Enc.	Famille Encounter	Eng.Encounter



Moniteurs: d'animation,
d'exploit, disponibles sur
demande.

RENSEIGNEMENTS

SIEGE SOCIAL

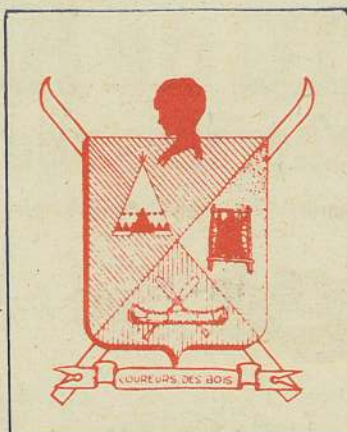
Camp Ville-Marie,
C.P. 710, succursale H,
Montréal, P. Qué.
H3G 2M6
Tél.: 937-7074

AUBERGE

Lac Provost,
2788, Chemin 125 nord,
St-Donat, Comté Montcalm,
J0T 2C0
Tél.: (1) 819 424-2352

Escompte sur prix de tarif de groupe de plus de 35 personnes du 1er mai au 15 juin et du 1er octobre au 1er décembre.
N.B.: Le coût des frais pour l'hébergement et la restauration est calculé par personne.

"SEJOURNER AU CAMP VILLE-MARIE...C'EST L'ADOPTER"



Qualifications

Membre de l'Association des Camps du Québec.
Membre de l'Association des Camps du Canada.
Membre de la Fédération du Plein Air du Québec.

Membre de l'Association de la Vallée du Pimbina.
Établissement détenteur du permis no 2108 8000 du Ministère des Affaires Sociales du Québec.
Licence No 43 Municipalité de St-Donat.

Concert

"Sons et brioches"



Les jeunes artistes venaient de Joliette et sont les élèves de la Classe de Violons de Rhatchia Sivadjan.

Un petit concert exceptionnel avec des jeunes dont l'âge variait entre 7 ans et 19 ans, et qui maniaient leur violon comme de jeunes prodiges. Cela n'est pas surprenant si l'on considère que ces jeunes violonistes pratique en moyenne de deux heures trente à cinq heures par jour.

M. Fernand Lindsay, directeur du Centre Culturel de Joliette nous a au début introduit cet instrument en nous expliquant toutes les parties de celui-ci et par la suite des jeunes violonistes se sont succédés nous interprétant quelques pièces du répertoire classique; Debussy, Bach, Vitali...

Fait à remarquer, sur les quelque 150 personnes présentes, la majorité de l'auditoir était constitué d'enfants...! ce qui a fait dire à quelqu'un assis près de moi "Il semble que les enfants de Saint-Donat sont plus culturellement évolués que les adultes"...! Peut-être, il y a un peu de vrai là dedans. Mais combien d'adultes sont derrière tout ça! Bravo aux Louise Cardinal, Doris Viau, Claire Forget et Renée Normandin pour l'énorme travail accompli. Oh! j'oubliais de vous dire que tous les décors (grande murale qui faisait la largeur de l'église) ont été réalisés par les élèves de l'École secondaire de St-Donat.

Benoit Masson



Nous constatons que plusieurs enfants souffrent de mal de gorge, rhume, bronchite etc... nous invitons les parents à porter une attention spéciale à la façon dont les enfants s'habillent.

En cas de tempête de neige, la meilleure façon de savoir si l'école est ouverte est d'écouter une des stations radiophoniques régionales; si l'école suspend les cours, un message spécial, à cet effet, sera diffusé.

Lors de la dernière réunion du comité d'école, nous avons discuté du projet d'école. Qu'est-ce que le projet d'école? C'est la ligne de conduite que l'école se fixe en collaboration avec les différentes personnes impliquées dans l'éducation des enfants. Cette ligne de conduite comprend des grands objectifs, des objectifs spécifiques, des priorités, des plans d'action et des mesures d'auto-évaluation. Tous ces éléments réunis ensemble de façon cohérente formeront notre tableau de travail.

Nous avons également parlé d'un spectacle "à ne pas manquer".

- Au sous-sol de l'église, dimanche 20 décembre '81 - 14:00 heures. Pièce de théâtre: Un Vrai Conte de Fée par: le Théâtre de Quartier. Prix d'entrée: enfants 1.50\$ - adultes 2.00\$. C'est une pièce pour la famille.

Lors de la dernière remise de bulletins, les parents sont venus nombreux (environ 70%) pour rencontrer les professeurs et nous en sommes fiers. Toutefois notre satisfaction ne sera complète que lorsque nous aurons rejoint tous les parents ce qui nous permettra de parler de façon plus réelle de la communication et du soutien mutuel entre l'école et la famille.

A la prochaine,
Claude Labarre, directeur

Club de ski de fond "Les Panaches"

Une soirée avec François Lafaille...

Cela se passait le 14 novembre dernier lors d'une autre soirée d'animation culturelle à la boîte l'Avant-Garde du manoir des Laurentides. C'était la soirée d'ouverture du Club de Ski de Fond "les Panaches" au cours de laquelle un nouveau conseil d'administration a été élu et c'est aussi lors de cette soirée que François Lafaille faisait un retour sur la scène donatienne après plusieurs années d'absence... Nous avons eu droit aux plus belles chansons de François ("les gens de mon village", "la samba"...) et vers la fin de la soirée, Fecteau et Michèle sont allés de quelques chansons à leur façon (harpsicorde et voix).

Quant au nouveau conseil d'administration élu, je tiens encore une fois à souligner l'importance de l'implication de tous ces gens dans l'évolution sociale du milieu. L'implantation du plein-air à St-Donat reste sûrement un sentier à explorer plus profondément... d'ailleurs il y aura une rencontre bientôt avec le conseil municipal afin de discuter de l'aide que la municipalité pourrait apporter au club. En attendant ne manquez pas les prochaines activités du club: jeudi 31 décembre/souper du jour de l'an au refuge du lac Castor (réservation: 424-5758) et samedi le 9 janvier à 20h/randonnée pleine lune (sentier Grosse Roche).

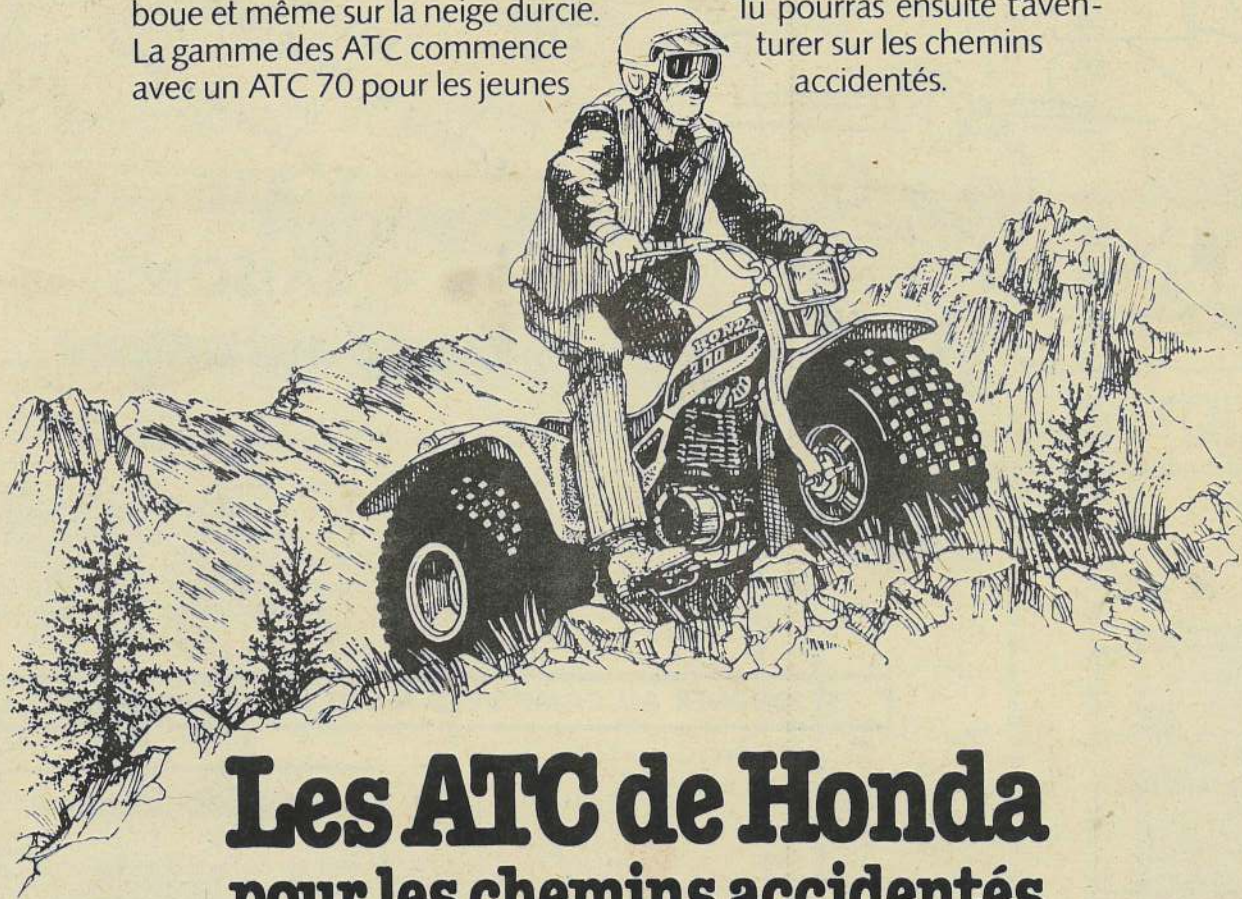
Voici les noms des nouveaux Panaches et leurs secteurs de responsabilités: Jean-Pierre Duval (5758)/responsable du refuge-Serge Issa (1367)/aménagement-Luc Dagenais (1367)/communication-Yves Pagé (1698)/activités-Madeleine St-Georges (1820)/trésorière-Georges Monette (3019)/vice-président-Renée Normandin (5029)/secrétariat-Benoit Masson (1367)/président.

Il y a des chemins accidentés près de chez vous?

Si oui, Honda a ce qu'il faut pour vous. Le véhicule tout terrain. Autrement dit, l'ATC. Il se promène sur les pentes rocaillieuses, les dunes de sable, dans la boue et même sur la neige durcie. La gamme des ATC commence avec un ATC 70 pour les jeunes

jusqu'au ATC 250R haute performance. Jette donc un coup d'oeil à la gamme des ATC économes de carburant et durables de Honda dans notre salle d'exposition.

Tu pourras ensuite t'aventurer sur les chemins accidentés.



Les ATC de Honda pour les chemins accidentés

pagé (ST-DONAT) SPORT INC.



Avec

Benjamin Moore & Cie Limitée
ON COUVRE TOUT



Avec

Benjamin Moore & Cie Limitée
ON REPEINT À NEUF...

que l'année 1982 soit pour tous



Joyeuse **P**rospère **G**randiose

Club Optimiste St-Donat

Avant de vous donner des nouvelles du club, j'aimerais vous dire ce que représente pour nous le fait d'être "DES OPTIMISTES".

Le Club de Saint-Donat comme tout autre club OPTIMISTE fut fondé dans le but de réaliser le but des clubs "L'AIDE À LA JEUNESSE". En poursuivant cet objectif chacun des membres s'y revalorise et contribue à améliorer la vie de sa communauté.

Souvent l'on entend cette phrase "Il faut joindre l'utile à l'agréable"; c'est ce que nous nous efforçons de concilier au sein de notre club afin qu'il soit toujours de plus en plus enrichissant et intéressant pour chacun de nos membres.

Le côté agréable est sans contredit le "Social" qui trop souvent joue un second rôle au sein de notre communauté donatienne et pourtant, nous vivons tous en grande partie de cela; le développer, c'est mieux vivre dans notre belle région avec tous les gens que nous cotoyons sur semaine ou en fin de semaine. Le "Social" c'est aussi une occasion d'échanges d'idées fructueuses pour le profit de plusieurs. Le "Social" c'est aussi l'occasion de discu-

ter sur différents problèmes qui peuvent souvent se résoudre amicalement. Ce qui est encore mieux, c'est que le "Social" est accessible à tous et chacun peut y participer. Voilà, là, le côté agréable du Club Optimiste de St-Donat.

Le côté utile: c'est l'AIDE À LA JEUNESSE. Chaque année depuis la fondation du club nous avons distribué entre quatre à cinq milles dollars à des organismes à but "non-lucratif" qui touchent de près les jeunes. Nous avons fondé le Parc Optimiste situé à côté du Centre Sportif auquel, chaque année, nous ajoutons des installations pour les enfants. Le concours annuel de français-écrit dans nos écoles nous prouve que nos jeunes débordent de talent; la semaine à bicyclette regroupe les jeunes afin de leur donner de bons conseils avant d'entreprendre l'été; la Mascara sur patins rejoint d'autres jeunes; les mouvements scouts et même une équipe de jeunes skieurs qui compétitionnent au sein de la Zone Laurentienne de Ski ont profité de nos dons. C'est ça, le côté utile de notre Club Optimiste.

Maintenant passons aux activités qui se sont déroulées pendant no-

vembre. Tout d'abord que de bonnes nouvelles au sein du club, qui, pourrait être plus optimiste que nous! En cette année où il est question de chômage, je puis vous dire que nous n'avons pas chômé et n'en n'avons pas l'intention. Le dollar perd de la valeur, nous nous avons su en obtenir plus qu'il n'en faut à nos soupers du club.

La première bonne nouvelle: "Kébec Sauvage" a bel et bien été présenté. Ce fut un succès, la salle était comble et tous les gens bien heureux de découvrir toutes les beautés naturelles et sauvages que renferme notre beau Québec. Nous pouvions remarquer les chasseurs qui se morfondaient sur leur chaise à la vue de ces magnifiques orignaux, chevreuils et ours qui habitent nos forêts québécoises. Nous avons même visiter la Baie de James avant que commentent les travaux hydro-électriques. Deux heures de divertissement enrichissant.

La deuxième bonne nouvelle: le "Souper Honorifique du 18 novembre 1981. C'est le deuxième d'une série de six pour cette année. Après consultation entre les directeurs du club, notre choix s'est porté sur une autre personne qui très

souvent a travaillé dans l'ombre et qui a su faire son chemin sans trop d'éclaboussures.

Cette personne, c'est Huguette Bertrand, gérante de notre Caisse Populaire. Toute la soirée s'est déroulée dans une ambiance d'humour et de joie pendant laquelle nous en avons appris beaucoup sur cette personnalité. L'adresse rédigée par Lise Granger-Lavoie et lue par notre président, nous dévoilait le tracé suivi par cette dame tout au long des années vécues à Saint-Donat. Je vous assure que c'est vraiment très impressionnant; à partir de sa jeunesse, ses études et le jour où la Caisse Populaire s'est installée dans sa demeure familiale jusqu'à aujourd'hui. Nous n'avons pas assez de dix doigts pour nommer tous les organismes auxquels elle a participé soit comme présidente, directeur ou ressource humaine. Nous avions invité pour l'occasion, quelques membres de sa famille, dont sa mère qui nous a étonné par sa grande forme et son humour. Quelques employés de la Caisse se sont joints à nous afin de complimenter notre hôte. Une plaquette souvenir, un bouquet de fleurs et un magnifique gâteau lui ont

Mme Huguette Bertrand à l'honneur!



Lors du 2e Souper Honorifique du Club Optimiste St-Donat le 18 novembre 1981 une plaque-souvenir fut remise à Mme Huguette Bertrand.

Dans l'ordre habituel, M. Léonard Bertrand, Mme Huguette Bertrand" la Personnalité" de ce souper, M. André Picard, président du Club et Mme Lise Granger-Lavoie, secrétaire du Club Optimiste St-Donat.

été remis pour souligner l'événement. C'est le genre de soirée qu'il est difficile d'oublier. Encore une fois merci pour avoir accepté d'être notre hôte pour ce deuxième Souper Honorifique.

Qui sera le troisième "personnalité"?

Jamais deux sans trois. La troisième bonne nouvelle fut le souper à l'extérieur. Nous avions prévu un souper à l'extérieur de Saint-Donat, mais faute de circonstances incontrôlables, nous avons du changer notre fusil d'épaule... une proposition de notre président s'est fait entendre

"même si le président ne peut proposer" nous l'avons écouté "Je propose de changer ma demeure en restaurant pour l'occasion" nous dit-il. Cette proposition fut secondée et acceptée à l'unanimité. Comme idée, c'est bien; mais comme réalisation, ce fut très amusant.

Il fallait y être pour apprécier le repas et l'ambiance qui s'est dégagée rien que d'y penser, j'en ai mal aux joues... n'est-ce-pas Gilles! Aussi, je tiens au nom de tous les convives de ce soir de remercier les propriétaires de ce "nouveau" restaurant...

A l'horaire des deux mois suivants nous avons: le 16 décembre: Dépouillement d'arbre de Noël pour les enfants optimistes. 13 janvier 1982: souper mixte régulier. 20 janvier: Souper avec conférence et le 27 janvier: le 3e souper honorifique.

Je me joins au président, aux directeurs et aux membres pour souhaiter le plus beau des Noël et Temps des Fêtes à toute la population donatienne.

Serge Lavoie, Publiciste

ATTENTION

Nous tenons à informer notre clientèle qu'à l'avenir, nous n'offrirons plus le service de DÉBOSELAGE ET PEINTURE. Vu la demande de plus en plus pressante, nous concentrerons nos efforts sur le service et la mécanique générale.

GARAGE ALFA

LUC MARION
ANDRÉ DESROCHERS, PROPS.



RÉPARATIONS GÉNÉRALES
MISE AU POINT

TÉL.: 424-2301

587, Principale, St-Donat

B
O
N
N
E

A
N
N
É
E



DE PLUS

Nous tenons à souligner que les dernières évaluations de DÉBOSELAGE ET PEINTURE faites par nous seront respectées par l'ATELIER PAUL MATHIEU

464, rue Allard
Saint-Donat

Tél. 424-2504

Merci à tous.

RESTAURANT

L'ESCALE

ST-DONAT INC

494 RUE PRINCIPALE

氏 蘭 羅

Mets Chinois Exotiques

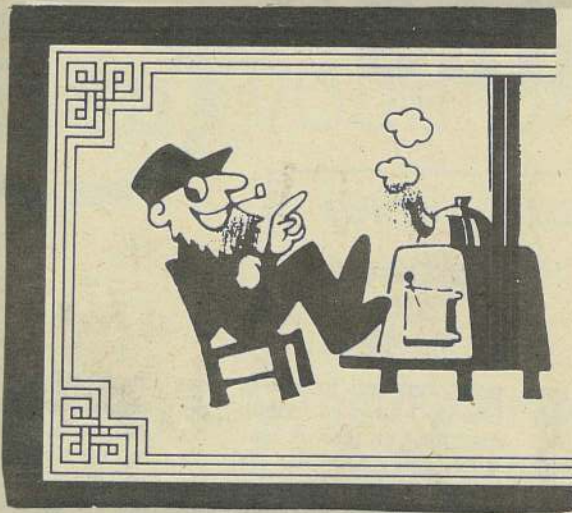
Cuisine
canadienne



VOS HOTES
LAURETTE & RICHARD ISSA

JOUEUX NOËL à tous!

TEL: 424-2244



*Charette &
Frère Enr.*



vous souhaitez un

Lakewood

NOËL PLEIN DE JOIE

et de "CHALEUR"

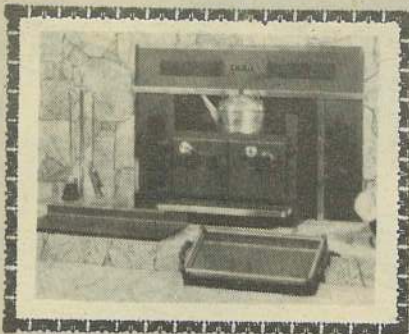
Lakewood

La **CHALEUR** d'un bon feu de bois
vous l'aurez en profitant

de la **VENTE**  **DE NOËL**  de **POÊLES à BOIS**

du 1^{er} décembre au 20 décembre 1981

sur toute marchandise en magasin



Charette & Frère Enr.

Tél.: 424-2414

598 Principale

Saint-Donat

Les neuf "posadas" du Mexique

Le 24 décembre, en Espagne, se passe en dévotions jusqu'à la messe de minuit, que suit un long festin. Quant au jour même de Noël, on le passe calmement, à manger et à dormir. Sur les tables, les dindes truffées embaument, accompa-

gnées de marrons, et l'on déguste à satiété les confiseries à base d'amandes, tel le délicieux turron.

A l'Épiphanie, de petits souliers emplis de paille attendent, sur les balcons, les chameaux des Rois Mages: épuisées

de fatigue, les pauvres bêtes prendront avec joie la paille fraîche, et laisseront en échange des monceaux de cadeaux.

Au paisible Noël espagnol, s'oppose le Noël du Mexique, joyeux, turbulent, haut en couleur. Savez-vous que Noël, au

Mexique, commence le 16 décembre et dure neuf jours? Chaque soir, se répète la cérémonie de la posada, un mot espagnol qui signifie: auberge. Pourquoi neuf posadas? Parce que, selon certains, Marie et Joseph ont cheminé neuf jours, de

Nazareth à Bethléem, sans trouver d'abri. Et chaque posada commémore une étape de ce long voyage.

Chaque soir, donc, on se rassemble entre amis ou membres d'une même famille, et la procession commence. Les deux

personnes qui jouent le rôle de Marie et Joseph marchent en tête. A leur suite, les trois rois, les bergers et les anges. La petite troupe chantant des noëls, s'avance à la lueur des torches, et frappe à chaque porte pour demander un abri qui, huit jours d'affilée, lui est refusé. Le neuvième soir, enfin, une porte s'ouvre toute grande et des chants de bienvenue accueillent les visiteurs.

Chaque posada se termine par une réception chez l'un ou chez l'autre, et l'on festoie en admirant, dans les maisons, la crèche magnifique et les bibelots de métal coloré qui peuplent les branches de l'arbre de Noël. Mais c'est la neuvième nuit, celle de Noël, que la fête bat son plein, scandée par les chants, les danses et les feux d'artifice.

Le jeu favori des enfants, pendant cette période de réjouissances, est celui de la pinata. Poteries artistiquement décorées, en forme de poissons, de clowns, ou de têtes diverses, les pinatas,

que l'on pend aux toits des patios mexicains, contiennent de l'eau, des confetti, ou des friandises. Les enfants se disposent en cercle, et l'un d'eux va au milieu. Les yeux bandés, il essaie de casser les pinatas avec un bâton. S'il n'y parvient pas, il cède sa place à un autre. Et chacun, bien sûr, se faire arroser de friandises plutôt que d'eau ou de confetti!

Au Brésil, le Carnaval commence déjà en novembre. Dans les rues, sous les déguisements barriolés, la foule danse au son des violes, des tambours, des guitares et des cymbales! Et Noël éclate dans la fête comme le suprême bouquet d'un feu d'artifice éblouissant!

Au Nouveau - Mexique, dans le Sud des États-Unis, la plupart des festivités se passent en plein air. On allume des feux devant les maisons, on pose sur les toits des torches piquées dans des sacs de sable, et d'innombrables flammes s'élancent vers le ciel doux et serein.

KNEISSL DYNASTAR HEAD CHAMPION

GRATUIT!

Tous les Dimanches matins du mois de décembre VENEZ PRENDRE LE CAFE AVEC NOUS ET RECEVOIR VOTRE JOURNAL "DIMANCHE—MATIN" (gratuit)

Limite: 1 par client — Quantité limitée

ROSSIGNOL ELAN SPLITKEN

La Boutique du Skieur Dimanche-Matin

LE DIMANCHE MATIN REMBOURSEMENT EN ARGENT DE LA TAXE DE 8% SUR TOUT ACHAT D'EQUIPEMENT SPORTIF

SKIEURS ET FUTURS SKIEURS PROFITEZ—EN !

Ouvert de 9:00 a.m. à 1:00 p.m.

ZERMATT LAMPINEN SWIX

450 PRINCIPALE, ST-DONAT
JOT 2C0 424-2332

ESCOMPTE BEDARD et BELAND inc

LOOK JACK RABBIT TYROLIA SALOMON ATOMIC NORVIK

Bons Souhails

HÔTEL R.J.

327, chemin du Lac de la Montagne Noire

26 décembre...
TOURNOI DE "GOLF"
sur le lac Montagne Noire
Rens.: 424-7609 ou
424-7689

10 janvier 1982
COURSE DE CHIENS

Bienvenue à tous les motoneigistes de la région

Notre table vous attend

René et Jocelyne Dion
Vos hôtes

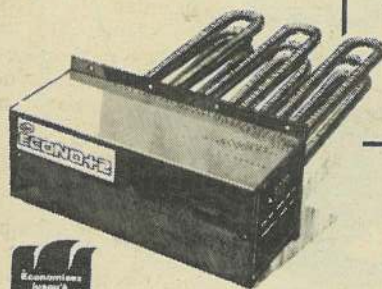
Tél.: 424-7689

Esso

vous présente **ÉCONO+2**

Esso

Un nouveau système de chauffage mixte de conception révolutionnaire qui réduit la consommation de mazout de plus de 50% et abaisse le total des coûts de chauffage jusqu'à concurrence de 20%



Economisez jusqu'à 20%

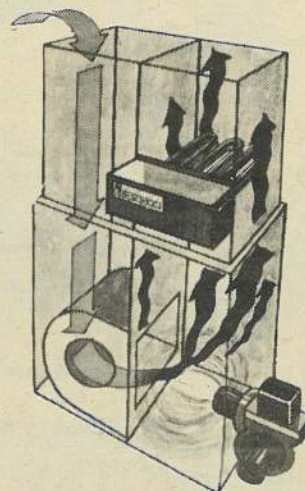
Pour ceux qui disposent d'un système de chauffage à air chaud qui peut loger ce nouvel accessoire révolutionnaire, les avantages sont évidents:

L'installation de l'Écono+2 est une dépense admissible en raison du programme de remplacement du pétrole du Gouvernement fédéral, donnant lieu à une subvention imposable pouvant aller jusqu'à 50% des frais d'installation de l'appareil avec un plafond de 800\$.

Il est conçu pour commuter automatiquement du mazout à l'électricité (ou vice-versa) chaque fois qu'il est plus efficace de le faire.

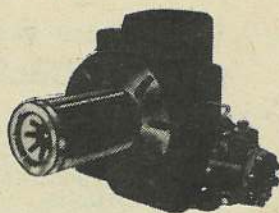
Quand la température extérieure est au-dessus de -2°C (27°F), c'est l'élément électrique qui chauffe l'air arrivant à la chaudière.

Quand la température extérieure tombe en-dessous de -2°C (27°F), l'élément Écono+2 passe automatiquement la relève au brûleur à mazout.



L'économie d'énergie ça commence avec nous

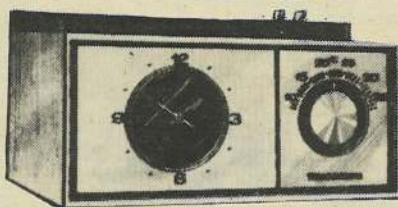
ÉCONO FRH



Brûleur avec tête de rétention

Économisez jusqu'à **20%**

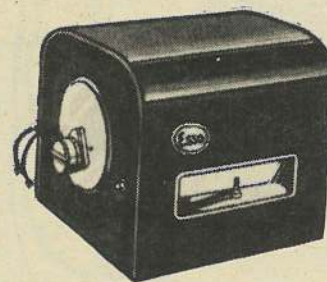
ÉCONO THERMIQUE



Thermostat automatique

Économisez jusqu'à **5%**

ÉCONO HUMIDIFICATEUR



pour votre confort

N'hésitez pas à communiquer avec nous, nous sommes vos conseillers en énergie:

Combustion
J. & R. Gagnon *Itée*
Jean Gagnon

Votre Préposé au Service Autorisé

515, rue Principale
Saint-Donat
424-2362



Joyeux Noël



Bonne Année

ENTREPRISES
R. et Y. LAVOIE *Inc.*
Robert et Yves Lavoie

Agence d'huile autorisé

474-B, rue Principale
Saint-Donat
424-2017



Liboiron Tassé Inc.
COURTIERS D'ASSURANCES ASSOCIÉS

Tél.: 424-3115 (St-Donat)

André Tassé
Jeanne d'Arc Lavoie

JOYEUX NOËL
et vœux sincères
pour une
BONNE ANNÉE!

Souvenirs
Fernand Belhumeur
Artisan-sculpteur

Laurence
et
Fernand Belhumeur

Tél.: 424-2102

*Meilleurs Vœux à
l'occasion de
Noël et du
Nouvel An*

REVENUE
au 259 avenue du Lac

Nicole Plante Ménard

Boutique de Santé
"Marie Soleil"

ALIMENTS DE SANTÉ
SÉANCE DE YOGA

Tél.: 424-3349

Heures d'ouverture:
Lundi-mardi: Fermé
Mercredi: 10h à 18h
Jeudi: 10h à 18h
Vendredi: 10h à 21h
Samedi: 10h à 17h

Paix - Amour - Santé

LUCIEN FOISY

votre agent Molson
vous offre
ses
meilleurs
vœux!

À tous nos clients:

Merci de votre encouragement
Que ce Noël soit pour vous un
temps de Paix, de Sérénité.
Puisseons-nous pendant
ces jours

Oublier les taux d'intérêt,
la constitution, etc.
et redécouvrir la Fraternité,
l'Amour, la Joie des contacts
humains,

Micheline & André Gaudet

Dépanneur du
RANG DOUBLE

Nettoyeur St-Donat Enr.
1079 rue Principale
Saint-Donat
Tél.: 424-3033

**QUINCAILLERIE
CLAUDE DESROCHERS**
Tel: 424-2521

A l'occasion des Fêtes
meilleurs vœux de
bonheur!

Marthe et Claude Desrochers

Restaurant Chez Walter

Meilleurs Vœux pour
l'année qui s'en vient

Tél.: 424-2966

Pierrette et Walter Ritchie

Les ameublements

Barbeau & Garceau

GEST-ACCOR



et

souhaitent

à tous leurs clients et amis

de Bonnes et Heureuses fêtes familiales

que **1982**
vous apporte
joie et bonheur



LIVRAISON
FACILITÉ DE STATIONNEMENT

2 étages pour mieux vous servir!

tél.: 424-2133


St-Donat



435 rue Principale,


Nous avons en magasin ce que vous avez en tête

*Que Noël et
l'An Nouveau
vous apportent
Joie!
Santé!
Bonheur!*



PLOMBERIE
André Lord Enr.

Tél.: 424-2816




*Meilleurs Voeux pour
l'année qui s'en vient*

Jean Remy
Ferronnier d'Art



641, Principale
Saint-Donat (819) 424-3032
rés.: et atelier

*Joie, santé et bonheur.
tels sont mes souhaits
Que Noël
vous apportent des
jours de bonheur*



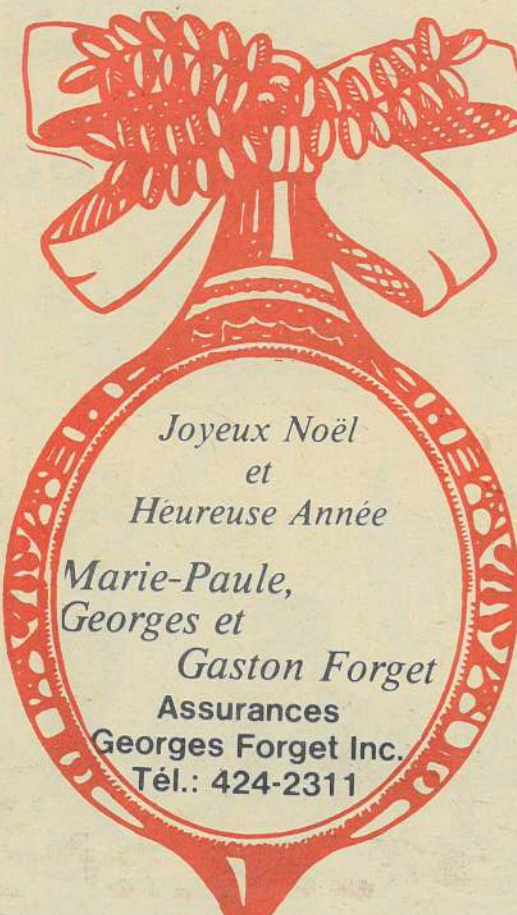
PAUL DUPLESSIS
Entreprises Électriques St-Donat Inc.
Tél.: 424-2648

**Restaurant
Rendez-vous**

*Meilleurs
Voeux
à nos
clients
et amis*


*Joyeux Noël
Bonne Année*

**Denise et
Aurèle Riopel**





*Joyeux Noël
et
Heureuse Année*

**Marie-Paule,
Georges et
Gaston Forget**
Assurances
Georges Forget Inc.
Tél.: 424-2311




*Joyeux Noël
et
souhait sincère
pour une année
remplie de
bonheur*



Richard Charette
**Centre Vidéo des Laurentides
(St-Donat) Inc.**

480 rue Principale St-Donat
Tél.: (819) 424-3344



*Que NOËL
SOIT
L'ANNONCE
d'un BONHEUR
grandissant dans
la JOIE
et la PAIX*

Jacques Issa et ses fils
Les ARTISANS ISSA et Fils Ltée
Tél.: 424-3324
424-2310



*Meilleurs Souhaits de Joyeux Noël
et Bonne et Heureuse Année*

**Daniel Gilbert
Alain Ayotte**

**CENTRE DE POMPES ENR.
et
BOB SERVICE DOMESTIQUE**

641, Principale
Saint-Donat Tél.: 424-3220



**JOYEUX NOËL
ET
HEUREUSE ANNÉE**
à tous nos clients
et amis

Jacques Villeneuve, Propriétaire
et ses employés

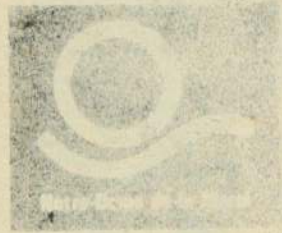


**VILLENEUVE & VILLENEUVE ENR.
(Construction)
Tél.: 424-2967**



Location d'autobus

pour
toute occasion
Tél.: (819) 424-3106



**Le Conseil
Municipal
de Corporation
Municipale
Notre-Dame-de-la-Merci**

*est heureux de présenter avec
Joie ses meilleurs voeux
à tous les contribuables
pendant cette période
de réjouissance,
d'amitié et de paix.*

*Lionel Ouellette,
Maire*



La légende de la sauge

Les bourreaux du roi Hérode, féroces et tout couverts de sang, fouillaient les maisons de Bethléem pour égorgier les enfants à la mamelle.

La Vierge Marie plus morte que vive, errait, pendant ce temps-là, dans les montagnes de Judée, et, pressant son enfant nouveau-né sur son cœur tremblant, elle fuyait les égorgeurs.

Saint Joseph, dans la plaine, allait de mesure en mesure, demandant l'hospitalité: personne ne voulait la lui donner.

Et voici que tout à coup des hurlements de mort vinrent percer le cœur de la Mère de Dieu. Elle tourna la tête... et que vit-elle?

Elle vit là-bas, au loin, les soldats d'Hérode qui les poursuivaient.

Hélas! Où se réfugier? Pas de grotte dans la montagne où pouvoir s'abriter!

Et elle vit, tout près d'elle, la Rose qui s'épanouissait.

"Rose! belle Rose! toi bien-elle, épanouis-tu dit et cache avec tes feuilles le pauvre enfant que l'on veut faire mourir, et la pauvre mère à demi morte."

La Rose lui répondit: "Passe vite, passe ton chemin, car les bourreaux, en m'effleurant, pourrait me ternir. La Giroflée est tout près d'ici; va dire à la Giroflée de t'abriter, et sans doute elle t'abritera."

Giroflée, Giroflée gentille, lui dit Marie, épanouis-toi bien, et cache avec tes feuilles le pauvre enfant que l'on veut faire mourir, et la pauvre mère à demi morte."

La Giroflée lui dit: "passe vite, passe ton chemin. Je n'ai pas le temps de t'écouter: je suis occupée à me fleurir. La Sauge est tout près d'ici: la Sauge a toujours été le recours des pauvres gens."

Sauge, sauge petite Sauge, épanouis-toi bien, et cache avec tes feuilles le pauvre enfant que l'on veut faire mourir, et la pauvre mère à demi morte."

Et tant et si bien s'épanouit la bonne petite Sauge, elle élargit tant ses feuilles et ses fleurs, qu'elle abrita et cacha L'Enfant-Dieu et sa mère.

Et quand les bourreaux passèrent, la Mère, épouvantée, frisson-

na, et l'Enfant-Dieu lui souriait.

Et comme ils étaient venus, les bourreaux s'en allèrent.

Et quand ils furent partis, Marie et Jésus sortirent de leur refuge vert et fleuri.

"Sauge, Sauge Sainte! grand merci", dit la mère.

Et la Vierge caressa de la main la plante compatissante et la bénit.

Et puis, Saint Joseph rejoignit Marie et Jésus, avec l'âne qu'un brave homme lui avait loué. Et Marie s'assit sur l'âne. Et Michel, l'archange de Dieu, descendit des hauteurs du ciel, pour leur tenir bonne compagnie et leur indiquer les plus courts chemins.

Et doucement, à petites journées, ils se rendirent en Égypte.

Et c'est depuis ce temps-là que la Sauge a tant de vertus, et que l'on dit de Provence:

Quau de la Sauvi noun prèn,

De la Vièrgi noun sensouvèn.

C'est-à-dire:

Celui qui n'a pas recours à la Sauge, Ne se souvient pas de la Vierge.

Tél.: (819) 424-3296

MARCHÉ DEGUIRE

Pauline et Roland

BOUCHER - ÉPICIER

*Meilleurs Voeux
pour
un Noël Joyeux
une
Nouvelle Année
remplie de succès*



LIVRAISON

Viandes de choix: Préparation pour congélateur

**OUVERT 7 jours
par semaine**

Route 125

Notre-Dame de la Merci



**ENJEU
Environnement
Jeunesse**

**L'historique
de la
démarche**

Le Conseil Régional, Enjeu et Environnement-Jeunesse, de Kamouraska-Témiscouata, demande à tous les Conseils Municipaux, Chambres de Commerce, Syndicats, Fédérations, Industriels, organismes ou individus, à nous apporter leur appui dans ce dossier.

Rappelons que ce dossier demande au Gouvernement du Québec, que l'heure avancée de l'est soit en vigueur à l'année longue au Québec.

Veillez nous faire connaître toute prise de position, positive ou négative, à: Conseil Régional Enjeu et Environnement-Jeunesse de Kamouraska - Témiscouata C.P. 131, Rivière-Blanche, Québec G0L 2B0

En décembre 1979, lors de la réunion du Conseil Régional, du mouvement Enjeu et Environnement-Jeunesse, les membres ont pris conscience de l'importance du problème de l'énergie et la nécessité d'une démarche auprès de la population des régions Kamouraska-Témiscouata-Rivière-du-Loup.

En utilisant les médias régionaux, un sondage a donc été entrepris sous le thème "Allonge tes journées... économise".

Le but était de connaître l'opinion de la po-

pulation K.R.T. pour la conservation de l'heure avancée de l'est, durant la période de l'été, mais aussi pendant les mois de la fin d'octobre à la fin d'avril.

L'intérêt manifesté par une cinquantaine de personnes en nous faisant parvenir par lettre leur commentaires, a motivé le Conseil Régional de l'Enjeu à poursuivre son action.

Une requête a donc été mise de l'avant en janvier 80 dans les régions K.T.R et simultanément, la Commission technique au niveau national, de l'Association Enjeu et Environnement-Jeunesse Inc., nous apportait leur aide en débutant des démarches auprès du Ministère de l'Énergie et de l'Hydro-Québec, pour connaître s'il n'y aurait

pas eu des études sur le sujet.

Suite à cela, le Bureau des Économies d'Énergie du Gouvernement du Québec, demandait à l'Hydro-Québec une étude sur le "changement de l'heure, voir économie d'énergie".

Le 23 septembre de la même année, le Bureau des Économies, nous faisait savoir que l'étude de l'Hydro-Québec, n'avait pas été produite, au point de vue "économie de l'énergie".

Entretemps, le 11 juin 1980, une délégation se rendait au Cabinet du Premier Ministre du Québec pour remettre à André Marcie, responsable du dossier, une requête de trois mille (3,000) signatures démontrant la volonté du K.R.T. de conserver l'heure avan-

cée de l'est, à l'année longue dans la Province.

Aussi une émission sur le sujet fut réalisée par le poste C.K.R.T., Rivière-du-Loup, pour la Société Radio-Canada, dans le cadre du programme "Reflets d'un Pays".

Depuis, les appuis nous parviennent des régions Kamouraska-Témiscouata-Rivière-du-Loup et aussi de l'extérieur.

Actuellement, une démarche d'appui est sollicitée, à toute la population de la Province, afin de démontrer au Gouvernement du Québec, la volonté de vivre à l'heure avancée de l'est, durant la période de la fin d'octobre à la fin d'avril.

Georgette Gagné, Coordinatrice Enjeu, Kamouraska-Témiscouata

**Grande campagne de sensibilisation
pour l'obtention de l'appui
des organismes du Québec**



*De Bonheur,
de la Joie,
de la Fraîcheur
Tout ça pour
Noël
et
l'An Nouveau*

**Lucille
Yves
& Guy
Paquette**

Immobilier
LUMI inc. 3 agents à votre service
courtiers

1069 Principale, St-Donat Tél.: 424-2119

**les automobiles
p.a. leblanc**

1717 route 117 ste-agathe sud,
326-1717

Une agréable

façon

d'économiser



TÉL.: 1 (819) 326-1717

H
O
N
D
A



Marc Godon
et René Nielly
offrent
à toute
leur clientèle,
leurs meilleurs
vœux
à l'occasion
de Noël
et du
Nouvel
An

Tél.: (819) 424-2262



Garage Montcalm Inc.
1175 rue Principale
Saint-Donat

Office de la langue française

Saint-Jérôme, le 27 novembre 1981

Madame,
Monsieur,
Nous avons le plaisir de vous informer que l'Office de la langue française vient d'ouvrir un dixième bureau régional, à Saint-Jérôme, avec mandat de desservir le nord de la région administrative de Montréal, soit les populations des Laurentides et de Lanaudière.

Etant donné les disparités linguistiques entre les régions et l'immensité du territoire, l'Office de la langue française croit en effet nécessaire de décentraliser ses services pour atteindre l'objectif premier de la Charte de la langue française, la généralisation de l'emploi du français dans l'Administration et les entreprises.

Aussi, depuis quelques temps déjà, les citoyens et les organismes de la région peuvent recourir aux services du bureau régional de Laurentides-Lanaudière. Nous sommes situés dans l'édifice administratif Athanase-David, au 85, rue de Martigny Ouest, 4e étage, Saint-Jérôme; on peut nous rejoindre au téléphone au (514) 432-1393.

De concert avec les services centraux de l'Office, chaque bureau régional assume la responsabilité de la francisation du milieu et de l'amélioration de la qualité du français sur son territoire.

Deux types de services très concrets vous sont offerts par notre bureau. D'abord, un service d'assistance linguistique vous vient en aide quand vous rencontrez des difficultés, que ce soit au niveau de la langue parlée, écrite ou encore en matière de terminologie.

De nombreuses publications sont mises à votre disposition et viennent ainsi prolonger ce service de consultation. Ensuite, un service d'information vous permet de mieux connaître les dispositions de la Charte de la langue française.

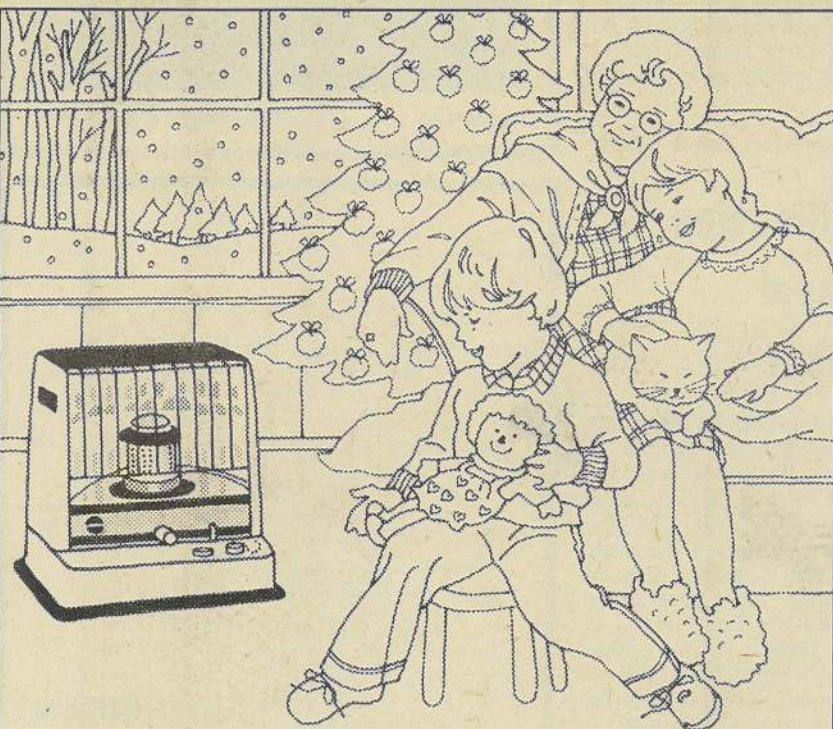
La promotion du français n'étant pas l'affaire exclusive de l'Office mais bien celle de tous les Québécois, le bureau régional veut devenir un instrument autour duquel s'articulent des initiatives régionales en matière de francisation. Par conséquent, plusieurs genres de collaboration peuvent s'établir entre notre bureau et certains organismes et associations, selon le secteur d'activité.

Le personnel du bureau régional se compose de trois personnes: François Grou, linguiste et responsable, Donald Brouillette, agent d'information et Raymonde Alary, secrétaire.

Dans une région très francophone comme celle de Laurentides-Lanaudière, l'Office entend axer son action sur la correction et l'enrichissement de la langue. De nombreux projets peuvent venir concrétiser cet objectif de travail et la porte vous est grande ouverte, si vous désirez travailler avec nous dans ce sens, que vous soyez des entreprises, de l'Administration, des organismes parapublics ou tout simplement du grand public.

Veillez agréer, Madame, Monsieur, l'expression de nos sentiments distingués.

Donald Brouillette,
agent d'information



Un cadeau qui répand beaucoup de chaleur autour de vous.

C'est l'un ou l'autre de nos radiateurs portatifs Kero-Sun^{MD}. Même un modèle de dimension moyenne comme le Radiant 10^{MD} gardera un salon de bonne dimension confortable et accueillant. Il fonctionne jusqu'à 37 heures avec sur environ 7.3 litres de kérosène qui brûle proprement c'est-à-dire sans fumée ni odeur.

Mieux que tout ça, le radiateur portatif Kero-Sun vous permet de réduire vos comptes de chauffage parce que vous pouvez baisser votre thermostat.

Chaque radiateur portatif Kero-Sun a un système d'allumage à piles actionné au moyen d'une manette et un dispositif d'arrêt se déclenche automatiquement si le radiateur est heurté. Tout à fait sécuritaire.

Voyez les sept modèles approuvés par les Laboratoires des assureurs du Canada chez le dépositaire le plus près de chez vous. Vous pourrez alors offrir à quelqu'un un hiver plus chaud et des comptes de chauffage plus bas tout ça en un seul cadeau vraiment formidable. A bien y penser, pourquoi ne pas en offrir un à votre famille.

KERO-SUN^{MD}
ULC

Parce que vous n'avez pas d'argent à gaspiller.

pagé (ST-DONAT) SPORT INC.

1108, Principale 424-3433 Saint-Donat

Hockey

Les championnats provinciaux 1983 dans la région

La Fédération Québécoise de hockey sur glace a dévoilé dernièrement son choix du site de compétition des Championnats Provinciaux de hockey sur glace 1983.

En effet, la région Laurentides-Lanaudière qui avait présenté son dossier au mois de juin dernier fut sélectionnée pour cette compétition provinciale.

Le Comité exécutif régional a été élu dernièrement et des démarches sont déjà entreprises aux quatre coins de la région. Pas moins de 12 municipalités seront sélectionnées pour recevoir les compétitions des catégories Atome à Juvénile.

Le Comité régional est formé de André Latendresse: Président, Marcel Brunet et Denis Baillairgé: Vice-Présidents, Gilles Perreault: coordonnateur, André Binette: secrétaire, Laurent Venne: trésorier, et plusieurs personnes ressources vont se greffer à ce comité.

Des protocoles d'ententes seront signés avec les différentes organisations d'ici le mois de février.

Après cette sélection une conférence de nouvelles dévoilera les sites de compétition des différentes catégories.

Les milliers de bénévoles du hockey mineur de la région se réjouiront certes de cette nouvelle qu'ils attendent depuis plusieurs années.

Pour de plus amples informations communiquez avec, André Latendresse à 456-8055, Gilles Perreault à 432-4275 ou Denis Baillairgé à 430-8230.



Bonne Année

Puisse cette heureuse saison, combler nos clients et amis de toutes ses joies et ses richesses!



Matériaux ST-GEORGES INC.
Notre-Dame-de-la-Merci
Tél.: (819) 424-2937

A tous nos clients et amis
Meilleurs souhaits pour
un Joyeux Noël et
une Bonne et Heureuse Année

**SALAISSON
SAINT-DONAT**

Jacques Riopel

424-2411

Bonheur
Joie
Santé

**Jacqueline et
Alain Clec'h**

du
Bureau d'arpenteurs-géomètres
Poulin, Barbe et Corbeil

424-2815

**Bijouterie
St-Donat**

Germaine et Paul Veilleux

424-3131

ST-DONAT MARINE INC.

Louis et Maurice St-Georges

424-2288

LARCIER, Michel ENR.
1107, route 125 nord

Michel Larcier

424-3064

René Granger

Olive et René Granger

424-2325

**SALON Barbier
ANDRÉ SIMARD**

424-2822

**VICTOR GRANGER
EXCAVATION**

Nora et Victor

424-2138

**JACQUES CHARETTE
TRANSPORT enr.**

424-2492

Bonne
Santé



FUJI... POUR UN SOURIRE

Un sourire, ça fait plaisir. Et le plaisir est encore plus grand quand on le conserve précieusement... sur film Fuji.

Voilà pourquoi nous offrons à notre clientèle la qualité Fuji. Pour nous, c'est un sourire assuré, et pour nos clients, des photos-sourires exceptionnelles.

Pour la qualité et le sourire, passez donc chez nous! Faites le tour

du magasin et profitez-en pour jeter un coup d'oeil à toute notre gamme de films Fuji. Et comme c'est le temps des fêtes, nous vous remettrons un petit cadeau à l'achat de film Fuji. Ça mérite bien un sourire!

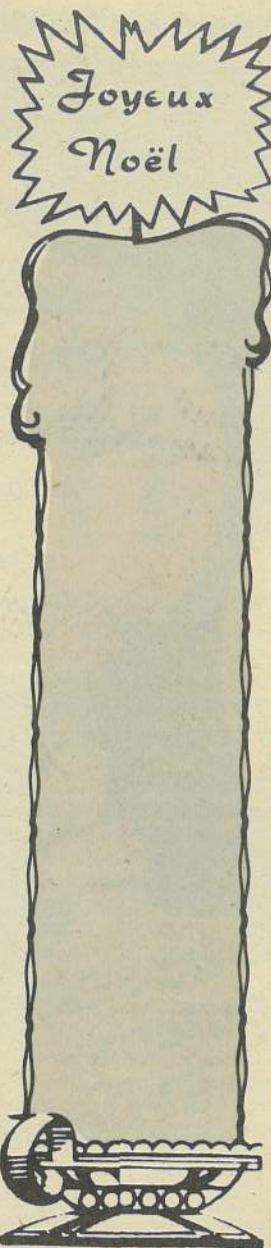
 11 MILLIONS DE PHOTOS-SOURIRES PAR JOUR

L'ESCOMPTE
BEDARD et BELAND Inc

450 Principale, St-Donat
JOT 2C0 424-2332

vous souhaite de

JOYEUSES
FÊTES



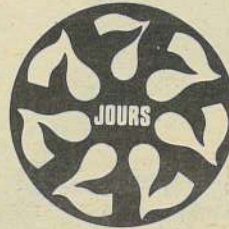
Tél. 424-2308

Meilleurs Voeux de la saison
à tous nos clients et amis
Agathe et Pierre Forget

Dépanneur L'OASIS



425 Principale, Saint-Donat



Georges Desrochers

remercie sa fidèle clientèle pour l'encouragement et la confiance qu'elle lui a témoigné en 1981.



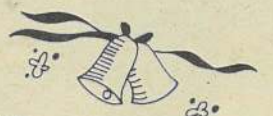
Toute son équipe se joint à lui pour vous présenter leurs meilleurs voeux pour un

Joyeux Noël

et une

Heureuse

et Bonne Année



Constructions
Georges
desrochers inc.

2, chemin de la Croix,

Saint-Donat

Tél. 819 424-3259

... ET LE 8ième JOUR L'EXPERT

SILENCIEUX ET FREINS MINUTE
CRÉA LE

PROGRAMME PROTECTION MINUTE

QUI GARANTIT À VIE

TOUTES LES PIÈCES

DE VOTRE SYSTÈME D'ÉCHAPPEMENT ET DE FREINAGE

COMPLIMENTS DE LA SAISON

À vie veut dire: tant et aussi longtemps que vous êtes propriétaire du véhicule sur lequel la pièce garantie a été installée.

GILLES ROYER
Gilles Royer Inc.
661, rue Principale
Ste-Agathe, 326-6620

C'est moi l'expert,
je connais mon affaire,
et j'en suis fier



*Bons Souhails
à l'occasion
de Noël et
de la Nouvelle Année*

EXCAVATION
Entretien et
construction
de chemins

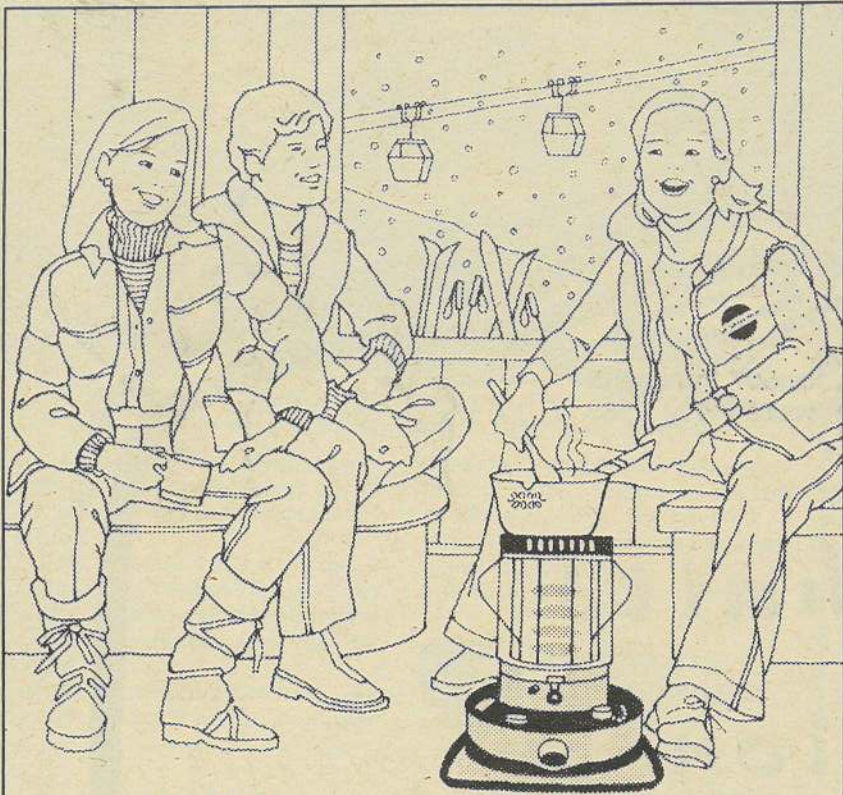
**CONTRACTEURS
GÉNÉRAUX**



Cie LAMBERT & LÉGARÉ Inc.

Tél.: (819) 424-2344
Bureau: 335, Principale
Saint-Donat

Tél.: (819) 424-2175
Bureau: 550, Du Collège
Saint-Donat



Réchauffez la soupe et le chalet pour quelques sous l'heure!

Ce radiateur portatif Kero-Sun^{MD} vous étonnera. Il peut vous dépanner de bien des façons. Le Moonlighter^{MD} est tout indiqué pour préparer une boisson chaude, une soupe chaude ou un chocolat chaud.

Le Moonlighter peut fonctionner jusqu'à 36 heures durant sur 6.4 litres de kérosène. Tous les radiateurs portatifs Kero-Sun ont un rendement de combustion de 99.9%. D'ou pas d'odeur, pas de fumée. Pour plus de sécurité, il y a un système d'allumage à piles et un dispositif d'arrêt automatique. Ces radiateurs peuvent vous rendre service partout

parce que les sept modèles sont portatifs.

Tous les modèles Omni sont munis d'une grille protectrice et d'une grille de cuisson. Voyez une démonstration dès aujourd'hui.

KERO-SUN
UIC

Parce que vous n'avez pas d'argent à gaspiller.

pagé

(ST-DONAT) SPORT INC.

1108, Principale

424-3433

St-Donat

Fondation de la Bibliothèque Centrale de Prêts des Laurentides

La B.C.P. des Laurentides remplace celle de l'Outaouais. Le budget est de 363,000\$ dont 300,000\$ vient au gouvernement provincial. Chacune des municipalités contribue à raison de .65 par tête/habitant dans le moment pour le financement de la différence. Il est probable que cette participation sera majorée à 1.15\$ par tête/habitant en janvier 82 selon des propos du Ministre Jacques Léonard, présent à cette ouverture en compagnie de Mgr Jean Gratton, évêque du diocèse de Mont-Laurier, de plusieurs maires et personnalités du territoire desservies par la BCP des Laurentides.

Le Ministre Léonard a profité de l'occasion pour lancer un message bien particulier à tous les propriétaires de bibliothèques personnelles (petites ou grandes) de penser à remettre, à donner, à faire don à leur bibliothèque municipale de tout livre qui ne "sert plus" et qui seraient utiles à d'autres; suggestion intéressante et gratuite lorsque l'on songe que souvent ces "richesses" dorment sur des étagères.

La BCP des Laurentides offre à toutes les biblio-

thèques municipales affiliées plusieurs services que les usagers de la Bibliothèque Municipale de Saint-Donat apprécient puisqu'elle est reconnue pour être l'une des plus actives dans le secteur.

Plus de 39 municipalités participent actuellement à la BCP des Laurentides. Il est possible que ce nombre augmente à 50 et même à 70. Le directeur général, M. Marcel Bouchard a fait sourire les journalistes présents quand il a "avancé" que la BCPL viendrait à desservir le nord des Laurentides et que ce chiffre de 70 municipalités pourrait atteindre 123. On connaît pourtant bien la raison de la création de la BCP des Laurentides, n'est-ce pas le trop grand territoire que desservait la B.C.P. de l'Outaouais.

Le Ministre Léonard terminait en soulignant que les municipalités et leurs élus ne font pas qu'administrer le service d'aqueduc et de bâtir des trottoirs, qu'elle doivent s'occuper de la promotion de la culture, car "s'il y a quelque chose de collectif... c'est bien la culture".

Discours du Président J.-Claude Sigouin

Je vous dis à tous, très simplement, bienvenue dans votre B.C.P.

Je voudrais profiter de l'occasion qui nous est donnée pour lancer trois messages à tous les dirigeants municipaux: maires, mairesses et échevins, au sujet de la participation financière au soutien de nos bibliothèques municipales.

Premièrement, comparativement avec les sommes d'argent dépensées dans le loisir: hockey, balle, tennis et le reste, les montants dépensés pour la lecture et les bibliothèques rapportent 12 mois par année et pas seulement durant quelques semaines l'été ou l'hiver.

Ca ne veut pas dire que je suis contre l'argent investi dans les loisirs sportifs. Cependant, je pense qu'il faut réfléchir au rendement de chaque dollar de taxe que nous dépensons et je trouve important de donner des services à tous les groupes de notre population: les hommes et les femmes, les jeunes et les gens du troisième âge. Et c'est cela que fait la bibliothèque municipale.

Deuxièmement, mesdames et messieurs les membres des conseils municipaux, pensez à vos bénévoles. De la même manière qu'un ouvrier a besoin d'outils pour travailler et d'un certain salaire, ils ont besoin de X montant d'argent pour faire fonctionner votre bibliothèque en plus de la contribution que la municipalité verse à la B.C.P. pour les livres. Je peux

rajouter, comme ancien sacristain, "ça ne marche pas avec des prières" ce service-là.

Je viens de parler des sommes d'argent versées à la B.C.P., ça m'amène à mon troisième et dernier point: la bibliothèque publique est d'abord la responsabilité de chaque municipalité. Il est certain que le gouvernement du Québec va continuer à soutenir la B.C.P., mais les municipalités, il va falloir qu'elles s'impliquent un peu plus à l'avenir.

Ca ne sert à rien de se le cacher, le Québec ne peut plus payer, comme auparavant 85 à 90% du coût des services culturels de bibliothèque. Les municipalités doivent donc garder en mémoire qu'elles devront investir un petit peu plus chaque année.

Pour changer de sujet et en venir à des choses plus agréables, je veux profiter de l'occasion qui m'est donnée comme président fondateur de la B.C.P. des Laurentides Inc. pour remercier très chaleureusement tous ceux qui de près ou de loin ont soutenu activement notre nouvelle B.C.P. depuis neuf (9) mois.

C'est en effet le 28 février dernier à l'occasion d'une belle tempête de neige, que la B.C.P. nous est tombée sur la tête, à nous les membres du conseil d'administration et je voudrais vous les présenter.

La vice-présidente, de Grenville, Mme Suzanne Primeau; la secrétaire, de

St-Hippolyte, Mme Muriel Rajotte; le trésorier, de Ste-Sophie, M. Yves Desrosiers; les conseillers: de La Conception, Mme Barbara Anne Caron; de Val-David, Mme Pierrette Mathieu; du service des bibliothèques publiques du Québec, son directeur, M. Pierre Matte; notre directeur général, M. Marcel Bouchard.

Maintenant que toute l'équipe du départ est avec moi, nous désirons dire merci à nos collaborateurs:

— le grand argentier, le Ministère des Affaires culturelles du Québec présente aujourd'hui par nos députés ou leurs représentants ainsi que par plusieurs fonctionnaires.

— Après le soutien financier, il faut aussi parler du soutien moral. Et nous voulons souligner plus particulièrement celui que nous ont apporté les B.C.P. voisines et plus particulièrement celle de l'Outaouais représentée ici par son président sortant M. Pierre Lalonde et par son nouveau président M. Léo Deschênes.

Merci encore à tous les journalistes qui acceptent de publiciser la bibliothèque, chacun dans son coin de la vaste région.

Merci au Conseil régional de la culture qui nous a fourni ses services avec enthousiasme et compétence. Merci à l'entrepreneur général, M. Réal Deraspe et à ses collaborateurs qui ont réussi le tour de force d'aménager nos locaux en 5 semaines à peine.



M. Jean-Claude Sigouin, président du Conseil d'administration.

Merci aux autorités municipales de Ste-Agathe-des-Monts pour leur appui et leurs conseils.

Merci au personnel de la B.C.P.L.

Merci enfin aux plus importants de tous: ceux et celles qui se dévouent continuellement pour offrir un service de bibliothèque aux 18,000 abonnés des Laurentides; nos responsables de bibliothèque et les membres de leurs comités.

Nous désirons leur dire que nous avons grandement apprécié leur soutien et leur compréhension durant les premiers mois de la mise sur pied de notre B.C.P.

Il nous fera plaisir de tous vous accueillir, avec vos conjoints, dans quelques minutes, pour partager notre repas à l'école d'hôtellerie de la Polyvalente des Monts.

VOTRE MARCHAND
**MARCHE
NADON INC.**



TIRAGE
24 décembre 1981
à 17h00



*Meilleurs voeux
de bonheur
à l'occasion*

*de Noël et
du Nouvel An*

*Suzette &
Gilles Nadon*

478 Principale

Saint-Donat

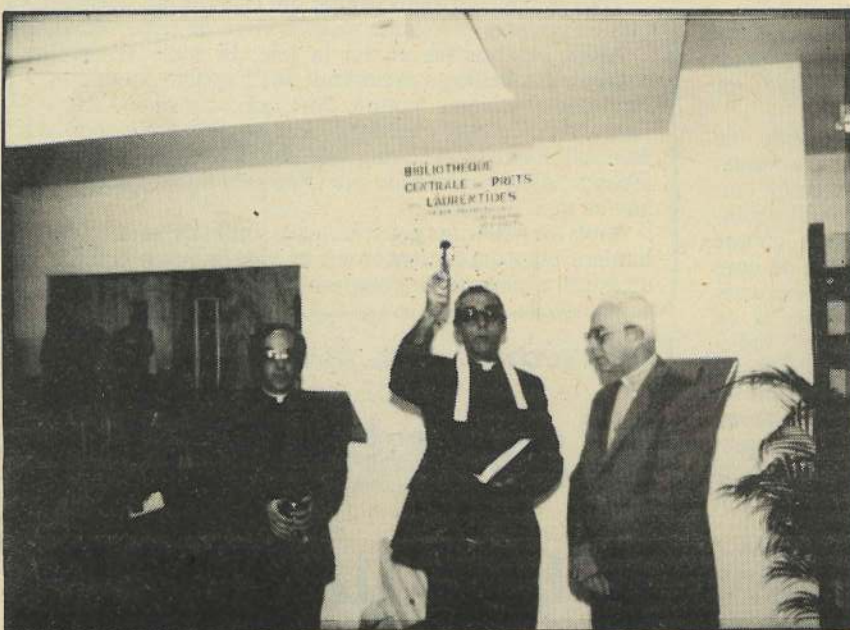
Tél.: 424-2424

Bilan sommaire de la B.C.P.L. Inc.

- 28 février 1981: Assemblée générale de fondation.
- Réunions du Conseil d'Administration: 14
- 28 avril 1981: Entrée en fonction du directeur-général.
- 13 juin 1981: Assemblée générale extraordinaire.
- Personnel: Régulier: 8 (en fonction depuis la fin août). Étudiants (été '81): 8
- Services techniques:
 - Constitution du catalogue collectif: 11,622 jeux de fiches soit environ 1/3 du travail effectué à date.
 - Achat de 7,000 nouveaux livres dont 2,694 sont en circulation à date.
- Services aux bibliothèques affiliées: 38 bibliothèques desservies. Ouverture de Val Morin en janvier '82. 4 bibliothèques en préparation.
- Livres déposés: 78,500
- Jouets éducatifs: 750
- Oeuvres d'art: 450
- Disques d'enfant: 550
- Rotation d'octobre-novembre: 12,677 livres retournés à la B.C.P. — 13,092 livres déposés dans les bibliothèques.



Le conseil d'administration de la Bibliothèque centrale de prêts des Laurentides au cours de l'inauguration officielle du nouveau siège social à Ste-Agathe-des-Monts. De g. à d. Jean-Claude Sigouin, Yves Desrosiers, Marcel Bouchard, Suzanne Primeau, Barbara-Anne Caron, Pierrette Mathieu, Muriel Rajotte et Jacques Léonard, député du comté de Labelle.



Mgr Jean Gratton bénissant le nouveau local de la BCP des Laurentides.



L'âme de la BCP des Laurentides, Louise Rochon, a été honorée par le conseil d'administration.

Le conte des trois moines

Il y avait une fois trois moines qui cheminaient ensemble, pieds nus dans les cailloux.

C'était pendant l'A-vent. Au baisser du soleil, bien pressés par la faim, ils arrivèrent à une auberge. "Bonjour, bonsoir, dame l'hôtesse. Donnez-nous la retirance, et s'il vous plaît, faites-nous souper.

— Mes bons Pères, je n'ai pas grand-chose, je n'ai ni chair ni poisson, rien que des oeufs.

— Va pour des oeufs, dame l'hôtesse.

— Et je n'en ai que quatre. En ce temps de décembre jusqu'à ce que saint Antoine rende l'oeuf aux gelines, vous savez bien, les poules n'en font presque pas.

— Donnez-nous ces quatre oeufs, donnez-les-nous mollets."

L'hôtesse les met à bouillir dans un pot, les leur apporte.

Chacun mange le sien. Restait le quatrième. Ils le regardaient tous les trois, la faim les tenant encore aux dents.

"Pour qui sera cet oeuf?"

— Eh bien, pour celui qui dira le plus beau mot. Je commence."

Celui-là prend donc l'oeuf, le décapite d'un revers de fourchette et dit:

"Escapitus!"

Mais l'autre s'en saisit, et il y met trois grains de sel en disant:

"Salibustris!"

Sans attendre, le troisième empoigne l'oeuf à son tour; puis:

"Ingaudiamus!"

Et il l'avale.

Ce fut Ingaudiamus qui fut le plus beau mot.

VITE NOËL
S'EN VIENT
MAGASINONS
CHEZ NOUS...
À
SAINT-DONAT



27% de plus d'information sur la culture en novembre 1981 dans les Laurentides

En effet, si on compare la quantité d'information culturelle dans les hebdomadaires des Laurentides en novembre 1980 et en novembre 1981 on s'aperçoit qu'on parle culture beaucoup plus cette année, ce qui est une excellente nouvelle en ce qui concerne le conseil régional de la Culture des Laurentides.

Il ne s'agit pas d'un sondage scientifique mais plutôt d'une comptabilité très simple à établir. En effet, depuis un an Thérèse Charbonneau du conseil régional de la Culture des Laurentides recueille dans les journaux des Laurentides tous les articles qui traitent de la culture et les compile dans une revue de presse publiée une fois par mois à tous les mois.

En novembre 1980, cette revue de presse comportait 147 pages de photos et textes culturels.

En novembre 1981, cette revue de presse comporte 187 pages, ce qui constitue une augmentation nette de 27%.

Cette revue de presse est disponible pour consultation au CRCL ou sur abonnement annuel.

Le conseil de la Culture tient à féliciter les journaux de la région pour cette amélioration et espère que ceux-ci continueront à accorder de plus en plus à la culture l'importance qui lui revient de droit.

Lucette Lupien, directrice générale

Sears

507 Principale
Tél.: 424-2355



Un **MERCI** sincère

pour le précieux encouragement que vous m'avez témoigné encore cette année.

Que **NOËL** et la **NOUVELLE ANNÉE** apportent à tous **JOIE, SANTÉ, PROSPÉRITÉ.**

Rollande Brisson,
Agent

Nouvel horaire:
FERMÉ LE MERCREDI à MIDI pour la saison d'hiver,
Merci de votre compréhension.

**BOUTIQUE
ARTISANAT**

Encouragez vos artisans en achetant une oeuvre de chez-nous

N'oubliez pas! un cadeau artisanal fait toujours plaisir!

Poterie - Tissage - Poupées - Décoration Murale, etc.

Unitotal

ACCESSOIRES DE MAISON

APPAREILS ÉLECTRIQUES

OUTILS ÉLECTRIQUES

OUTILS MANUELS

L'endroit où tu trouveras

LES CADEAUX

que tu cherches

à prix compétitif

RÉFÈRE-TOI à notre catalogue

PLUSIEURS SPÉCIAUX

VIENS NOUS VOIR!

JOYEUX NOËL

quincaillerie claudes desrochers

766, rue Principale

Tel: 424-2521

Saint-Donat

AUJOURD'HUI L'ÉGLISE

Message des évêques sur l'avortement

Les gouvernants ont de graves responsabilités

(C.H.) C'est aujourd'hui que les évêques du Québec rendent public leur message contre l'avortement.

Intitulé "un Appel en faveur de la vie", ce message s'adresse particulièrement aux personnes et aux associations vouées à la promotion de la vie humaine dès le début de sa conception.

Les évêques rappellent la responsabilité des gouvernants à cet égard. Ils constatent que, "malgré les résistances de divers milieux, les objections de conscience d'une proportion respectable des travailleurs du milieu hospitalier, malgré l'opinion contraire d'une grande partie de la population", le ministère des Affaires sociales du Québec a mis sur pied "des cliniques de planification familiale qui

offrent l'avortement".

Rappelant leur envoi au Premier Ministre en 1978 d'une lettre de protestation contre l'avortement, ils redisent, dans leur message que "les gouvernants font fausse route". Les pouvoirs publics ont la responsabilité de protéger la vie des individus, peu importe leur situation, peu importe leur âge. Ils doivent protéger la vie de l'enfant à naître, qu'il soit à 4, 12, 20 ou 35 semaines de sa conception.

"Notre gouvernement, déclarent les évêques, doit prendre conscience qu'un projet de société, ça se réalise avec une population qui se renouvelle." Or ce n'est pas au rythme du taux actuel des naissances qu'il y parviendra. "Il y a de quoi douter, disent les évêques, de notre

projet de société."

Un des devoirs des gouvernants est d'établir des programmes d'habitation qui soient "pensés davantage pour les familles que pour les couples ou les célibataires."

Il faut également "poursuivre l'amélioration des congés de maternité et la mise en place des services de garderie". Le travail à temps partiel pourrait également

aider l'accueil de nouvelles vies. Gouvernants (et employeurs) et syndiqués ont le devoir de s'entendre dans ces domaines.

Les gouvernants auraient intérêt, dans toute la mesure du possible à favoriser toutes les initiatives privées qui viennent en aide aux femmes enceintes, et à les encourager par leurs politiques et leurs subventions.

L'avortement

Toute la population en porte la responsabilité

(C.H.) "Nous affirmons que toute la population, à des degrés divers et selon des modalités différentes, porte la responsabilité des situations douloureuses vécues chez nous. Il s'ensuit que nous devons tous participer activement à la recherche de solutions humaines positives et respectueuses du droit à la vie", déclarent les évêques dans leur message. Un appel en faveur de la vie.

ciaux. "De toute façon l'avortement crie notre incapacité d'accueillir la vie", disent les évêques.

L'éducation sexuelle ne doit rien négliger pour amener les jeunes à prendre toutes leurs responsabilités dans ce domaine. "Plus qu'une simple transmission de connaissances, elle se caractérise par la référence à un ensemble de valeurs" indispensables pour que les jeunes acquièrent des comportements sexuels responsables.

Les évêques encouragent le planning familial naturel qui, tout en s'opposant aux moyens artificiels de contrôle des naissances, favorise le développement humain.

De plus, la naissance d'un enfant n'est pas la seule responsabilité de la femme. "C'est le couple qui est en cause, disent les évêques, et l'homme fait trop souvent preuve d'égoïsme et d'irresponsabilité." Il ne pense souvent qu'à satisfaire ses passions et laisse la femme se débrouiller seule avec une grossesse non désirée.

Les communautés paroissiales, les groupements sociaux auraient beaucoup à faire pour venir en aide aux femmes et aux filles enceintes.

Dans la seule année 1979, 64% des avortements au Québec ont été pratiqués sur des célibataires, et 20,000 des 65,000 qui ont subi un tel avortement "légal" étaient âgées de moins de 20 ans." Combien d'entre elles, si elles avaient été l'objet d'un peu de prévention affectueuse, de sympathie, d'encouragement et d'aide matérielle et spirituelle, auraient trouvé le courage et peut-être la joie de mener leur enfant à terme!

Lumière du dimanche
(13 décembre)

La joie promise aux petits

Jésus est le chemin pour aller au Père. La chose la plus merveilleuse qui puisse arriver à tout être sur terre, c'est de croire cette vérité, de l'accepter et d'en vivre.

Jean le Baptiste, qui rassemblait les foules en leur prêchant la conversion et en baptisant, a dérangé les autorités de l'époque. A un point tel que les Pharisiens sont venus le trouver pour lui demander s'il était le sauveur qu'on attendait. "Je ne suis pas le Messie, répondit Jean. Je suis seulement venu préparer sa venue. Il est au milieu de vous et vous ne le connaissez pas."

Jean Le Baptiste, "témoin de la lumière", nous crie: "moi, j'ai vu, et j'atteste qu'il est, lui, le Fils de Dieu." Il avait vu la colombe se poser sur la tête de Jésus, lors du baptême dans le Jourdain, et entendu la voix du Père: "Celui-ci est mon Fils bien-aimé."

Tout homme doit croire Jean le Baptiste. Tout homme doit accepter Jésus dans sa vie le chemin indiqué par Jean le Baptiste.

Tout homme et toute femme qui croit et qui accepte doit en pousser la logique jusqu'à vivre de cette vérité.

Alors se réalisera en lui la joie, la seule vraie et authentique, celle qui est un fruit de l'Esprit et dont parle Paul dans la 2^{ème} lecture. Joie qui "s'enracine dans l'espérance" et qui "crée dans l'âme un climat de prière". Joie qui coexiste avec une sainteté de vie, une charité féconde, dans la certitude que Dieu sera fidèle à accomplir ce qu'il a promis.

Seuls les petits, les pauvres, les assoiffés de vérité et de lumière, ceux qui sentent en eux un vide immense comme un gouffre, peuvent le comprendre.

Les évêques aux femmes enceintes

L'avortement n'est pas la solution

(C.H.) "La libération physique et morale de la femme doit se réaliser, mais une telle libération ne sera ni réelle ni authentique si on l'obtient au détriment d'un autre être humain: l'enfant à naître."

Tel est le rappel que les évêques adressent aux femmes dans leur récent message "un Appel en faveur de la vie".

De l'avis des évêques, ce n'est pas en sacrifiant leurs enfants par l'avortement que les femmes qui font face à une naissance non désirée régleront leur problème et aideront leur cause dans l'établissement des droits égaux des hommes et des femmes.

Quelle sorte de justice les femmes prétendent-elles obtenir si, pour y parvenir, elles étouffent la vie? se demandent les évêques. Car l'en-

fant dans le ventre de la mère a droit à la vie; il n'est pas un morceau du corps de la mère: "il est un être humain tout à fait distinct d'elle, qui a son autonomie génétique, même s'il dépend de sa mère pour sa nourriture et son habitat".

Cela dit, les évêques reconnaissent les difficultés, parfois extrêmes, dans lesquelles se trouvent certaines femmes enceintes. Les traumatismes physiques et psychologiques qu'elles ont à subir exigent qu'on mette tout en oeuvre pour leur venir en aide. C'est là le devoir de la société en général et du milieu immédiat en particulier.

Voilà pourquoi les évêques adressent aux communautés paroissiales et civiles, un appel à l'aide pour ces femmes en difficulté qui, souvent, sont seules et désemparées.

Le rapport du Conseil supérieur de l'éducation sur la professionnalité scolaire

Les évêques demandent des éclaircissements

(C.H.) Lors d'une réunion spéciale le 11 novembre dernier sur la professionnalité, les membres de l'Assemblée des évêques du Québec signalaient un certain nombre de points sur lesquels ils aimeraient obtenir des éclaircissements et des garanties.

Catholique ou autre, l'école, à leur avis, devra respecter "le droit à la liberté de religion et le principe de la non-discrimination."

Les évêques insistent sur la nécessité d'une démarche démocratique dans tout le processus de décision et d'implantation du statut des écoles. On doit respecter "le désir des parents qui réclament une école éducative, capable de donner à leurs enfants un enseignement religieux de qualité". On doit impliquer les parents, premiers concernés, tous les agents d'éducation chrétienne et toute la population dans la recherche de solutions équitables.

Les évêques voudraient avoir des garanties que, pour répondre au désir des parents, un ensemble d'éléments soit assuré: présence active des éducateurs, connaissance des élèves, aide personnalisée, vie étudiante riche. Assurance également que ni conflits de travail ni incompétence des chargés de

cours en enseignement religieux ne viennent perturber une formation suffisante des élèves.

Les évêques trouvent que "la description de l'école catholique est incomplète et insuffisante". L'école qui se donnera le statut d'école catholique devrait assurer sa "référence explicite à Jésus Christ et à la conception chrétienne de la vie". Elle devrait présenter la foi chrétienne avec clarté et respect, dans une volonté d'éducation globale de la personne, et apporter un souci particulier à la qualité des relations humaines.

Les évêques s'interrogent sur la valeur, en pratique, de l'école dite pluraliste. Va-t-elle satisfaire les parents qui la réclament? Va-t-elle répondre à la majorité et à la minorité? Va-t-elle aider la coexistence des gens de croyances diverses? Va-t-elle satisfaire pleinement la clientèle et assurer aux élèves de croyances diverses un climat propice à la réalisation de leurs aspirations religieuses?

Voilà, en gros, les interrogations et les inquiétudes des membres de l'Assemblée des évêques du Québec. Ils souhaitent que les droits de chacun à l'école soient appuyés par des garanties juridiques.

D'abord, les gouvernants. Nous en avons parlé dans un autre article.

Ensuite, les professionnels de la santé. Les évêques rappellent le serment que les médecins ont rédigé à Genève en 1948: "Je favoriserai le plus grand respect de la vie humaine à partir du moment de la conception." Tous les autres travailleurs de la santé: personnel hospitalier, travailleurs sociaux, infirmières ont ce même devoir.

Voilà pourquoi les évêques revendiquent pour eux tout le droit de ne pas participer à la pratique de l'avortement, et cela, sans préjudice pour leur emploi et leur carrière. Ils sont là, non pour interrompre la vie, mais pour la favoriser et l'améliorer. Pourtant, n'oblige-t-on pas souvent les travailleurs de la santé à collaborer à des avortements contre leur conscience?

L'avortement, de l'avis des évêques, est la preuve flagrante de notre manque d'imagination et de notre paresse à rechercher des conditions sociales plus favorables à la vie. L'avortement nous permet ainsi de négliger la solution des problèmes graves, individuels et familiaux, financiers et so-

"L'essence ne coûte pas plus cher!

et

Nous donnons du SERVICE en plus..."



GARAGE RÉMI LAFLEUR

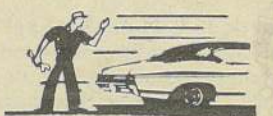
Remorquage

Soudure électrique & acétylène

Débosselage

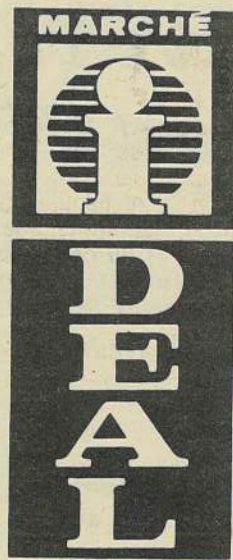
Tune-up / Mise au point

Graissage / Mécanique générale

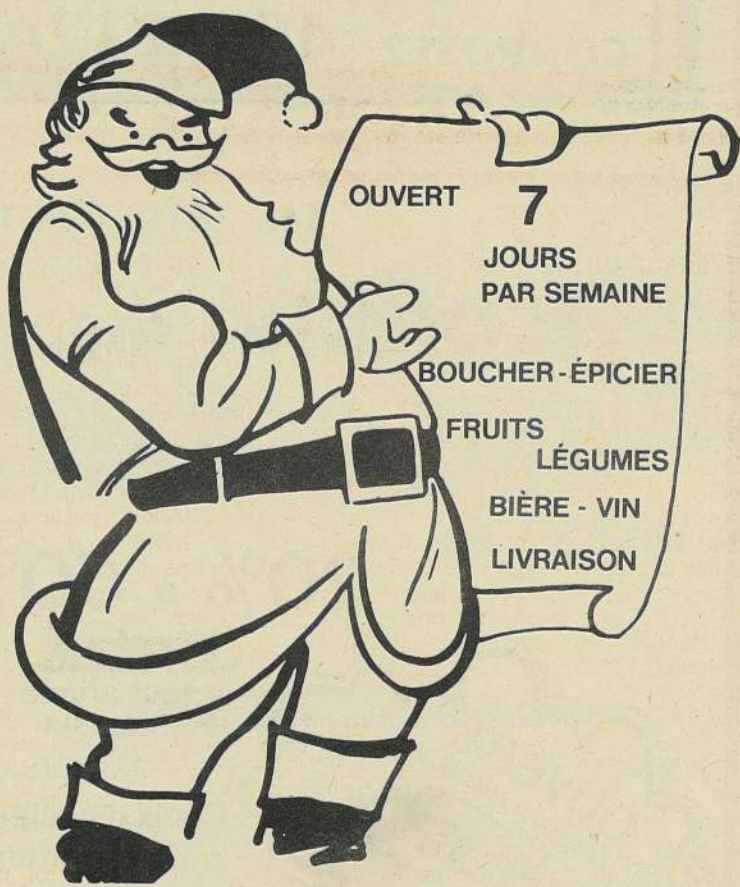


839 rue Principale, St-Donat

Tél.: 424-3225



JOYEUX NOËL



Tél.: (819) 424-2213

H. Piotte Inc.

2200, Route 125 sud

Saint-Donat

Tél.: 424-1234

BUANDERETTE "LES LAVANDIÈRES"

Service de
LAVAGE et de SÉCHAGE

Machine pour couvre-lit
draperie
habit de
neige... etc.

*Nos Meilleurs Voeux
à tous nos clients
et nous leur assurons
"toute notre bonne volonté"
pour leur accorder le
Meilleur Service
durant l'année 1982*

484, Principale Saint-Donat



JOYEUX
NOÛL

NOÛL

CENTRE DE SERVICE

*Pouvoir vous aider à
Exécuter vos travaux
avec Joie et Efficacité
durant 1982
est notre désir le plus sincère!
Bonne et Heureuse Année*

Réjean et François
de

Rejean
loue tout

André Beaudoin de

plomberie
ST-DONAT inc.

Gilles Lafleur
de

SERVICE
EN SERRURERIE

**vous trouverez tous CES SERVICES
659 rue Principale, St-Donat**

COMPOSEZ: 424-2124

*Que Noël soit l'annonce
d'un bonheur grandissant
dans la joie et la paix!*

René et Gaétan Denis
propriétaire



Epicerie

Maurice Charbonneau Inc.

ÉPICERIE - BOUCHERIE - LICENCE - LIVRAISON

Tél.: 424-2072

380 Principale
Saint-Donat

Tél.: (819) 424-1331

ECONOSKI INC.
VENTE & ÉCOULEMENT

20% à 50%
de rabais
sur tout article
en magasin

OUVERT

tous les samedis
7 jours/semaine
durant la
"pleine saison de ski"

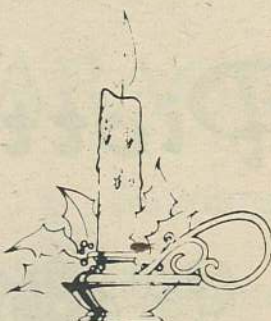
Choix d'équipement
ski de fond
ski alpin

JOYEUSES FETES

Vérification complète
de votre équipement de
SKI ALPIN
Affutage, Lubrification,
Réparation de base,
Ajustement spécial

328, Principale

Saint-Donat





Meilleurs vœux
de bonheur
à l'occasion
de Noël et
du Nouvel An

Tél.: (819) 424-2788

Remorquage

Garage LaBarre Enr.



1887 Route 125 sud
Saint-Donat

RÉPARATION ** ALIGNEMENT
BALANCEMENT

Tél.: (819) 424-2788

St-Donat
Bur.: 424-2272

Crabtree
(514) 754-4776

Marie-Claude Raymond
Notaire et Conseiller juridique



" Les écrits restent "



Bureau fermé:
Les 24, 25 et 26 décembre 1981
Les 1er et 2 janvier 1982

Bureau: Mercredi, Vendredi,
Samedi avant-midi
444, rue Principale
Saint-Donat

Lundi, Mardi et Jeudi,
138, 8e rue, Crabtree.

En soirée: sur rendez-vous



Tél.: (819) 424-2291

Rendez-vous de la
couturière
St-Donat Inc.

Spécialités:
Draperie
Rideaux et tringles
Tissus à la verge
Fourniture de couture
Tissus à recouvrement

Bas pour toute la famille

Bois
à Noël
et
Bonheur
tout au
long de
l'Année

**BOUTIQUE DE LAINE
et ARTISANAT**

Articles de bricolage
Phentex
Cadeaux pour bébé

350, Principale St-Donat
Ginette et Gérald St-Denis

La Boite à Chansons 'Le Bistro'

de l'hôtel Manoir des Laurentides

du 19 décembre
au 2 janvier

en spectacle

**HENRI
NOËL**



La Direction et le Personnel
du Manoir des Laurentides
vous prient d'agréer l'expression
de leurs meilleurs souhaits
à l'occasion de la fête de Noël
et du Jour de l'An.

290 Principale

St-Donat

Tél.: (819) 424-2121

La Réserve est morte

Vive l'Auberge St-Donat...

En ce 25 novembre 1981, même la Providence est venue donner à la nouvelle équipe qui préside à la résurrection de La Réserve, oh! pardon, de l'Auberge St-Donat, le coup de pouce pour lui assurer une relance certaine. Un ciel bleu, de la neige immaculée, des arbres recouverts de frimas, tout pour émerveiller journalistes et invités.

Et quelle joie pour les donateurs de vivre cette journée magnifique dans ce centre de sports d'hiver et d'été dont la beauté fait l'envie de plusieurs.

Depuis quelque temps la nouvelle circulait dans notre municipalité et les rencontres avec les nombreux employés donateurs qui travaillaient ardemment à la remise en opération de l'auberge et du centre de ski nous apprenaient que de nombreux travaux de rénovation s'y déroulaient.

C'est donc avec fierté que les donateurs invités à cette grande conférence de presse où les journalistes des médias de Montréal, des Laurentides et du comté de Joliette avaient été conviés ont vanté et "vendu" leur

coin de pays.

Que d'émerveillement et d'enchantement tout au long de l'ascension de la "seconde plus haute montagne des Laurentides en remonte-pente. Du sommet de la montagne recouverte de neige en cet après-midi nous pouvions contempler un paysage magnifique autour d'un bon feu de bois que les organisateurs soucieux du confort de leurs invités avaient soigneusement préparé.

"Que c'est beau! Que c'est beau!" entendions-nous de toute part... Le cœur des sportifs rêvait de descentes effrénées

sur l'une ou l'autre des 12 pistes de ski alpin tandis que le cœur des néophytes était "serré" en redescendant en chaise.

De retour à l'auberge l'on nous dirigeait vers la salle "Marie la Sauvagesse" où une coupe de vin réchauffa les braves de la montagne et où une délicate surprise nous attendait...

Que célèbre-t-on le 25 novembre au Québec?... Les dames du Club de l'Age d'Or avaient préparé de la "tire Ste-Catherine"... de la vraie... "étirée sur place" et dégustée avec plaisir. Un agréable

retour aux sources qui mit de l'entrain et de la jovialité parmi tous les convives qui sur l'invitation de M. Robert Church, directeur général de l'auberge, nous sommes rendus à la salle à manger où un plantureux buffet aux plats chauds et froids nous attendait.

A la fin du repas, M. Church nous apprenait que des améliorations apportées à l'auberge et au Centre de ski était de l'ordre de 300,000\$ environ; que le personnel compte dans le moment soixante-treize employés dont 60% provient de Saint-

Donat.

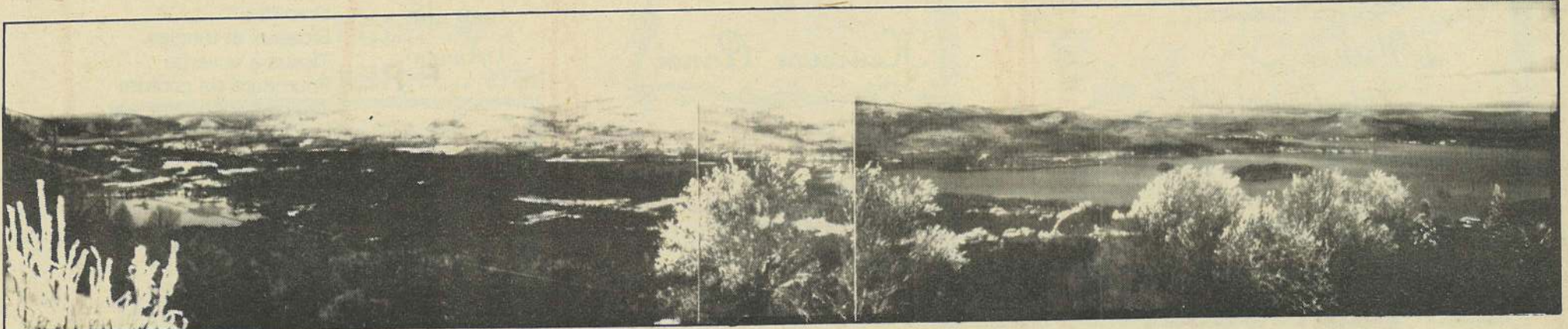
Le nouveau directeur général est assisté de Richard Lavallée, directeur de la mise en marché; de Bernard Dherin, Maître-d'hôtel, du chef-cuisinier, Bert Alberts et de son assistant, Benoit Dupuis; le responsable de l'Hébergement est Léo Doyon et au Centre de Ski, le réputé Tony Adams. Mario Bertrand est l'animateur et Denise Rivest est la préposée aux réservations.

Un seul désir anime toute cette équipe "faire de l'Auberge St-Donat et du Centre de Ski" un en-

droit couru par les sportifs et les amateurs de la nature tout en lui donnant de la classe et du prestige à un prix abordable pour tous".

En ce soir du 25 novembre 1981, invités, journalistes et donateurs se quittaient en souhaitant à cette équipe dynamique la meilleure des chances et avec eux nous disons Vive l'Auberge St-Donat.

Lucille Wagner-Paquette



Une vue panoramique qui inspire les poètes



M. Robert Church, dir. gén. de l'Auberge.



Richard Lavallée dir. publiciste.



Ronald étire de la "tire" comme un "pro" sous l'œil attentif de la présidente du Club de l'Age d'Or.



Un feu apprécié là-haut... sur la montagne... ?

Tourangeau & Frère Inc.

devient **GAZ PROPANE LAFLAMME INC.**

Marcel Laflamme
vous propose

de CONVERTIR
votre VÉHICULE AUTOMOBILE
au ... GAZ PROPANE
Sujet à un octroi fédéral pouvant
atteindre 400\$...

RENSEIGNEZ-VOUS

Tél.: 424-2683

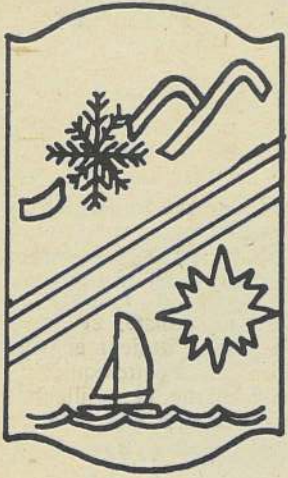
La conversion au GAZ
de votre système de chauffage
Sujet à l'octroi fédéral de 800 \$.



AVIS
CHANGEMENT
DE RAISON
SOCIALE

**NOUVEAU À
SAINT-DONAT**

120, Route 125 nord
Saint-Donat



AUBERGE St-Donat

STATION DE SKI

Tél. 424-2377

Ligne directe: 1 (800) 567-6719

SALLE À MANGER
ouverte tous les soirs

VENEZ CÉLÉBRER
Réveillon de NOËL
après la Messe de Minuit

BUFFET de NOËL

BUFFET CHAUD
Le consommé au Sherry
Le traditionnel dindonneau de "l'Auberge"
La tourtière canadienne de "l'Auberge"
Le boeuf Bourguignon maison
Choux-Fleurs au Gratin
Les pommes de terre sautées
Le plateau de fromage assorti

BUFFET FROID
Le homard froid à la Parisienne (décors du chef)
Les crevettes géantes servies en haute décoration
Les cornets de jambon à la Russe décorés à la Royale
Le pâté de campagne glacé
La mousse de foie gras glacée
La canopie de viandes froides
Les oeufs Mimosas
Les crudités
La salade du chef
Les crèmes renversées au caramel
La bûche de Noël traditionnelle de l'Auberge
La salade de fruits rafraîchie au Kirsch
La surprise du chef
La corbeille de fruits frais

Coût: Adulte \$25.00
Enfant: 0 à 6 ans Gratuit
Enfant: 7 à 12 ans \$18.75

NOËL au soir
25 décembre
19h00
TABLE D'HÔTE
spéciale

JOYEUX NOËL
BONNE ANNÉE

VENEZ FESTOYER
La veille du Jour de l'An
31 décembre
à compter de 23h30

BUFFET JOUR DE L'AN

BUFFET CHAUD
Le Consommé De Boeuf Au Sherry de "L'AUBERGE"
La Côte De Boeuf Au Jus
Vol-Au-Vent Au Homard
Jardinière De Légumes Au Beurre
Les Pommes De Terre Duchesse
Les Crèmes Renversées Au Caramel
Le Parfait à La Menthe
La Bûche Traditionnelle Du Temps Des Fêtes
La Corbeille De Fruits Frais
La Salade De Fruits Rafraîchie Au Kirsch
Surprise De La Maison

BUFFET FROID
Les Fesses De Lard Rôties Glacées
Le Saumon De Gaspé Décoré
Le Pâté De Campagne
Les Cornets De Jambon À La Russe Garnis À La Royale
La Dinde Rôtie Décorée
Les Oeufs Mimosas
L'Aspic De Pommes De Terre
La Panoplie De Légumes Saisonniers
Le Rôti De Veau Décoré
Le Filet De Porc Garni
Les Crevettes Géantes Décorées Servies Avec Sauce
La Salade César
La Salade De Chou
La Salade Au Macaroni
Les Céleris Remoulades
Les Crudités Assorties
Le Plateau De Fromages Assortis

Coût: Adulte \$30.00
Enfant: 0 à 6 ans Gratuit
Enfant: 7 à 12 ans \$22.50

Jour de l'An
1er janvier
19h00
TABLE D'HÔTE
Spéciale

S.V.P. réservez à l'avance
en demandant **M. Bernard**
424-2377

STATION DE SKI

Saison 1981-1982

BILLETTS DE REMONTE-PENTE

Sur semaine:

Adulte	\$ 9.00
Enfant moins de 12 ans	\$ 7.00
1/2 journée adulte	\$ 8.00
1/2 journée enfant moins de 12 ans	\$ 6.00

Fin de semaine et fêtes:

Adulte	\$11.50
Enfant moins de 12 ans	\$ 8.00
1/2 journée adulte	\$ 9.00
1/2 journée enfant moins de 12 ans	\$ 7.00

LA DEMI-JOURNÉE COMMENCE À 1:00 P.M.

ÉCOLE DE SKI

Leçon privée:

1 hre, 1 pers.	\$20.00
1 hre, 2 pers.	\$25.00
1 hre, 3 pers.	\$30.00

LE CENTRE DE SKI EST OUVERT
TOUS LES JOURS DE 9:00 A.M. À 4:00 P.M.

Salle "MARIE, LA SAUVAGESSE"

HAPPY HOUR

17 à 18 heures

Consommation à 1/2 prix
STEAK sur CHARBON
DE BOIS

incluant:
soupe
légumes
café

\$8.95

DANSE

CAVE à VINS à la disposition de la clientèle

Seconde montagne la plus élevée des Laurentides
3 remonte-pentes ** service de restaurant et de bar
Boutique de ski — École de ski

Location de ski de fond

Location de motoneiges
et de vêtements

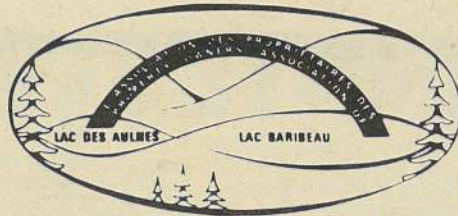
Spécial: Relais "Dépanneur
pour motoneigistes "à la chaleur"

2105, Route 125 sud

Saint-Donat



À l'issue de l'Assemblée Générale de l'Association des Propriétaires du Lac Archambault tenue à Montréal le 11 novembre dernier, peu de changements sont survenus au sein de l'Exécutif; dans l'ordre habituel, vous reconnaîtrez Bernard Gaudreau, Pierrette Rachiele, Jacques Matte, Jules Journeault, président, Richard Bienvenu, R. Stephenson et M. Tremblay.



COTISATIONS

Nous avons reçu 74 renouvellements à date. Nous désirons vous rappeler que nous comptons sur votre aide pour boucler nos dépenses en 1982. Il est très important de se souvenir que les cotisations sont l'unique moyen de financement de l'Association et que l'Association représente le seul moyen de pression valable pour formuler des demandes auprès des gouvernements provincial et municipal pour notre environnement.

En payant votre cotisation à l'Association, vous renouvelez en même temps votre abonnement au journal Altitude 1350.

MUNICIPALITÉ DE ST-DONAT

Au terme d'une autre année qui s'achève nous ne voudrions pas laisser passer l'occasion de remercier tout le personnel qui a contribué à rendre la période de vacances si agréable.

À L'OCCASION DES FÊTES, L'ASSOCIATION OFFRE SES MEILLEURS VŒUX À TOUS LES MEMBRES.

FEES

We have received 74 renewals to-date. We wish to remind you that we depend on your support to help us meet expenses for 1982. It must be remembered that fees are the only financial means of the Association and that the Association is the only valid means of pressure to use when making requests upon the Provincial or the Municipal governments for our environment.

MUNICIPALITY OF ST-DONAT

Another year is almost over and we would not want to miss the occasion to thank the personnel who have done their share to make our holidays more pleasant.

SEASONS' GREETINGS TO ALL MEMBERS FROM YOUR ASSOCIATION

PAYÉ
ET
APPORTÉ

Téléphone
(819) 424-2593

10% DE RABAIS

Sur tout achat de \$100.00 et plus
à nos départements
de Quincaillerie
et Matériaux de Construction.

(Excepté sur les spéciaux
catalogués ou autrement décrits.)

Effectif jusqu'au
13 mars 1982.

Ça bouge à l'Auberge St-Donat

De nombreux travaux ont été effectués et sont actuellement en cours (salle de jeux, aménagement de la salle à manger à l'emplacement de l'ancien bar-disco, rénovations dans les chambres, réparations diverses à l'extérieur de la bâtisse); rénovations à la station de ski (salle de bain, peinture de locaux, rembourrage des télé-sièges, etc...). De plus, cette année, des pistes seront entretenues pour les amateurs de ski de fond et de motoneige.

Monsieur Robert Church, notre nouveau directeur général voit à la supervision de tous ces travaux et vous assure que tout sera prêt pour la saison hivernale 1981-1982. La prochaine saison s'annonce donc très bien et les réservations vont bon train. Dépêchez-vous de faire vos réservations car la saison approche ...

HIVER

HOCKEY
PATINAGE
LIBRE
BALLON
BALAI

Centre
sportif
ST-DONAT

INFORMATIONS
424-2866

Horaire du
Centre
Sportif pour
la période
des Fêtes

Du Lundi 21 au Jeudi 24 et
du Lundi 28 au Jeudi 31:
de 10h00 à 12h00: Hockey libre
de 13h30 à 16h00: Patinage libre
de 18h30 à 21h00: Patinage libre (sauf le jeudi soir)
Vendredi 25 et Vendredi 1: FERMÉ
Samedi 26 et Samedi 2:
de 13h30 à 16h00: Patinage libre
de 18h30 à 20h00: Patinage libre

"Reno
vateur
(RO-na)

Lachapelle Ltée

320, avenue Du Lac

St-Donat,

Joyeux
Noël

**VENEZ CHOISIR ICI
le "cadeau idéal"**

Super spécial des

FÊTES.

Pour elle **Inqlis**



7 cycles

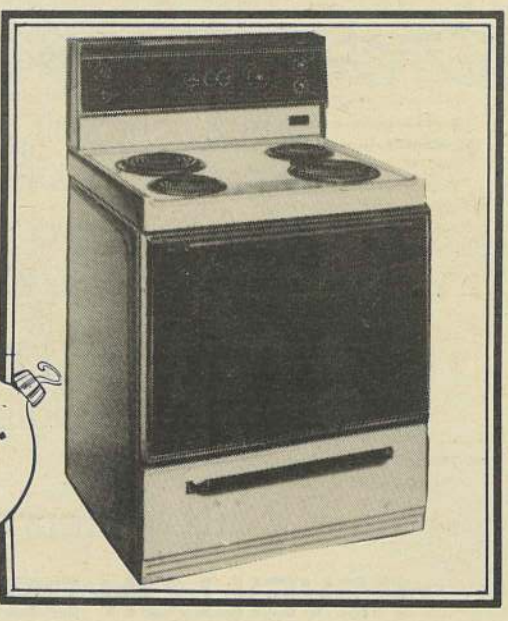
Modèle
Mobile: \$483.00
Modèle
Encastré: \$458.00



\$512.00
5 cycles

\$344.00
4 cycles

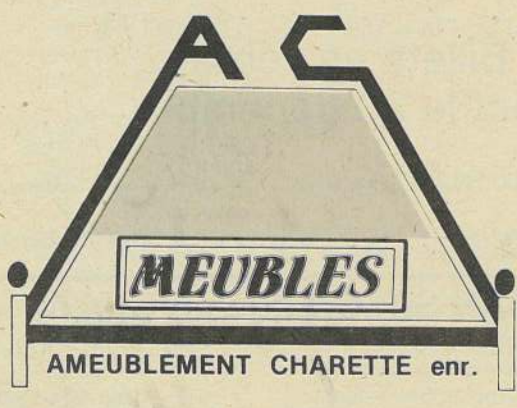
l'ensemble: \$856.00
Couleur: gratuit



\$482.



Michel Charette



598 Principale
Saint-Donat

Tél.: 424-3080

Le pont de "La Place"

Au printemps 81 lors du bris de la "dam" du lac Ouareau, le pont qui enjambait la rivière Ouareau a été emporté par les "eaux". Le Club de Motoneige de St-Donat, qui l'avait construit de peine et de misère, ne pouvait se permettre une dépense extraordinaire pour sa construction, du moins pas dans l'immédiat. Et tandis que la direction du Club réfléchissait, un groupe de motoneigistes enrégés sous l'habile direction de deux commerçants de la place, soit Jean-Guy Bernier, pro-

priétaire du Bar Salon du Lac Croche et Raymond Bénéard, propriétaire de l'Épicerie et bar-gaz du Lac Croche, tous ces gens sont passés à l'action. Il fallait à tout prix réunir à St-Donat, le lac Croche et tout ce beau territoire situé à l'est de la municipalité.

Trois commerçants de Saint-Donat ont été sollicités et ont répondu à l'appel; la maison J.P. Garceau Ltée, Lachapelle Limitée et le Moulin André Roy. Vingt-cinq solides bénévoles se sont attelés à la tâche et ont

"donné" plus de 800 heures de leur temps pour construire ce pont de 126 pieds de long par 12 de large. Ayant obtenu un permis de coupe de bois, des billots complets ont été transportés et mis en place à bras d'homme; certains billots nécessitant vingt paires de bras...

Le matériel fourni par les marchands représente une valeur approximative de deux milles dollars, les plans des "ingénieurs" ont été gratuits, la municipalité de St-Donat complète ce travail en

fournissant 350\$ de bois pour terminer le centre du pont. Et... les bénévoles, eux, s'en sont donné à coeur joie dans l'eau, la neige et le froid. Ils ont été stimulés à certains moments par une "petite bière" une "traite" comme on dit, offerte par Jean-Luc Lalancette, briquilleur, le Journal Altitude 1350, l'Épicerie et du Bar-Salon du Lac Croche qui leur a fait chaud au coeur après ces heures d'ouvrage le samedi et le dimanche de plusieurs fins de semaine consécutives.

Aujourd'hui tous ces vaillants "jeunes" et "vieux" qui ont pris part à cette "corvée" incroyable doivent être joliment fiers en leur for intérieur; fiers d'un devoir accompli dans la joie; fiers d'un service rendu au club, à la municipalité, aux visiteurs et aussi orgueilleux de ce tour de force d'avoir contribué à la construction d'un pont de cette envergure.

L'honneur d'inaugurer et de couper le traditionnel ruban fut réservé aux épouses qui ont prêté leur

mari pour la construction du Pont de "la Place". Et si vous faites un arrêt au Bar-Salon du Lac Croche vous pourrez admirer le "Pont de la Place" en miniature... Malheureusement, même s'il est tout en "gâteau"... madame l'ingénieur Bernier ne veut pas qu'on y goûte... Voilà ce qui arrive lorsque c'est trop beau... Il ne faut pas toucher...!

Samedi soir, le 5 décembre, on fêtait au lac Croche la fin des travaux dans la joie et la gaieté. Tous ces bénévoles é-

taient les invités des Bernier et des Bénéard à un succulent souper auquel le Président du Club de Motoneige St-Donat André Issa et le vice-président Jean-Marie Guénette accompagnés de leurs épouses participaient. Ils ne tarissaient pas d'éloges pour ce travail accompli reconnaissant que "ÇA PREND DU COEUR" pour faire du bénévolat, et André en sait quelque chose. Du "coeur au ventre" il y en a à "LA PLACE" qui sera cet hiver le NUMÉRO UN.



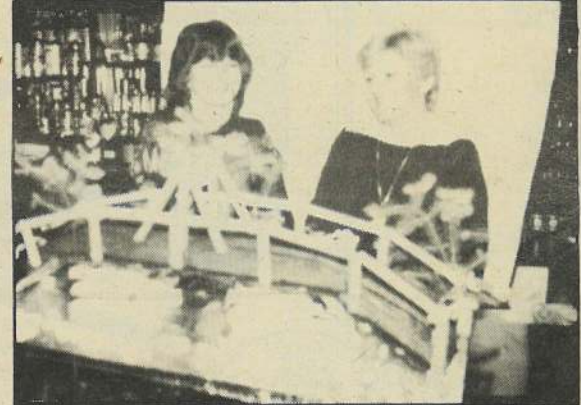
Et les travaux débutent ...



"LA PLACE" c'est icitte ... Et pourquoi pas!



Les travaux sont terminés ... Samedi, 5 décembre, mesdames Bénéard et Bernard coupent le traditionnel ruban et invitent les motoneigistes à passer.



Ce pont, c'est un "gâteau de pont"... Mais il ne faut pas y goûter ... les poteaux en "grissol" n'auraient pas résistés longtemps!

Venez nous voir durant
la période des **FÊTES**
*"Chez-nous...
c'est comme CHEZ-VOUS"*

REPAS en TOUT TEMPS
aux motoneigistes
et
aux visiteurs.

RÉVEILLON DE NOËL

Billets en vente
avant le 20 décembre

Joyeux Noël et une Heureuse Année
Julie et Jean-Guy Bernier

BAR-SALON du Lac Croche

469 chemin St-Guillaume,
Lac Croche, Saint-Donat Tél.: 424-5376



La motoneige

12 mois par année...

Dans quelques jours, si Dame Nature veut bien collaborer, notre ami Donat (Berthiaume) donnera ses premiers coups de gratte dans les sentiers et la saison de motoneige se mettra en branle.

Du côté des sentiers, il n'y a pas de grands changements en vue, sauf peut-être autour du village, plus spécifiquement entre le Lac Blanc et l'église; c'est à surveiller, à cause de certains droits de passage présentement négociés. Cet hiver, le sentier en direction du Lac de la Montagne Noire sera aménagé sur le lac Archambault, à cause des nombreux problèmes encourus sur la montagne.

Saviez-vous qu'un nouveau pont a été inauguré le 5 décembre dernier dans la région de St-Donat? Cette nouvelle merveille est au Lac Croche et a été érigée par les gens de ce coin. Malheureusement, je ne l'ai pas vu; mais tous ceux qui l'ont vu sont unanimes à dire que c'est "quelque chose à voir" dans son domaine, qui vaudra à lui seul le déplacement. Alors, BRAVO à ces bénévoles (on me dit qu'ils étaient une vingtaine) qui ont travaillé bien fort dans ces conditions difficiles.

Du côté du Parc du Mont-Tremblant, les nouvelles sont les suivantes. Le Parc de Joliette étant devenu le ZEC Lavigne, le Parc et la Réserve Faunique Rouge-Mattawin entretiendront 3 sentiers; de la barrière de St-Donat à la barrière de St-Guillaume; de cette dernière à La Macaza; vers St-Côme. C'est dire que pour aller à St-Zénon, il faudra passer soit par St-Michel des Saints, soit par St-Côme.

Pour les radiophiles et les téléphiles, mentionnons que l'ami Pierre Leroux aura encore cette année sa chronique "Motoneige" à C.J.M.S. et au réseau TVA. C'est à ne pas manquer.

Lundi, le 30 novembre dernier à Ste-Agathe s'est donné le cours d'officiers de sécurité pour les clubs de la Trans-Laurentienne. St-Donat y a délégué environ 8 patrouilleurs. Il est à noter que ceux-ci auront des pouvoirs accrus cette année. Alors soyez en règle car de toute façon, c'est pour le bien de votre club.

Pour finir sur une note gaie, soulignons que la Trans-Laurentienne a décidé cette année de contribuer au Tirage annuel de la F.C.M.Q. C'est donc dire qu'à St-Donat, les billets de tirage seront vendus par différentes personnes, ce qui explique l'annonce suivante

DUCHESSE DEMANDÉE ...
pour vente de billets de tirage
au profit du **CLUB DE MOTONEIGE ST-DONAT.**
Possibilité de devenir **MISS MOTONEIGE ST-DONAT**
et **MISS TRANS-LAURENTIENNE** (prix minimum de 500\$)
Téléphonez à 424-3433 ou 424-2066

A bientôt et JOYEUX NOËL.

Michel Vaillancourt,
Publiciste.

Passez Noël à l'abri du feu

Les rallonges et les prises de courant

Chaque année, des incendies viennent gâcher la joie des festivités de Noël. On trouve très souvent un lien entre la cause de l'incendie et l'arbre de Noël et ses décorations, ainsi qu'avec l'électricité dans les circuits surchargés ou le mauvais usage de la cheminée.

En conséquence, la Ligue de Sécurité du Québec vous donne quelques conseils pratiques pour passer la saison des fêtes en sécurité.

- On a souvent tendance à surcharger les prises de courant au cours de la saison des fêtes parce que c'est "provisoire". C'est une pratique très dangereuse qui doit être évitée, même pour des courtes périodes. Utilisez seulement le nombre de raccordements qui correspond à la prise.

* Les rallonges sont très utilisées pour les décorations de Noël. Voici quelques suggestions pour éliminer les risques d'accident.

- Vérifiez tous les fils avant de les utiliser; attention aux raccordements et aux fils effilochés. Remplacez ou réparez les fils qui ne sont pas en bon état.

- Utilisez uniquement des fils certifiés "ACNOR". Assurez-vous que vous utilisez les fils qu'il vous faut, consultez le fournisseur et lisez les étiquettes.

- Introduisez complètement les fiches dans les prises. Un mauvais contact pourrait causer un surchauffage ou une électrocution.

- Ne roulez pas une rallonge et ne la mettez pas en tas lorsqu'elle est utilisée pour éviter tout risque de surchauffage. Ne la faites pas passer sous un tapis.

- Les rallonges doivent être placées de manière à ne pas constituer un danger de chutes.

Un détecteur de fumée pour la maison et un extincteur à poudre chimique d'usage multiple sont d'excellents cadeaux de Noël.

La ligue de sécurité du Québec vous souhaite de passer de bonnes fêtes en toute sécurité.

NOUS, UNE BONNE AFFAIRE, ON CONNAÎT ÇA!



CITATION 4500 1982

Solide châssis d'aluminium et d'acier renforcé. Moteur Rotax* de 368.3 cm³ refroidi par ventilateur. Système à injection d'huile. Suspension à glissières Torque Reaction. Allumage transistorisé (C.D.I.). Chenille longue de 114 po. Peut accommoder un deuxième passager. Maniabilité remarquable. Démarreur électrique offert sur la Citation 4500E.



RÉDUCTIONS DE \$80 À \$600 SUR LES MOTONEIGES 1981 & 1982

pagé

(ST-DONAT) SPORT INC.

1108, Principale St-Donat

424-3433



MARQUES DE COMMERCE DE BOMBARDIER INC.

Du Bonheur,
de la Joie,
de la Gaieté
Tout ça pour
Noël
et
l'An Nouveau

Nicole et Raymond Bénard



OUVERT SUR SEMAINE

ÉPICERIE DU LAC CROCHE

464, Chemin St-Guillaume,
Lac Croche, Saint-Donat

Tél.: 424-5577

Motoneigiste...
à notre "pompe à essence"
vous trouverez un
"mélange instantané"
pour votre motoneige.

**VOEUX
DE LA
SAISON**

*à tous nos bons amis de
Saint-Donat*

**VENEZ RENCONTRER
notre représentant
à St-Donat
JEAN-MARIE GUÉNETTE
au 360 Principale
Tél. (819) 424-1414
424-2711**

**R. Fournel inc.
(Ste-Agathe-des-Monts)**

Les aventures d'Olivier Charbonneau sur l'océan

Pendant l'hiver de 1658 à 1659, on avait levé, dans la ville de La Rochelle et les environs, aux frais de la Cie de Montréal, du Séminaire de St-Sulpice et de l'Hôtel-Dieu; une recrue de colons qui devaient s'embarquer au printemps de 1659. Cette recrue, la plus considérable depuis celle de 1653, se composait de cent neuf (109) personnes.

L'Abbé Taillon, dans son "Histoire de la Colonie Française au Canada" Vol. 2 p. 353, nous mentionne que "sept honnêtes ménages de La Rochelle, au mois de juin 1659, s'embarquèrent sur un navire en partance pour le Canada." C'était votre famille Charbonneau, et les familles Goyer (GOGUET), Cardinal (CARDINAE), Le Roy, Guiberge (THIVIERGE) Beaujeau et Thibodeau.

Le rendez-vous des émigrés était à La Rochelle, et l'on devait s'embarquer à la fin de mai, l'embarquement se fit au milieu de grandes tribulations. Le propriétaire du navire refusa l'appareillage à moins que les passagers ne soient payés d'avance; bien plus, il profita de la circonstance pour élever ses prix qui avaient d'abord été fixés à 50 livres, y compris les provisions et les coffres. Olivier Charbonneau et ses compagnons de Marans étaient préparés à payer cette somme lorsqu'à la dernière minute, le propriétaire du navire exigea 175 livres pour chacun d'eux, avec en plus une charge spéciale pour leurs provisions et leurs coffres.

Cette exigence imprévue embarrassa fort notre ancêtre et ses compagnons. Mademoiselle Mance intervint et fit avec nos sept couples de Marans, un contrat par lequel ils se portaient garants les uns pour les autres, et avec cette garantie additionnelle, elle obtint d'un marchand de La Rochelle l'argent nécessaire pour payer le montant exigé. (Demonteau, notaire royal en la ville de La Rochelle, 5 juin 1659). Dans les minutes du notaire Bosset, à la date du 10 novembre 1669, c'est-à-dire dix ans plus tard, on trouve la quittance de Mademoi-

selle Mance à notre ancêtre et ses compagnons.

Le bateau qui amena au Canada la famille d'Olivier Charbonneau amena aussi Mademoiselle Mance qui s'était occupé si activement d'organiser cette recrue, et aussi un contingent de Soeurs Hospitalières, parmi lesquelles Marguerite Bourgeoys. Celle-ci dans ses mémoires, relate le fâcheux contretemps causé par les exigences imprévues du propriétaire du navire et dont elle souffrit autant que les autres passagers.

"On voulut, dit-elle, nous faire payer à chacun cent soixante-quinze livres et nous n'avions pas d'argent. On refuse M. de Maisonneuve pour répondre, et on veut que ma Soeur Raisin s'en retourne pour se faire payer en France. Me voilà bien en peine. Enfin, on nous manda de faire deux promesses, l'une pour payer à Montréal incessamment, l'autre sur M. Raisin, afin d'être payé par lui au retour du vaisseau en cas que celle de Montréal ne fut pas sûre. Cependant, le maître du navire, qui était préparé, se résolut de tout embarquer sur parole, le 29 juin 1659.

Enfin, après deux mois d'attente, la recrue, qui s'était embarquée le jour de la Saint-Pierre, 29 juin, leva l'ancre le 2 juillet, fête de la Visitation. Il y avait sur le navire environ deux cents personnes, dont dix-sept ou dix-huit filles pour Québec. Ce navire avait servi pendant deux ans d'hôpital aux troupes de la marine, sans avoir fait depuis de quarantaine; il se trouvait infecté de la peste; et à peine fut-il en mer que la contagion se déclara et gagna une grande partie de la recrue.

Dévouées par état au soin des malades, les filles de St-Joseph s'empresèrent d'offrir leurs services dans cette périlleuse occasion.

Mais quelques instances qu'elles fissent, elles ne purent obtenir la faveur qu'elles demandaient; ce qui peut-être fut cause de la mort de huit ou dix personnes que la contagion enleva tout d'abord. Du moins, la défense qu'on leur avait faite d'exposer leur vie ayant été levée, dès ce moment, il ne mourut plus personne, quoique le nombre des malades fut toujours fort grand.

Cette maladie pestilentielle ne fut pas la seule épreuve qu'on eut à souffrir dans la traversée, qui dura plus de deux mois.

Le navire essuya les plus furieuses tempêtes, et fut en danger évident de périr; plusieurs fois les passagers se croyant perdus sans ressources, se mirent en état de paraître devant Dieu, par la réception du sacrement de Pénitence. Enfin, on eut encore à souffrir de la disette d'eau douce, jusqu'à ce qu'on fut entré dans le Fleuve Saint-Laurent.

Le navire arriva enfin à Québec, le 7 septembre, et comme il était alors sept heures du soir, (journal des Jésuites) on ne débarqua que le lendemain, fête de la Nativité (Annales de l'Hôtel-Dieu par la Soeur Morin). C'est donc exactement, le 29 septembre 1659 que le premier ancêtre Olivier Charbonneau avec sa femme, Marie-Marguerite Garnier, et leur petite fille, Anne, âgée de deux ans, débarqua à Ville-Marie après une traversée qui avait duré exactement trois mois, et qui avait été précédée d'une attente de presque deux mois dans le port de La Rochelle.

Une

**VARIÉTÉ de
SPÉCIAUX**
vous attend durant
DÉCEMBRE

Spécialité:
Jean extensible
Jean en velours côtelé
Variété de jupes, robes
blouses, costumes,
vêtements sport

Durant DÉCEMBRE
la BOUTIQUE
sera ouverte tous les soirs
jusqu'à 21 heures
24 décembre
jusqu'à 17 heures

**JOYEUX NOËL
BONNE ANNÉE**

Johanne Lambert

A la
**Boutique
Gi-Jo**

Confection pour dames

Lingerie
Assortiment
costumes de bain

1980, Route 125 sud,
Saint-Donat

Tél.: (819) 424-5905



Pour des FÊTES
que nous vous souhaitons
HEUREUSES ET GAIES

**PRENEZ VOTRE
RENDEZ-VOUS
AUJOURD'HUI ...**

Heures d'ouverture
21 décembre au 4 janvier
Mardi: 9h00 à 17h00
Mercredi: 9h00 à 17h00
Jeudi: 7h00 à 21h00
Vendredi et samedi: Fermé

Coiffure Salon

O-Fixon

Esthétique

486 Principale
St-Donat.

Tél.: 424-3323



Meilleurs Voeux à
l'occasion de
Noël et du
Nouvel An

A tous, clients et amis

Joyeux Noël

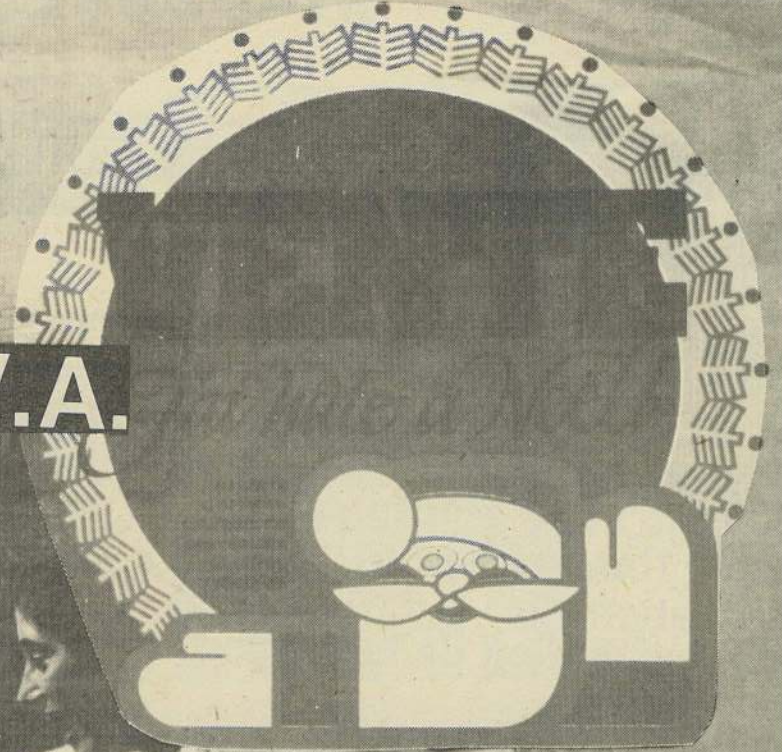
Bonne Heureuse Année

Serge Lavoie, prop.



Radio Shack® C.V.A.

ERS DIVISION,
ELECTRONIQUES
TANDY
LIMITÉE



**rabais
26%**



**rabais
\$10**

4795
Cour. 64.95

Les prix de solde expirent le 24 déc. 1981

Réveillez-vous en douceur! avec ce radio-réveil AM/FM de Realistic!

Fini les réveils brutaux et désagréables, grâce au radio-réveil AM/FM Chronomatic®-222. Réveillez-vous en musique, pressez le rappel-réveil et dormez encore quelques

instants! Vous pouvez aussi régler l'arrêt retardé pour vous enfoncer paisiblement dans un sommeil réparateur. 12-1529

Pour vous épargnez des dollars à Noël

1695
Cour. 26.95

Offrez la calculatrice EC-273 qui se joue des problèmes les plus complexes. Touches à effleurement et affichage 8 chiffres LCD. Arrêt automatique après

quelques minutes pour économiser les piles en cas de non-utilisation. Avec pile de longue durée et étui-portefeuille. 65-683



**CENTRE ÉLECTRONIQUE
LAURENTIEN inc.**

Tél.: (819) 424-2288

492 Principale

St-Donat



LA BOUTIQUE DE SKI

Mont - Garceau enr.

St-Donat Montcalm



Super **SPECIALIAUX** de décembre



Ensemble de ski pour JUNIOR

Ski: ÉLAN	\$89.00
Fixation: SALOMON-127	74.95
Botte: NORDICA SPRINT	60.00
Bâton: RAMY-JUNIOR	20.00
Installation et calibration de la fixation	12.00
PRIX suggéré	\$255.95

PRIX SPÉCIAL "BOUTIQUE" \$174.95

Ensemble de ski

SKI K-2 "SR-33"	\$250.00
Fixation 626 SALOMON	129.95
ou	
Fixation 260 TYROLIA	
Installation et calibration de la fixation	12.00
PRIX suggéré	\$391.95

PRIX SPÉCIAL "BOUTIQUE" \$284.95
AVEC BÂTONS K2 GRATUIT

Ski: Élan
K2
Rossignol
Olin

Bottine: Nordica
Trappeur
Technica
Hanson

Fixations: Tyrolia
Salomon
Look
Geze

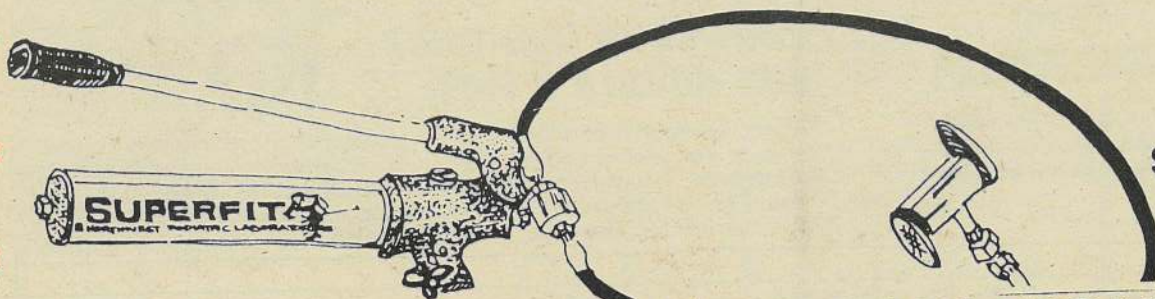
20% de RABAIS
sur skis
et bottes

Tél.: 424-2784- 424-2233

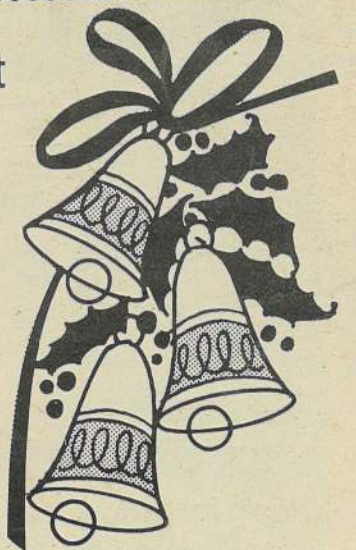
souhaits sincères
 pour une
 Année Nouvelle
 remplie
 de bonheur

RÉPARATION: La BOUTIQUE DE SKI possède l'équipement le plus perfectionné pour la réparation de vos skis ALPINS, vos skis de FOND

NOUVEAU: La BOUTIQUE DE SKI possède le "SUPERFIT" pompe hydraulique pour réparer ou modifier les bottes de ski



PIERRE DUPUIS
ET
SERGE VINCENT,
 techniciens accrédités par les
 grandes compagnies de fixations



La BOUTIQUE DE SKI MONT-GARCEAU

est la seule boutique accréditée
 pour vendre les **BOTTINES DE SKI**
 Dans la région de Saint-Donat



**Journal
ALTITUDE**



1069 RUE PRINCIPALE, ST-DONAT, CTE. MONTCALM, C.P. 1350, P.Q., (JDT 2C0)

3^{ème}
cahier

OFFREZ

1 CADEAU ORIGINAL... !

Pour **C** ombattre l'Inflation!
A méliorer la Santé!
D onner de la Joie
E t de la Satisfaction
A vos parents, à vos amis ou employés
U ne PARTIE DE PÊCHE

au **Lac Amis D' "O"**

OFFREZ



un certificat cadeau
de \$5. - \$10. - \$15.
ou plus

Le chanceux
pensera à vous
longtemps...

- 1 - en recevant ce CERTIFICAT
- 2 - en venant PÊCHER AU LAC AMIS D' "O"
- 3 - en dégustant de la bonne truite

OUVERT TOUS LES

JOURS DURANT LES FÊTES ... de 8h00 à 17h00

236, Chemin Fradet
Lac Croche,

Saint-Donat

Tél. (819) 424-5055
424-2084



**Joyeux Noël
& Bonne Année**

De la part de...

Carrière St-Guillaume Inc.



L'Association
des Propriétaires
du Lac Croche
souhaite à tous
et à chacun
un très
Joyeux Noël
et une année
de plus prospères.

Nous profitons
de l'occasion
pour remercier
tous ceux, qui,
de près ou de loin
ont contribué
au succès
de notre
association.

Jacques Thibodeau
Président



Jeudi le 3 décembre le Club de l'Âge d'Or de Saint-Donat se réunissait à son local au sous-sol de l'église pour le traditionnel souper des "Fêtes". Plus d'une centaine de membres y assistaient. L'exécutif en place sous la direction de sa nouvelle présidente, Yvette Beaudoin, avait décoré le local pour cette soirée.

C'est à l'issue de ce souper que Madame Sarah St-Pierre, présidente-fondatrice du Club de 1972 à 1981 fut honorée. Une plaquette-souvenir et un bouquet de fleurs lui furent remis par Yvette Beaudoin, présidente actuelle.

Bons Souhaits
à l'occasion de
Noël
et de la
Nouvelle Année



Colette & Michel



Dépanneur

Michel Forget Inc.

925 ch. St-Guillaume
Lac Croche, St-Donat

Tél. 424-3333

**Le conte
de la
truite**

Il y avait une fois, dans le bourg, l'aubergiste Pradou et sa femme, la Pradouné. Et ils avaient un drôle, leur Pradounet, qu'ils gâtaient un peu trop. La mère ne trouvait jamais rien d'assez bon pour lui. Un, pour toi le pain; deux, pour toi les oeufs...

Elle se mit donc en tête de lui faire apprendre le latin et elle l'envoya à la ville, bien que le père pinçât un peu le nez. Elle, elle l'eût dit déjà archevêque ou ministre.

Pour les vacances de Noël, la Pradoune voit revenir son Pradounet. Vite, elle le fête, le cajole, met les petits plats dans les grands, fait pour le dîner une truite à la meunière.

Ils n'étaient que tous trois à table, mais elle voulait tout de suite s'enorgueillir de lui.

"Oh, té, pauvre petit, la truite, parta-

ge-la en latin!"

Sans se le faire redire, le Pradounet ouvre son couteau, coupe la tête, coupe la queue.

"Testa patri, couetta matri, milieu mih!"

Il pose la tête dans l'assiette du père, la queue dans celle de la mère, et s'adjudge le reste du plat.

La mère en pleura de tendresse. Le père, eh bien, le père, sur le moment, il n'a pas pipé mot.

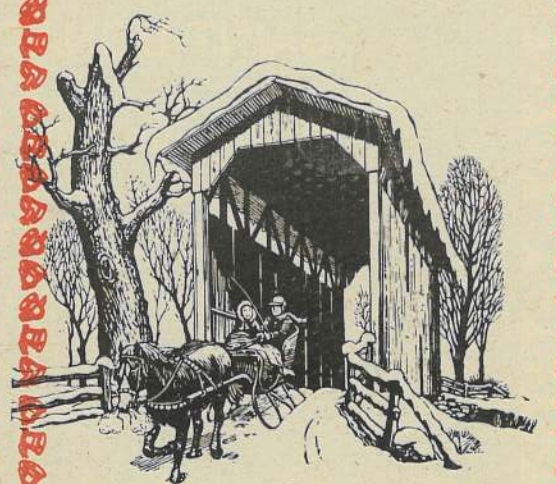
Mais en sortant de table: "Le latin, a-t-il fait, ne te réussit pas, garçon. Poursuivre ces belles études ne tournerait pas à ton profit. Tu vas rester là la maison et tu feras l'ouvrage en patois. Ce sera meilleur pour ta gouverne."

Un, pour toi le pain! Deux, pour toi les oeufs! Trois, pour toi les noix! Quatre, pour toi la claque!

*Puissent la paix
et la joie de
Noël
être avec vous*

pour l'Année nouvelle

Rose-Aimée et Marcel



Tél.: (819) 424-2409

MARCEL BÉCHARD
chaussures
Sacs à main / valises

331, avenue du Lac, St-Donat

Tél. 424-2626

PROMOPRIX

Que Noël et
l'An Nouveau
vous apportent

Joié!

Santé!

Bonheur!

sont
nos voeux
les plus
sincères en
ce début
d'année.



Colette et Jean-François

J.-F. Perreault et C. Brien-Perreault,
Pharmaciens

506 Principale

St-Donat

JOYEUX HIVER
à tous
nos clients et amis

CLUB DE GOLF et de
SKI DE FOND
SAINT-DONAT

92, route 329

"Des sentiers pour tous les goûts"

Un ACCUEIL à votre goût

Information: (819) 424-2658

Le conte de la fille soldat

Il y avait une fois une fille, la reine de toutes les filles! Il s'est parlé de son coeur aux quatre coins du monde. Comme on l'a dite, je redis son histoire. Je n'y mets, je n'y ôte rien.

La fille avait quinze ans, elle était fille sage. En grandes amours elle entra avec un garçon de vingt ans qui avait pris le parti des armes. Mais un soir, un beau soir, ce tendre ami est venu annoncer qu'il lui fallait partir, qu'une guerre pointait: le régiment s'en allait.

Elle, elle était trop jeune pour comprendre ces choses: la guerre, le régiment, l'honneur: "A-dieu, trompeur, puisque tu m'abandonnes! Ha, moi, je ne t'aurais jamais abandonné!"

Que pouvait-il répondre à cette tête folle? Il essaya de dire qu'il était un soldat, que dans la guerre, il ne s'appartenait plus. "Non, non, a dit la belle, si j'avais été homme, rien ne m'eût séparé de mon amie. Mais peut-être qu'un jour j'irai te rejoindre dans la guerre. Oui, j'irai voir comme tu te comportes loin de moi!"

L'oreille basse et le coeur chavirant, il regagne ses quartiers. Les trompettes sonnaient: Boute-selle! Boute-selle! Boute-selle à mon cheval! Il sauta en selle avec les camarades, et l'étendard claquait au vent!

On dit que les amourettes passent comme l'arc-en-ciel. Mais c'était de grandes amours.

Cette fille jeunette en savait juste assez pour connaître l'herbe du blé vert. Le temps de la guerre, temps de la peine, lui en a appris un peu plus. Elle y a d'abord compris que son ami n'avait pas de tort envers elle. Elle qui avait le coeur à tout oser, elle a résolu de le revoir, résolu de voir le monde. De cette menace qu'elle lui avait faite, elle s'est fait une promesse. Car son galant, tout dépit de ce qu'elle lui avait dit au départ, n'a pas donné de ses nouvelles. Ni par lettres passant ni par camarades revenant. Alors, elle a pris de plus belle cette résolution de partir.

"Ma fille, lui dit sa tante, chez qui elle demeurait, n'ayant plus ses parents, tu te feras blâmer si tu parles d'aller à la guerre. Et moi, j'aurais perdu l'esprit si je consentais à cela!"

Mais elle! Elle s'était mis cette aventure si fort au coeur que pour rejoindre son galant, elle aurait mangé le chemin.

En cachette de tous, elle s'est acheté des bot-

tes, un sabre monté en cuivre; c'est fait faire un habit de dragon volontaire: rien de si beau, le bouquet à la veste, la cocarde au chapeau.

Elle est partie sur son cheval grison, l'a lancé au galop sur la route des plaines, sur le pavé du roi qu'ombragent les grands ormes.

Que de journées, que de travaux, que de combats, que de misères. Elle a tout porté bravement, avec l'espoir toujours de rencontrer son ami. Elle l'a cherché dans toutes ces campagnes, demandé à tous les échos. Mais elle n'était plus libre d'aller et de venir: elle n'en a su ni vent ni vie.

Ainsi elle a roulé sept ans dans les dragons, dans la cavalerie! Et sans y prendre aucun mauvais renom. Du reste tous ignoraient qu'elle était une fille.

Au bout de sept ans, dans une rencontre, a été blessée à l'épaule. Le chirurgien a bien failli tout découvrir.

Elle, dans sa vaillance, avant trois semaines, elle a voulu être sur pied. Mais les troupes venaient partout de prendre leurs quartiers d'hiver.

"Bonjour, mon colonel, donnez-moi mon congé. Ma blessure me gênera longtemps pour tirer le sabre. Il faut que je me retire au pays."

Son premier gîte d'étape, ce fut dans une ville. Elle descend à l'hôtellerie la plus belle.

La neige tombait à grosses mouches blanches. C'était l'avant-veille de Noël. On l'a conduite dans une arrière-salle, devant un bon grand feu flambant, en attendant le souper. Après tant de bivouacs et de hasards, de chevauchées et de batailles, elle retrouvait cela, le feu d'une maison. Au bout de sept ans de guerre, le goût de la Noël, quand, au côté de son ami, aux lanternes, à travers les champs, elle gagnait l'église du bourg. Comme elle pensait alors à cette maison au fond des neiges, et à ces petits enfants qu'elle et son bien-aimé, ils auraient un jour.

Tout lui est revenu d'un coup, et soudain, parce qu'elle était là toute seule et qu'il neigeait dehors, elle s'est mise à ramager une chanson.

Non plus la marche — Cavalerie, prenez bien garde à nos dragons, — ou celle du Prince d'Orange, celle de Luxembourg, mais la chanson de son pays. Celle où le cavalier qui a rêvé de sa mie s'en va la voir en passant par les bois; et son cheval tombe à genoux sur trois boutons de rose. Des trois, pour porter à sa belle, il en cueille la fleur.

La vermeille, c'est votre beauté, La verte l'espérance, Lanlère, La verte, l'espérance, Lanla... Et l'autre, ma mie, c'est mon coeur. Mettez-le avec le vôtre, Lalère,

Mettez-le avec le vôtre, Lanla!

Elle chantait comme le rossignol au jardin de sa tante. Un officier entrant dans la grand-salle entend cette chanson.

"Dame l'hôtesse, qui chante ainsi chez vous? Qui chante chanson si jolie?"

— Beau cavalier, c'est un jeune dragon qui revient blessé de la guerre.

— Dame l'hôtesse, faites que je lui parle. Je veux lui offrir à souper, je paierai le souper largement."

Un valet le conduit dans cette arrière-salle, portant bouteille et deux verres taillés.

De si loin qu'il voit ce dragon, le cavalier reconnaît son amie. Tout aussitôt il a rempli son verre: de dix pas de loin, il l'a levé vers elle.

"A ta santé, mon joli coeur que j'aime. Voilà sept ans que je t'attends, jamais je ne t'ai oubliée. Tu es dans mon coeur comme au jour du départ!"

Il la prend par la main; la fait vêtir en demoiselle, habillée tout en satin blanc. Puis il la mène promener par la ville. Tout le soir ils ont parlé du temps de leurs amours.

Le lendemain, en cette grande veille de Noël, cloches battant, trompettes sonnantes, à l'église cathédrale, ils se sont mariés.

CLINIQUE CHIROPRACTIQUE



Dr. Pierre MOREAU
Chiropraticien

sera à son bureau de SAINT-DONAT
le mardi et le jeudi
de 13h00 à 19h00
au 519-A, rue Principale
Téléphone: 1 (819) 424-3181

Entretiens vous pouvez le rejoindre
à Saint-Jovite au numéro 1 (819) 425-5269

Thomas et Clémentine



L'invention d'un nouveau jouet est parfois due au hasard.

Un petit garçon nommé Thomas me demanda un jour de lui apporter un album. Il se plaisait dans la compagnie des livres. Non pas de ces livres où sont imprimées des lettres qui forment des mots; de tels livres n'auraient pu intéresser Thomas, car il ne savait pas encore lire. Mais des albums d'images, où sont représentés des moutons blancs qui broutent de l'herbe bien verte dans des prés ou des chats jouant avec des pelotes de laine, ou des canards prenant une douche sous une cascade.

Il m'était agréable de constater que ce petit garçon s'intéressait aux livres et aux animaux. Cela dénotait un caractère doux et aimable. En revanche, la soeur de Thomas, Clémentine, avait un tempérament tout à fait opposé. Elle était batailleuse, agressive, emportée et surtout jalouse. Elle ne pouvait voir un ruban rouge (ou vert, ou bleu) dans les cheveux d'une camarade, sans en désirer un semblable. Offrait-on une poupée à sa cousine? Elle trébuchait jusqu'à ce qu'on lui apporte la même, ou une plus belle encore. Si Thomas recevait un gâteau, elle en exigeait deux. Si son papa l'emmenait au cirque, elle était maussade; car, elle enviait le bonheur des clowns qui s'amusaient toute la journée. Elle voulait tout ce qu'elle n'avait pas, et quand on le lui donnait, elle s'en désintéressait aussitôt.

En un mot, c'était une petite fille insupportable.

Je n'aimais pas du tout cela, et je méditais de ne pas lui apporter de jouets, afin de la punir. Mais il advint qu'elle envia la place de première qu'occupait une petite camarade d'école. Elle se mit à travailler avec acharnement, à faire ses devoirs sans faute et à apprendre ses leçons par coeur. Elle devint à son tour la première de sa classe. Dans ces conditions, je fus bien obligé de la récompenser en lui apportant le jouet qu'elle me commanda.

Il s'agissait, si mes souvenirs sont exacts, d'un diablo. C'est une sorte de bobine que l'on fait tourner au moyen d'un fil accroché à deux bâtons, et que l'on s'amuse à lancer en l'air. Une amie de Clémentine en avait un, et celle-ci désirait à toute force en posséder un tout pareil.

Je mis donc un diablo dans ses souliers, et dans ceux de Thomas je déposai un album qui montrait en images l'aventure de trois petits ours, un noir, un gris et un blanc, qui s'en allaient pêcher des poissons sur une barque à voile.

Clémentine se précipita tout d'abord sur le diablo, avec lequel elle joua pendant cinq minutes. Puis elle l'abandonna dans un coin et observa son frère. Il était assis sur un gros coussin et tournait les pages de l'album, qu'il contemplait avec des yeux arrondis de plaisir.

Cette attitude mécontenta Clémentine. Il lui déplut que son frère s'amusât encore avec l'album, alors qu'elle même avait épuisé l'intérêt que présentait le diablo. Elle se précipita vers le livre, l'arracha des mains de Thomas, et l'emporta dans sa chambre. Là, armée de ciseaux, elle découpa rageusement les images, jusqu'à ce qu'elles fussent réduites à une multitude de petits papiers informes. Puis elle mit le tout dans une vieille corbeille à ouvrage et l'apporta à son frère, qui attendait sur le coussin qu'on veuille bien lui rendre son livre. Quand il vit dans quel état il se trouvait, il fondit en larmes. Les ours étaient divisés en cent morceaux se mêlant aux débris du bateau et à ceux des poissons qui avaient perdu têtes et queues!

Rendue joyeuse par la peine qu'elle causait à son petit frère, la méchante Clémentine s'en alla au jardin piétiner quelques jolies fleurs. Cependant, Thomas, en avalant ses larmes, sortait un à un les papiers de la corbeille. Il regarda pendant un grand moment un bout de papier gris provenant sans doute du deuxième ourson. Un morceau de patte, peut-être, ou le museau. Non, c'était une oreille. Un second papier gris tomba sous la main de Thomas: c'était la deuxième oreille. Et cet autre papier... Qu'était-ce? Une joue? Le petit garçon posa l'un à côté de l'autre les trois fragments. La tête était presque entière. Il ne manquait que le museau.

Il fouilla dans la corbeille et finit par trouver la pièce manquante. Voilà, la tête était reconstituée. Que manquait-il encore? Un petit bout de queue. Thomas continua de chercher dans l'amorce de papier gris ceux qui étaient colorés en gris. Au bout d'un moment, l'ourson avait retrouvé sa forme primitive. Ensuite ce fut au tour du noir, puis du blanc. Le petit garçon passa alors au bateau. Il remonta la coque, ajusta le gouvernail. Il était en train de remettre en place les morceaux des voiles, quand Clémentine entra

dans sa chambre. Elle le vit qui était à quatre pattes, très occupé, et sa surprise fut grande. Elle ne s'attendait pas à le trouver consolé.

La barque ayant retrouvé ses voiles, Thomas compléta la page en disposant l'eau et les poissons. Puis il poussa un soupir de satisfaction et s'attaqua à une autre illustration.

C'était un dessin où les ours, accrochés aux ailes d'un moulin à vent, tournoyaient dans les airs.

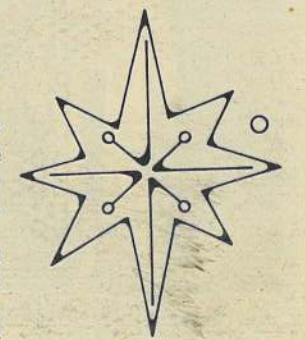
Le petit Thomas commença la reconstitution avec autant de patience qu'il en avait mise pour la première image. Il disposa les divers morceaux du moulin aux emplacements qu'ils devaient occuper, sous l'oeil de plus en plus intéressé de sa soeur. Comme il hésitait sur l'endroit où devait s'emboîter un triangle bleu, Clémentine intervint.

C'est un bout de la blouse du meunier. Tiens, regarde... Elle prit le papier, l'ajusta. Elle ramassa une autre pièce.

Et ça, c'est un de ses sabots. Et ça... À quatre pattes comme son frère, elle puisait dans la corbeille, faisait des essais, modifiait la position des éléments en tirant la langue pour plus de facilité.

Pendant toute la matinée, frère et soeur s'amuserent à ressusciter l'album. L'après-midi, ils découpèrent des livres, des calendriers, de ces images bariolées qu'on appelle chromos. Leurs petits camarades étaient venus leur rendre visite pour leur faire admirer leurs nouveaux jouets, mais, en voyant Thomas et Clémentine absorbés par le nouveau jeu, ils abandonnèrent tout pour manipuler les petits bouts de carton. Clémentine elle-même en oublia d'enlever les présents qu'avaient reçus ses amis.

C'est ainsi que naquirent les premiers puzzles, ce jeu qui plaît tant aux enfants sages, et aussi à ceux qui ne le sont pas. Thomas et Clémentine confectionnèrent d'innombrables puzzles, qui les amusèrent pendant longtemps... Jusqu'au jour où leur papa les surprit en train de découper ses billets de banque...



Joyeux Noël et Bonne Heureuse Année à tous nos Clients!

LES AUBAINES D'HIVER!

ORLANDO ÉCONOMISEZ \$120

jusqu'à par couple

Départs le dimanche par Québecair

Économisez sur des séjours et découvrez le monde de Disney! Vous serez émerveillés par les nombreuses attractions d'Orlando... et les prix super-aubaine de Vacances SkyLark vous épateront! Economisez \$40 par personne sur des séjours d'une semaine et \$50 à \$60 par personne sur des séjours de deux semaines. Vos économies pourront vous servir pour visiter le monde de Disney, "Sea World", "Circus World", "Wet n' Wild", "Stars Hall of Fame" et bien d'autres.

DATE	HÔTEL	DURÉE	PRIX DE VENTE	ECONOMIE PAR PERS.
20 déc.	Days Inn	1 sem.	429	40
27 déc.	Days Inn	2 sem.	479	50
3, 10 et 17 janv.	Caravan Inn	1 sem.	359	40
	Days Inn	1 sem.	359	40
	Hilton Inn West	1 sem.	389	40
	Days Lodge (cuis.)	1 sem.	399	40
	Caravan Inn	2 sem.	449	50
	Days Inn	2 sem.	449	50
	Hilton Inn West	2 sem.	499	50
	Days Lodge (cuis.)	2 sem.	499	60
24 et 31 janv.	Caravan Inn	1 sem.	359	40
	Days Inn	1 sem.	359	40
	Hilton Inn West	1 sem.	389	40
	Days Lodge (cuis.)	1 sem.	399	40

BARBADE ÉCONOMISEZ \$200

jusqu'à par couple

Départs le vendredi et le dimanche par Wardair

ATTRAYANTE BARBADE... et prix attrayants sur les forfaits de 7 et 14 nuits! Le Sunset Crest Resort qui offre une multitude de commodités et qui est cher à Vacances SkyLark... est en vente les 13 et 20 décembre ainsi que le 3 janvier! Les appartements du Golden View et le Golden Palm, une exclusivité de SkyLark au bord de la mer... Et le Coconut Court pour ceux qui préfèrent des appartements-studios au bord de la mer. Economisez de \$50 à \$100 par personne.

DATE	HÔTEL	DURÉE	PRIX DE VENTE	ECONOMIE PAR PERS.
13 déc.	Golden View	2 sem.	729	100
20 déc.	Golden View	1 sem.	699	50
* 1er janv.	Coconut Court (studio)	1 sem.	579	50
	Coconut Court (studio)	2 sem.	799	60
3 janv.	Golden Palm	2 sem.	969	100
	Golden View	2 sem.	829	100
	Golden Sands (studio)	2 sem.	909	50
* 8 janv.	Coconut Court (studio)	1 sem.	579	50
	Coconut Court (studio)	2 sem.	799	60
* 15 janv.	Coconut Court (studio)	1 sem.	599	50
	Coconut Court (studio)	2 sem.	829	50
* 22 janv.	Coconut Court (studio)	1 sem.	599	50

*Départs le vendredi.

DÉTENTEUR D'UN PERMIS DE QUÉBEC 1981

FLORIDE CÔTE EST ÉCONOMISEZ \$120

jusqu'à par couple

Départs jeudi et dimanche par Air Canada ou Wardair

10 ET 11 NUITS

Un départ le jeudi ou le dimanche, signifie plus d'épargne! Planifiez vos vacances de façon telle que vous partirez du 17 décembre au 21 janvier et vous économiserez de \$30 à \$60 par personne! Séjournez à Ft-Lauderdale ou Miami Beach pour 10 ou 11 nuits! Deux des plus populaires lieux de villégiature des États-Unis... en vente!

NOËL ET LE JOUR DE L'AN EN FLORIDE

DATE	HÔTEL	DURÉE	PRIX DE VENTE	ECONOMIE PAR PERS.
17 déc.	Suez, aile nord	10 nts.	349	50
27 déc.	Suez, aile nord	11 nts.	499	60
17 déc.	Waikiki	10 nts.	309 NOUVEAU	
27 déc.	Waikiki	11 nts.	459 NOUVEAU	
20 déc.	Suez, aile nord	11 nts.	599	60
20 déc.	Sahara, aile nord	11 nts.	549	50
20 déc.	Waikiki	11 nts.	519 NOUVEAU	
31 déc.	Suez, aile nord	10 nts.	509	30
31 déc.	Sahara, aile nord	10 nts.	479	40

FREEPORT ÉCONOMISEZ \$120

jusqu'à par couple

Départs le samedi et le dimanche par Air Canada

Tous les forfaits pour Freeport en vente aux dates indiquées! Du 3 au 24 janvier vous pouvez séjourner dans n'importe quel hôtel à Freeport offert dans l'édition finale de la brochure SkyLark... et vous pouvez profiter d'une économie de \$50 par personne sur des séjours d'une semaine et de \$60 sur des séjours de deux semaines. Si vous êtes impatients de partir pour le soleil, SkyLark vous propose des économies très appréciables sur les départs du 19 et 20 décembre... une merveilleuse façon de passer Noël.

DATE	HÔTEL	DURÉE	PRIX DE VENTE	ECONOMIE PAR PERS.
20	Shalimar	1 sem.	449	50
déc.	Atlantik Beach	1 sem.	559	50
Noël	Holiday Inn	1 sem.	579	50
	Sea Sun Manor	1 sem.	549	50
	Lucayan Bay	1 sem.	509	50
	Bahamas Princess	1 sem.	479	50
	Xanadu	1 sem.	729	50

24 participants au Tournoi "Les Panaches - 81"

organisé par les Copains de la Faune et l'Hôtel Le Montagnard

Toute la Famille LAFLEUR y était... elle a su remonter la "côte" de la Parade des Panaches-81. Quel char allégorique?... La famille Gilbert Lafleur au grand complet y a travaillé et avec fierté elle exhibait plusieurs espèces de gibiers abattues durant la dernière saison de chasse. Les fils de Gilbert ont prouvé qu'ils avaient bien appris à se débrouiller dans les bois à l'instar de leur père.

Après la traditionnelle parade et le mesurage des panaches et le concours de tir à l'arc, ce fut la dégustation d'une bonne fesse de

boeuf que le cuisinier Michel Ritchie avait préparé, lui aussi prouvant que son restaurateur-de-père, Walter, était un bon maître.

La remise des trophées vers les huit heures à l'Hôtel Le Montagnard donna lieu à plusieurs "histoires de chasse" et de bonnes blagues au détriment des chasseurs heureux et malchanceux...

Les champions furent couronnés avec enthousiasme par une assistance en très "bonne forme".



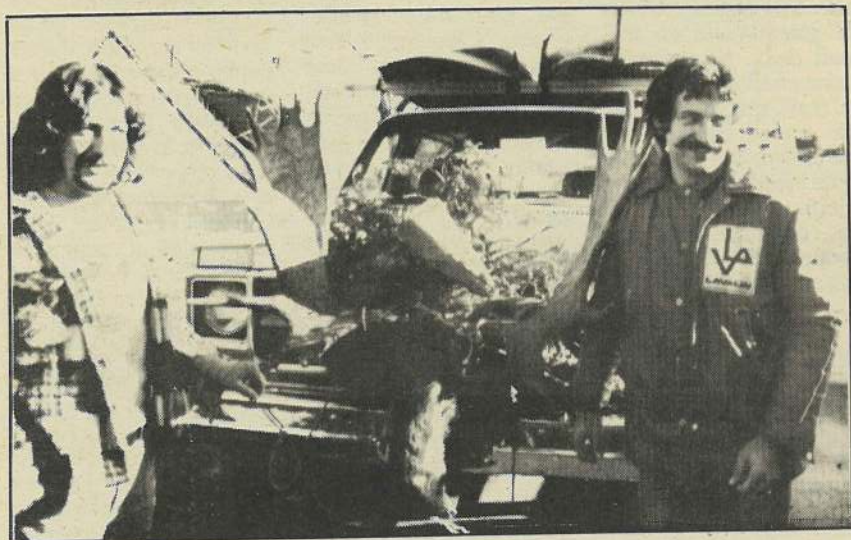
Le Trophée pour le "plus gros panache, catégorie locale" fut décerné à Alain Léveillé et Denis Villeneuve. Ils se sont mérité le Trophée Molson offert par le représentant, M. André Lanthier. En plus Michel Charette des Ameublements Charette de Saint-Donat leur offrit un congélateur.



Le trophée pour le "plus gros mâle, catégorie régionale" est allée à Michel Ethier et Guy Bergeron. Ils ont aussi mérité une magnifique chaise berçante, don des Ameublements Barbeau et Garceau de Saint-Donat.



Champions "femelle, catégorie régionale" M. et Mme Robert Ayotte et M. et Mme Réjean Sigouin.



Alain Léveillé et Denis Villeneuve pose fièrement avec leur panache "champion".



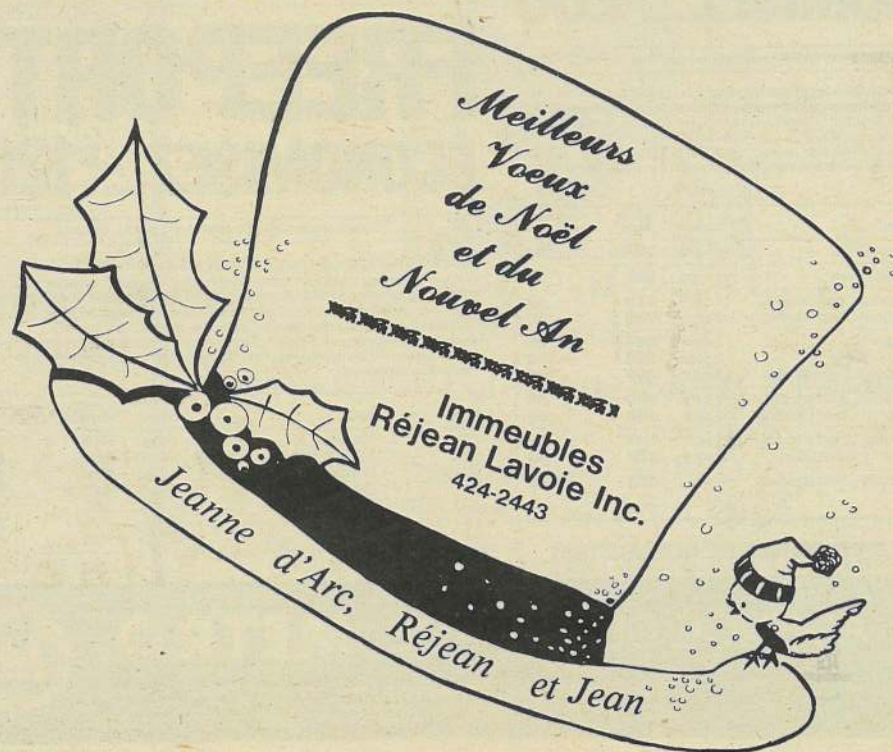
Les champions "plus gros mâle, catégorie régionale" Michel Ethier et Guy Bergeron.



Champion "Chevreuil, catégorie locale" Sylvain Ritchie.



La famille Gilbert Lafleur... de grands chasseurs et pêcheurs... qui en ont des bonnes à vous raconter...



Les participants au "Tournoi des Panaches 81"



J.-P. Bouchard et Henri-Paul Dufour.



S. Gilbert.



Jacques Hayes pour Noël.



Denise et Serge Barbe.



Patrick et Yvon Riopel.



Maurice Poudrier et Michel Lambert.



Arthur Juteau et cie.



Yves Breault et Réjean Lavoie.



Pour Sylvain et Clarence Ritchie.



Jos Verni et Claude Bourguignon.



Trophée de Jean-Pierre Mathieu.



Gilbert Beaudet.



Sylvain Roger et Gérald Lavoie.



Sylvain Cotton et Yvon Bourgeois à l'arc.



Alain Charbonneau à l'arc.

**Félicitations
à
tous ces bons
"Chasseurs"**

MARCEL VILLENEUVE

entrepreneur électricien
ET SES EMPLOYÉS
vous souhaitent

Un Noël de Bonheur
Une année de Splendeur

ST-DONAT **TEL.: 424-2571**



Municipalité de St-Donat

Discours du maire sur la situation financière de la Municipalité

Les derniers états financiers

L'année 1980 s'est soldée par des revenus de \$1,650,761.00 et des dépenses s'élevant à \$1,629,449.00, laissant un excédent de revenus de \$21,312.00, soit 1.3%.

La dette obligataire de \$1,832,302.00 à la fin de 1979 se retrouve à \$1,753,935.00 à la fin de 1980, à laquelle il faut ajouter \$430,000.00 d'obligations vendues en janvier 1981 pour un total de \$2,183,935.00, une augmentation de \$351,633.00 ou 1.9% représentant 3.1% de l'évaluation impossible, la norme à respecter est de 10%.

Le service de dette a été de \$394,892.00 en 1980, soit 23.9% du budget, la norme à respecter est de 25%.

Tel que mentionné dans mon discours de l'an dernier, l'année 1981, sans augmentation notable de taxes ne permettait pas de grandes réalisations, mais a été surtout consacrée à l'étude du programme d'épuration des eaux ainsi que la réalisation du site d'enfouissement sanitaire.

J'ai été appelé à plusieurs réunions qui ont résulté à la formation de la M.R.C. Matawini qui devrait entrer en vigueur le 1er janvier 1982.

D'après une étude sommaire des derniers rapports budgétaires, l'année 1981 devrait se terminer sans grand écart entre les revenus et les dépenses.

Nous avons eu, cependant, à déplorer certains imprévus comme l'incendie du 21 août qui nous a forcé à renouveler une pompe, acheter du boyau et réparer les véhicules. Il est à prévoir un déficit d'environ \$20,000.00 à ce poste.

Des réparations majeures à la machinerie de voirie ont aussi amené des surplus de dépenses mais, en réduisant au minimum les déboursés d'ici la fin de

l'année, il devrait être possible d'éviter un déficit.

En 1981, un nouveau rôle d'évaluation, nouvelle génération, a été effectué. Le coût est de \$223,930.00 lequel sera subventionné à 50% par le gouvernement. Un règlement d'emprunt sera fait d'ici quelques semaines pour défrayer la partie non-subventionnée. Cette évaluation à 92% monte à cent seize millions de dollars (\$116,000,000.00).

En 1982, compte tenu de cette nouvelle évaluation, le taux de la taxe sera réduit en conséquence.

L'année 1982 sera surtout consacrée à terminer le projet d'assainissement des eaux. L'étude du barrage du lac Ouareau sera entreprise et peut-être réalisée.

Dans la conjoncture actuelle, en tenant compte des taux de loyer d'argent, il ne semble pas que la municipalité entreprendra des investissements considérables en 1982 mais nous allons poursuivre la lutte à la pollution.

Parmi les autres projets, il faut compter la disposition des boues de fosses septiques, terminer l'installation du système comptable, nouveaux programmes dus à la nouvelle évaluation, la signature d'une nouvelle convention collective, la réfection de trottoirs, l'installation d'un système de contrôle aux puits avec génératrice et l'amélioration de l'approvisionnement en eau, en cas d'incendie.

Je vous remercie de votre attention et je suis confiant que, avec l'aide de tous, l'année 1982 en sera une de progrès pour la municipalité et salubre pour tous les citoyens.

Paul Mathieu, Maire

Le 23 novembre 1981

Municipalité Saint-Donat

81-200 **CONSIDÉRANT** que les ingénieurs Bessette, Crevier, Parent, Tanguay et associés ont fait une étude des soumissions reçues pour le traitement des eaux usées et ont recommandé d'accepter la plus basse soumission;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller Lucien Blaquière, secondé par le conseiller Michel Lavoie et résolu à l'unanimité que la soumission la plus basse, soit celle de Construction M.D.C. Ltée, au montant de \$817,981.60, soit et est acceptée aux conditions suivantes:

un règlement d'emprunt devra d'abord avoir été approuvé par les électeurs et par le Ministère des affaires municipales et la Commission Municipale de Québec et,

le protocole d'entente avec le Ministère de l'environnement devra avoir été modifié pour couvrir l'ensemble du coût des travaux.

Le maire et le secrétaire-trésorier sont, par les présentes autorisés à signer, pour et au nom de la Corporation Municipale de Saint-Donat le contrat nécessaire à cette fin.

Adopté par le conseiller Lucien Blaquière, secondé par le conseiller Victor Granger et unanimement résolu de demander des soumissions pour une auto

de police, en échange avec l'auto actuelle, selon les normes du bureau de normalisation du Québec, pour les voitures de police, avec en option un moteur de 350 po. cu. et un radio AM.

Adopté par le conseiller Serge Lavoie, secondé par le conseiller Victor Granger et unanimement résolu que Monsieur Charles Robidoux soit et est engagé comme journalier au prix de la convention collective.

Adopté par madame Isabelle Marion, secondé par le conseiller Michel Lavoie et unanimement résolu que:

1. Le chef de police soit autorisé à suivre un cours sur la formation des pompiers les 23, 24, 25 octobre 1981, à l'Académie Québécoise des pompiers et

2. La Corporation Municipale de Saint-Donat dégage l'école de toute responsabilité.

Il est entendu que la Municipalité paiera les dépenses du chef de police à cette occasion.

Adopté par le conseiller Lucien Blaquière, secondé par le conseiller Michel Lavoie et unanimement résolu que le conseil de la Municipalité de Saint-Donat recommande et insiste auprès du Ministre des

Affaires Municipales, monsieur Jacques Léonard, pour qu'il continue à aider l'école des pompiers de Mirabel qui a démontré sa grande utilité pour la formation des pompiers des municipalités de la région Nord de Montréal.

Adopté **AVIS DE MOTION** est donné par le conseiller Victor Granger, qu'à une session prochaine du conseil, un projet de règlement d'emprunt sera présenté pour réaliser et financer le projet de traitement des eaux usées de Saint-Donat.

Ouverture des soumissions pour l'achat d'un véhicule de police. Garage Montcalm Inc., \$9,738.30; R. Fournel Inc., \$9,620.00.

81-204 PROPOSÉ par le conseiller Serge Lavoie, secondé par le conseiller Victor Granger et unanimement résolu que la soumission de R. Fournel Inc., soit et est acceptée et le secrétaire-trésorier est autorisé à signer une commande pour livraison le 1er janvier 1982.

Adopté **81-211 CONSIDÉRANT** que monsieur Robert Aumont a construit un garage sur une partie du lot 56-1, rang V, canton de Lussier, sans auparavant, avoir obtenu un permis de construction;

CONSIDÉRANT que, lors de cette construction, la marge avant

n'a pas été respectée;

CONSIDÉRANT que Monsieur Aumont offre à la Municipalité, en payant tous les frais, de faire un échange de terrain pour permettre de déplacer l'axe du chemin et régulariser ainsi, la marge avant;

CONSIDÉRANT que l'axe du chemin peut être déplacé sans inconvénients;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller Rémi Lafleur, secondé par madame Isabelle Marion et résolu à l'unanimité que le conseil de la Municipalité fasse un échange avec monsieur Robert Aumont des deux parcelles de terrain ci-après décrites: de parties du lot 56-1, rang V, canton de Lussier, à être échangé entre Robert Aumont et la Municipalité de Saint-Donat.

IL EST entendu que monsieur Aumont devra défrayer le coût des contrats nécessaires à cet échange ainsi que les frais d'arpentage de ces deux parcelles de terrain.

Il est aussi résolu que la présente résolution devra au préalable être approuvée par la Commission Municipale de Québec.

Le maire et le secrétaire-trésorier, sont, par les présentes, autorisés à signer, pour et au nom de la Corporation Municipale de Saint-Donat, le contrat à cette fin.

Adopté **81-212 PROPOSÉ** par le conseiller Victor Granger, secondé par le

conseiller Michel Lavoie et unanimement résolu que le conseil de la Municipalité de Saint-Donat achète de Monsieur André Gagné, la rue portant le numéro de cadastre 29-61-1, rang II, canton de Lussier, cadastre officiel dudit canton de Lussier, ainsi qu'une parcelle de terrain indiquée sur un plan préparé par l'arpenteur-géomètre Alain Clech, daté du 8 août 1977.

Borné comme suit: au nord-ouest par le lac Archambault, à l'ouest par une autre partie du lot 29-61, au sud-est par le chemin Hector Bilodeau, et au nord-est par un ruisseau séparant ledit terrain du bloc S, canton Lussier.

Pour le prix de \$1.00 Il est aussi résolu que le maire et le secrétaire-trésorier soient et sont, par les présentes, autorisés à signer, pour et au nom de la Corporation municipale de Saint-Donat, le contrat à cette fin.

Adopté **81-213 PROPOSÉ** par le conseiller Lucien Blaquière, secondé par le conseiller Victor Granger et unanimement résolu que le secrétaire-trésorier soit chargé de demander des soumissions pour les assurances générales de la Municipalité, pour le 14 décembre 1981.

Adopté **AVIS DE MOTION** est donné par le conseiller Michel Lavoie qu'à une session prochaine du conseil, un projet de ré-

glement pour amender le règlement de zonage sera présenté pour amender la zone RE-4, afin de permettre la construction d'habitations mixtes (condominium) sur la partie nord-est des lots 39 et 40, rang IV, canton Lussier.

AVIS DE MOTION est donné par le conseiller Michel Lavoie qu'à une session prochaine du conseil, un projet de règlement pour amender le règlement de zonage sera présenté pour amender la zone RE-7 afin de permettre l'installation d'un terrain de camping.

81-214 PROPOSÉ par le conseiller Lucien Blaquière, secondé par le conseiller Michel Lavoie et unanimement résolu que le conseil de la Municipalité de Saint-Donat achète de Pétro-Canada, les deux pompes à essence installées au garage municipal, pour le prix de \$125.00 pour les deux.

Adopté **81-215 PROPOSÉ** par le conseiller Rémi Lafleur, secondé par le conseiller Serge Lavoie et résolu à l'unanimité que Monsieur Étienne Mousseau, soit et est engagé comme manœuvre au prix de la convention collective.

Adopté **81-216 PROPOSÉ** par le conseiller Rémi Lafleur, secondé par le conseiller Lucien Blaquière et unanimement résolu que le compte de Gilles Bélanger Asphalte, au montant de \$1,253.30 soit et est ac-

cepté et autorisation est donnée de le payer.

Adopté **81-217 PROPOSÉ** par le conseiller Rémi Lafleur, secondé par madame Isabelle Marion et résolu à l'unanimité que le chef de pompier soit et est, par la présente, autorisé à envoyer les pompiers volontaires suivre un cours à l'école des pompiers de Mirabel, au coût de \$50.00 par pompier. Il est entendu que les frais de voyage seront remboursés par la Municipalité. Il est aussi résolu que la Corporation Municipale de Saint-Donat dégage l'école des pompiers de Mirabel de toute responsabilité à l'occasion de ces cours.

Adopté Paul Mathieu, maire Jules St.Georges, sec.-trésorier

81-222 PROPOSÉ par le conseiller Rémi Lafleur, secondé par le conseiller Lucien Blaquière, et unanimement résolu que les ingénieurs Bessette, Crevier, Parent, Tanguay et associés soient chargés de modifier les plans et devis afin de demander des soumissions publiques pour la première phase des travaux tel que discuté lors de la réunion du 6 novembre 1981, soit: l'installation des puits de filtration,

la construction des digues de l'étang de polissage et de l'estacade à la fin de l'étang

Suite p. 47 →

Corporation municipale de N.-D. de la Merci

Rapport de Monsieur le Maire sur la SITUATION FINANCIÈRE de la Municipalité, en vertu de l'article 633 b du Code Municipal.

Résultat des activités de la Municipalité Notre-Dame de la Merci, pour l'exercice financier se terminant le 31 décembre 1980:

Les prévisions des revenus se chiffraient à	\$298,600.
Les revenus ont été de	303,233.
Les Dépenses ont été de	288,129.
La Municipalité a donc réalisé un surplus de	\$15,104.

Ce surplus provient des taxes à recevoir, ainsi qu'une diminution des dépenses.

Le rapport du vérificateur pour l'exercice financier terminé le 31 décembre 1980 stipule:

Que leur vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues et a comporté par conséquent des sondages et autres procédés qu'ils ont jugés nécessaires dans les circonstances. Ils disent avoir obtenu toutes les explications et tous les renseignements demandés et, que les états financiers présentent fidèlement l'état véritable et exact de la situation financière de la Municipalité au 31 décembre 1980.

La situation financière de la Municipalité pour l'exercice financier se terminant le 31 décembre 1981:

Étant donné que l'année fiscale n'est pas encore terminée la situation financière se lit comme suit:

Au 31 octobre 1981 les revenus étaient de:	\$270,139.63
Au 31 octobre 1981 les dépenses étaient de:	294,551.91
	\$24,412.28

Note: Moins et à distraire la somme, relative à l'achat du camion Chevrolet 1981, ainsi qu'un photocopieur Xerox; car ceux-ci furent payés à même le surplus de l'année terminée

le 31 décembre 1980:	12,563.97
Au 31 octobre 1981 le solde aux livres était de:	\$11,848.31
Au 31 novembre 1981, la situation financière de la Municipalité devrait se lire comme suit:	
Solde en banque au 31 octobre 1980:	\$2825.51
Plus revenus	6011.14 8,836.65
Moins dépenses	14,537.44
Montant de l'écart	\$17,549.10

	1980	1979 et antérieures
Taxes à recevoir au 30 novembre 1981:	\$20,866.16	\$2146.47

Étant donné le montant des taxes à recevoir, la Municipalité devra emprunter temporairement en attendant la perception des taxes municipales.

NOTES COMPLÉMENTAIRES:

Placements d'argent à court terme durant les mois d'avril et mai 1981, soit la somme globale de \$35,000.

Orientations générales du prochain budget:

Le taux de la taxe foncière diminuera et, l'augmentation des taxes, s'il y a lieu, se limitera à combler le coût du nouveau rôle nouvelle génération, l'augmentation du coût de la vie, l'augmentation des salaires des employés municipaux, le remboursement de la dette à long terme, ainsi que les nouveaux projets, relatifs au plan d'urbanisme de la Municipalité, en regard avec les ventes futures des terrains situés sur notre territoire.

Lionel Ouellette,
Maire

Suite de la page 46

la construction de la digue périphérique du côté nord-ouest ainsi que le creusement du fossé pour détourner les eaux de surface,

le creusement du fossé au sud-est de la presqu'île. Lesdits ingénieurs devront soumettre ce nouveau projet au Ministère de l'environnement pour approbation et préparer la demande de soumissions publiques.

Dans une deuxième étape, lesdits ingénieurs sont chargés de refaire l'étude de la phase deux, soit la section élimination des phosphates et le réaménagement des digues et de l'aération, en recherchant des méthodes de construction plus économiques.

Adopté

81-223 PROPOSÉ par le conseiller Michel Lavoie, secondé par le conseiller Rémi Lafleur et unanimement résolu d'aviser les propriétaires situés sur les chemins Sigouin et Vaillancourt, en leur donnant un délai de deux semaines à compter de l'avis, que ces chemins ne seront pas ouverts durant l'hiver, à moins que tous les propriétaires n'aient signé le contrat accordant de droit de passage à la Municipalité.

Adopté

81-224 PROPOSÉ par le conseiller Michel Lavoie, secondé par le conseiller Serge Lavoie et unanimement résolu que pour faire suite à la demande de subvention des éclairateurs de Saint-

Donat, que leur soit demandé de fournir un rapport sur les activités ainsi que sur leurs prévisions budgétaires pour la prochaine année.

Adopté

81-225 PROPOSÉ par le conseiller Lucien Blaquièrre, secondé par le conseiller Serge Lavoie et unanimement résolu que le conseil, ayant étudié la demande de Monsieur Léopold Lamothe, à l'effet d'obtenir du Ministère de l'énergie et ressource une partie des lots 49 et 85-2, rang D, canton de Lussier, celui-ci recommande au Ministère de ne pas soustraire du domaine public, aucune partie d'aucun terrain réservé comme passage ou accès public dans la Municipalité.

Adopté

81-226 IL EST UNANIMEMENT résolu que la session soit et est levée.

Paul Mathieu, maire
Jules St. Georges,
sec.-trésorier

Les sujets à l'étude: Assainissement des eaux Parc du Mont-Tremblant - administration Zone de ski laurentienne Soumissions pour l'huile à chauffage

Discours du maire.
81-227 CONSIDÉRANT que dans une lettre signée par monsieur Jacques Simon, ingénieur du service d'assainissement urbain, du Ministère de l'environnement, datée du 13 novembre 1981, celui-ci nous informe que le Ministère de l'environnement du Québec ne peut pas entreprendre, présen-

tement, les démarches nécessaires à une modification du protocole d'entente, pour accroître les coûts de réalisation du projet d'assainissement des eaux usées, tels qu'ils sont connus maintenant, suite aux soumissions récemment reçues. Il recommande en plus, de refuser toutes les soumissions reçues et de présenter d'autres soumissions pour un projet qui serait scinder en deux étapes.

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller Lucien Blaquièrre, secondé par le conseiller Victor Granget et unanimement résolu de rejeter toutes les six soumissions reçues pour le projet d'assainissement des eaux et de procéder conformément aux recommandations du Ministère de l'environnement.

Adopté

81-228 PROPOSÉ par le conseiller Lucien Blaquièrre, secondé par le conseiller Rémi Lafleur et unanimement résolu que des demandes de soumissions pour l'huile à chauffage soit faite par le secrétaire-trésorier pour la séance du 7 décembre 1981 et adressées aux deux fournisseurs qui ont leur principale place d'affaire dans Saint-Donat, soit Esso et Pétro-Canada. Les soumissions devront comporter une clause relative aux hausses de coût qui ne devront pas dépasser celles autorisées par le gouvernement Fédéral.

Adopté

sier et résolu unanimement que la Corporation Municipale Notre-Dame de la Merci, approuve le rapport de Monsieur Florent Pelletier, Inspecteur municipal, concernant la demande de M. Jean-Louis Rivard, en regard avec l'obtention d'un permis d'affaire, relatif à l'exploitation d'une érablière située sur les lots nos P-27 à P-32, rang IX, canton de Chilton, P.Q. - adopté unanimement -

Approbation du rapport de l'inspecteur municipal, concernant la demande de M. Germain Dallaire

Il est proposé par le Conseiller Christian M. Spicer, secondé par le Conseiller Jean-Luc Lancellette et résolu unanimement que la Corporation Municipale Notre-Dame de la Merci, approuve le rapport de M. Florent Pelletier, Inspecteur municipal, concernant la demande de M. Germain Dallaire, en regard avec l'obtention d'un permis d'affaire, relatif à l'exploitation d'un centre d'équitation situé sur le lot No. 39A, rang VI, canton de Chilton, P.Q.

- adopté unanimement -

Demande auprès du Ministère des Transports pour obtenir du sel pour les chemins

Il est proposé par le Conseiller Ephrem Simard, secondé par le Conseiller Gerald Messier et résolu unanimement que la Corporation Municipale Notre-Dame de la Merci, fasse une demande auprès du Ministère des Transports pour obtenir gratuitement dix tonnes de sel pour les chemins de la Municipalité Notre-Dame de la Merci, comté Montcalm, P.Q.

- adopté unanimement -

Approbation de l'achat de deux pneus

Il est proposé par le Conseiller Henri-Paul Gauthier, secondé par le Conseiller Jean-Luc Lancellette et résolu unanimement que la Corporation Municipale Notre-Dame de la Merci, accepte la cotation, concernant l'achat de deux pneus d'hiver du Garage Marcel Lamarche, grandeur 205 x 15, Marque Michelin, au prix de \$162.00, incluant la taxe ainsi que la pose.

- adopté unanimement -

Autorisation à M. Jean Arseneault pour ranger la section de la route à l'extrémité nord du lot no. C-4, Rang 8, incluant une partie du lot C-3, Rang 8

Il est proposé par le Conseiller Ephrem Simard, secondé par le Conseiller Henri-Paul Gauthier et résolu unanimement que la Corporation Municipale Notre-Dame de la Merci, autorise M. Jean Arseneault de ranger à ses frais la section de la route à l'extrémité nord du lot No. C-4 rang 8, incluant une partie du lot C-3 rang 8, appartenant au Gouvernement Provincial.

- adopté unanimement -

Ouverture de la soumission, concernant la vente d'une machine à écrire électrique usagée

Nom du soumissionnaire: Loisirs N.D.M., Notre-Dame de la Merci. Prix offert: \$60.00. Il est proposé par le Conseiller Henri-Paul Gauthier, secondé par le Conseiller Ephrem Simard et unanimement résolu que l'unique soumission, concernant la vente d'une machine à écrire électrique usagée, Marque Royal, Modèle 5000, soit accordée aux Loisirs N.D.M., de Notre-Dame

de la Merci; pourvu que la somme de \$60.00 soit payée comptant au bureau du secrétaire-trésorier.

- adopté unanimement -

Acceptation des travaux, ainsi que la remise de la subvention au montant de \$2226.70, provenant du Ministère des Transports

ATTENDU QUE les travaux relatifs à l'amélioration de divers chemins ont été effectués dans la Municipalité de Notre-Dame de la Merci, comté Montcalm, P.Q.;

ATTENDU QUE le Ministère des Transports avait approuvé dans ses lettres du 30 juillet 1981 et du 11 août 1981, la remise d'une subvention au montant de \$2226.70 sur présentation des pièces justificatives à cet effet.

EN CONSÉQUENCE pour tous ces motifs, il est proposé par le Conseiller Gerald Messier, secondé par le Conseiller Henri-Paul Gauthier et résolu unanimement que la Corporation Municipale Notre-Dame de la Merci, accepte lesdits travaux et, exige amicalement selon l'entente mutuelle, le remboursement de cette subvention, soit vers le 30 janvier 1982.

- adopté unanimement -

Engagement de M. Noël Turcotte avec son bulldozer

Il est proposé par le Conseiller Henri-Paul Gauthier, secondé par le Conseiller Gerald Messier et résolu unanimement que la Corporation Municipale Notre-Dame de la Merci, accorde l'octroi d'une subvention au montant de \$360.00, au Club de Motoneige du lac Georges représentant une journée de 8 heures de bulldozer au tarif horaire de \$45.00, pour faire la dénivellation de la côte du lac Arthur.

- adopté unanimement -

Renouvellement du mandat de certains membres du Comité des Loisirs et de la Salle Communautaire

Il est proposé par le Conseiller Christian M. Spicer, secondé par le Conseiller Jean-Paul Lamarche et résolu unanimement que la Corporation Municipale Notre-Dame de la Merci, accepte le renouvellement du mandat de MM. Ephrem Simard et Gerald Messier, au sein du CALM, ainsi qu'au niveau des activités de la salle communautaire.

Il est aussi convenu, que M. Septime Daigle, ex-conseiller, ne fasse plus partie dudit comité.

- adopté unanimement -

Demande de cotations séparées, concernant le déneigement du terrain de stationnement de la Salle Communautaire et de la patinoire

Il est proposé par le Conseiller Henri-Paul Gauthier, secondé par le Conseiller Jean-Paul Lamarche et résolu unanimement que la Corporation Municipale Notre-Dame de la Merci, fasse une demande de cotations séparées, concernant le déneigement du terrain de stationnement de la salle communautaire et de la patinoire.

- adopté unanimement -

Correspondance

Il est proposé par le Conseiller Ephrem Simard, secondé par le Conseiller Jean-Luc Lancellette et résolu unanimement que la Corporation Municipale Notre-Dame de la Merci, accorde l'octroi d'une subvention au montant de \$360.00, au Club de Motoneige du lac Georges représentant une journée de 8 heures de bulldozer au tarif horaire de \$45.00.

- adopté unanimement -

Municipalité Notre-Dame-de-la-Merci

Approbation du rapport de l'inspecteur municipal, concernant la de-

mande de M. Jean-Louis Rivard

Il est proposé par le

Conseiller Christian M. Spicer, secondé par le Conseiller Gerald Mes-

La Befana, sorcière généreuse des Italiens

Les enfants italiens attendent impatiemment le 6 janvier, jour de l'Épiphanie et, surtout, de la visite de la Befana! Vieille fée qui se cache sous les traits disgracieux d'une sorcière, elle doit peut-être son nom à la maladresse d'un *bambino* qui déforma le *Epifania*. La Befana apparaît, dit-on, entre le 1er et le 6 janvier, provoquant des événements étranges au cours de la dernière nuit: des arbres chargés de fruits surgiraient de terre, tandis que l'eau des fontaines et des rivières se changerait en or!

Une autre légende raconte que les Rois Mages se présentèrent chez la Befana un jour où elle nettoyait sa maison. Très occupée, la Befana ne trouva pas le temps de leur offrir l'hospitalité! Ils continuèrent donc leur route vers Bethléem, et elle se tranquillisa en pensant qu'elle les recevrait à leur retour. Les Rois Mages, cependant, regagnèrent leurs pays par un autre chemin, et elle ne les vit jamais plus. Pour son châtiment, la vieille fée est désormais condamnée à rechercher l'enfant Jésus. Et elle laisse un cadeau dans chaque maison car, sait-on jamais? — il pourrait avoir choisi l'une d'elles

pour abri. Une autre légende encore, légèrement différente: des bergers avertirent la Befana de la naissance du Christ et lui montrèrent l'étoile de Bethléem, qui la guiderait. Pauvre Befana! Tardant à quitter sa maison, elle perdit de vue l'étoile! Et, depuis, elle erre, à la recherche de la Sainte Famille. Toujours est-il que la Befana, chevauchant son manche à balai, vole de maison en maison et se glisse dans toutes les cheminées, pour garnir les chaussettes et les souliers déposés à son intention. Mais aux enfants,

garçons ou filles, qui n'ont pas mérité de cadeaux, elle ne laisse que du charbon! Une chanson appelée la *Befanata* court de rue en rue, au son des violons et des cornemuses, le soir du 5 janvier. L'un des musiciens, avec une longue jupe et un châle, s'est déguisé en Befana. Et les habitants, heureux d'entendre cette sérénade, se montrent souvent très généreux. En de nombreuses régions d'Italie, on expose aux fenêtres un portrait de la fée au nez crochu. Peut-être verrez-vous aussi son effigie menée sur un chariot, par les rues du

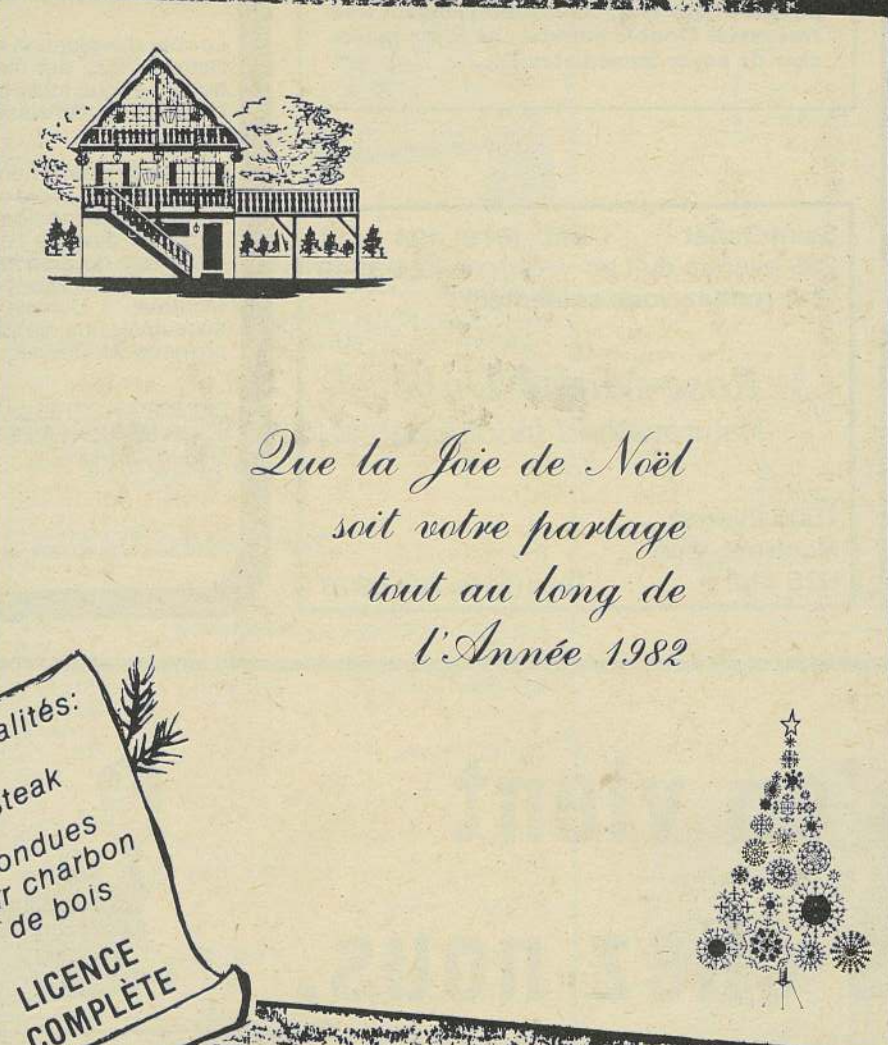
village, vers la place où, en grande pompe, elle sera brûlée! Des sonneries de trompettes, des feux de joie et des processions annoncent, à Florence, la venue de la Befana. A Rome, la Piazza Navona, où se tient chaque année le célèbre marché de l'Épiphanie, disparaît sous les milliers de jouets, et les guirlandes illuminées. Ce n'est pas la Befana, mais Santa Lucia, accompagnée de son âne, qui distribue des cadeaux aux enfants de Vérone et du Nord-Est de l'Italie! Dès le 13 décembre! Et trois jours à l'avance, dans les principales villes

de Vénétie, on dresse des tréteaux débordant de trésors pailletés et de merveilles multicolores. Pas de soir de Noël sans *cenone*, repas de gala où le poisson est roi! Accompagnés de grands vins italiens, la matelote d'anguilles, les merveilleux raviolis au potiron, ou les célèbres spaghetti, séduisent les plus fins gourmets. Au déjeuner du lendemain, la *mamma* posera sur la table la bonne soupe aux *tortellini*, toute fumante, puis l'on se réglera de pot-au-feu, de poulet ou de rôti, avant de déguster le *mostarda*, délicieuse spécialité de fruits confits fortement aromatisés. En

Lombardie, s'ajoutent à tout cela les *panettoni*, des brioches au goût d'épice et de groseille. Les crêches de Noël, ou *presepi*, sont de véritables chefs-d'oeuvre. Admirez-les, dans ces églises italiennes, qui rivalisent de beauté, de grandeur et de perfection! Voyez avec quelle recherche sont confectionnés les vêtements des nombreux personnages! Et ne manquez pas de regarder aussi, dans les maisons, les figurines d'argile, certes plus modestes, qui entourent la litière de paille où l'âne et le boeuf réchauffent de leur souffle l'enfant Jésus.

Tél. (819) 424-2933

RESTAURANT
La Petite Suisse



*Que la Joie de Noël
soit votre partage
tout au long de
l'Année 1982*

Spécialités:

- Steak
- Fondues sur charbon de bois

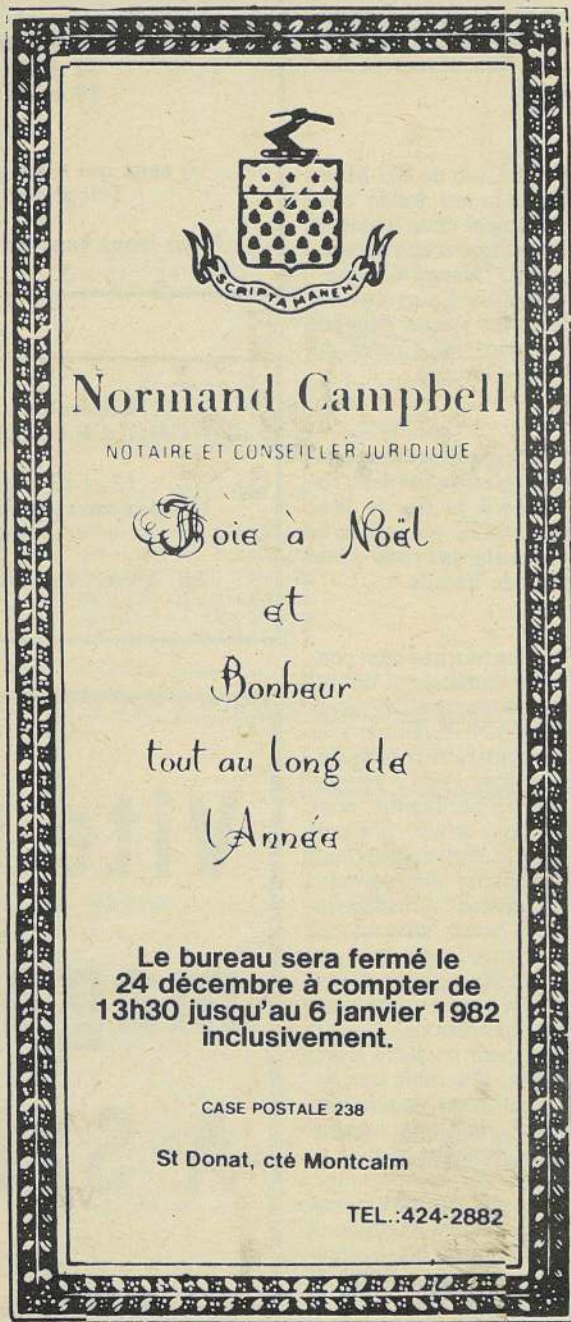
LICENCE COMPLÈTE

**341 Principale
St-Donat**



GARAGE TEXACO
Service de remorquage
24 heures

960 Principale
424-2555



Normand Campbell
NOTAIRE ET CONSEILLER JURIDIQUE

*Bois à Noël
et
Bonheur
tout au long de
l'Année*

Le bureau sera fermé le
24 décembre à compter de
13h30 jusqu'au 6 janvier 1982
inclusivement.

CASE POSTALE 238
St Donat, cté Montcalm
TEL.: 424-2882

Potins - Potins

** Si vous désirez prendre des leçons de conduite pour ... reculer ... Demandez à Blandine.

** René Collin, c'est tout un joueur... de hockey ... et cette année, au lieu de "taper" son hockey... il met du "tape" sur la lame de ses patins...

** Si vous avez des chandails de hockey à vous faire faire... Demandez Michel Larivière... il a de bons prix!

** D'après un grand patient qui a séjourné quelque temps à l'hôpital, nous avons appris "qu'il n'y a pas plus "belette" que des patients masculins"...

** D. Régimbald devrait suivre les conseils de son papa... ainsi il ne se retrouverait pas avec un bon mal de reins... après une journée de bûchage...

** Selon des torontois: "Les Québécois sont les mieux protégés cet hiver au Canada... parce qu'ils sont les plus isolés?..."

** En dernière heure, le Club de l'Age d'Or de St-Donat vient de recevoir un don de \$200. du gouvernement provincial... C'est toute chance...!

** Attention et surveillez... Jean-Marc Cadieux est sur le point d'inventer un nouveau "niveau" ... Il fera sûrement fortune!

** Le Club de Ski Mont Garceau est fondé officiellement cette année et il participera aux compétitions "Nancy Greene" de la Zone Laurentienne. Tous les jeunes peuvent s'inscrire au Chalet du Mont-Garceau...

** L'exposition des musées Nationaux est reportée à la fin de janvier 1982... surveillez le prochain journal pour plus de détails.

** Une touriste bien pensante demande si on aurait avantage à payer d'AVANCE pour arriver à reconstruire le plan d'épuration. Ainsi, en payant \$8 par famille, nous aurions assez d'argent chaque année pour faire une partie des travaux. En payant "rubis sur ongle" nous aurions de meilleurs services, pas d'intérêts à payer et aussitôt le plan terminé, nous commencerions à épargner pour un autre grand projet. Il semble que St-Donat a été depuis plusieurs années un innovateur servant de modèle au reste de la province. Pourquoi pas, une fois de plus, donner l'exemple en payant avant plutôt qu'après et sauver 50% de surplus de nos taxes. Si

vous êtes d'accord laissez-nous le savoir.

** Nos marchands font des heureux... A l'Épicerie Charbonneau "SERVI PRO" les gagnants de novembre sont: Olive Granger, Pauline Morin, Ghislaine Charbonneau et Mme Victor Lavoie. Au Marché Nadon "PRO-VIBEC" se sont: Guy Plamondon, Marie-Andrée Simard, Victoria Fontaine, Diane Villeneuve, Georges Boivin, Lise Sauvé, Madeleine Busilacchi et le Restaurant Rendez-vous... chacun s'est mérité un bon d'achat de \$50.00.

** Il paraît que la chapelle Notre-Dame de la Garde a fait "peau neuve" grâce à des retraités... qui ont sorti leur pinceau et leur marteau...

** Et le sous-sol de l'église St-Donat, lui, devient de plus en plus utilitaire... à la grande satisfaction des groupements sociaux... Bravo... faudrait voir cela.

** Pour vos achats de cadeaux des Fêtes... pensez "Acheter à St-Donat". Encouragez les gens de chez-nous.

** Le Carnaval d'Hiver "La Bourrasque" au village aura lieu les 12, 13 et 14 février...

** Gilles Lafleur a gagné le prix pour le plus beau char allégorique... Ne sois pas inquiet, Gilles, nous avons appris en dernière heure... que ton prix s'en vient dans le traineau du Père Noël...

** Serge Pellus et son copain désirent recevoir les règlements de la chasse dans les Parcs... Serge possède un chalet sur le chemin St-Guil-laume...

** Surveillez l'enterrement de "vie de garçon" de Roger Guénette et ses noces en janvier... Très spécial... c'est la seule publication des "banques".

** Faudrait pas que la "dam" temporaire du lac Ouareau cède... et emporte le nouveau pont pour les motoneiges... Il y a des gens qui deviendraient mauvais...

** Le lac Amis d'O possède maintenant un kiosque bien chauffé. Pendant que les enfants pêchent, les parents peuvent se tenir au chaud. Durant les Fêtes, le lac Amis d'O est ouvert tous les jours!

Un Donatien derrière les "barreaux" ...!



La photo: courtoisie de la Police de la Caroline.

Savez-vous qu'il ne faut pas prendre à la légère les lois d'un pays étranger... Raymond B. l'a appris à ses dépens en revenant de Myrtle Beach avec un groupe d'amis dernièrement... Raymond a le "pied pesant" et des policiers de la Caroline sont vigilants... Donc ils l'ont arrêtés pour excès de vitesse... ça arrive à plusieurs... mais le "computer électronique" s'est souvenu qu'il y a trois ans, ce même Monsieur avait eu un billet pour excès de vitesse... qu'il avait oublié de payer... Morale... une heure de prison en attendant que Noël et ses amis viennent à sa rescousse! Double morale... ça coûte moins cher de payer immédiatement...

VENTE DE GÂTEAUX AUX FRUITS
au profit des Groupes des Éclaireurs
se poursuit après les messes

Samedi et dimanche
12 et 13 décembre
19 et 20 décembre

A ceux qui n'ont pas été approchés
Téléphonez: 424-2478
424-1549
Nous irons vous livrer votre commande

Bénévoles ... demandés
GUIGNOLEE des Chevaliers de Colomb

12 et 13 décembre 1981
Rendez-vous au Restaurant du Coin
9h00

Inf. YVAN LATREILLE (424-7097)

Saint-Donat Tél.: (819) 424-2411
259 avenue du Lac 424-3349
"sur rendez-vous seulement"

Rose-Marie Dubé
Naturopathe / Iridologue

1505 Everett,
Montréal, Qué.
H2E 1N2 Tél.: (514) 728-0973

MUNICIPALITÉ DE SAINT-DONAT
COMTÉ DE MONTCALM
PROVINCE DE QUÉBEC

Aux Contribuables de la susdite municipalité

Avis public

EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ PAR LE SOUSSIGNÉ, SECRÉTAIRE-TRÉSORIER DE LA SUSDITE MUNICIPALITÉ, QUE: le rôle d'évaluation a été déposé à mon bureau le 15 novembre 1981 et toute personne intéressée peut en prendre connaissance durant les heures normales de bureau. Toute plainte concernant le rôle, accompagnée d'une copie ou d'un facsimilé du compte de taxes foncières municipales doit être déposée avant le 1er mai au bureau de révision de l'évaluation foncière à

3 Complexe Desjardins, C.P. 185
Montréal, Qué. H5B 1G7

DONNÉ À SAINT-DONAT CE 27ième JOUR DE NOVEMBRE MIL NEUF CENT QUATRE-VINGT-UN.

Jules St-Georges
Secrétaire-Trésorier

Publié dans le journal Altitude 1350, décembre 1981.

PROVINCE DE QUÉBEC
MUNICIPALITÉ DE NOTRE-DAME DE LA MERCI

Aux Contribuables de la susdite municipalité

AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ par le soussigné, secrétaire-trésorier de la susdite municipalité,

QU'EN VERTU DE L'ARTICLE 73 de la Loi 57 (1979); Loi sur la fiscalité municipale et modifiant certaines dispositions législatives.

Le rôle d'évaluation nouvelle génération pour l'année 1982 est maintenant déposé à mon bureau et que toute personne intéressée peut en prendre connaissance.

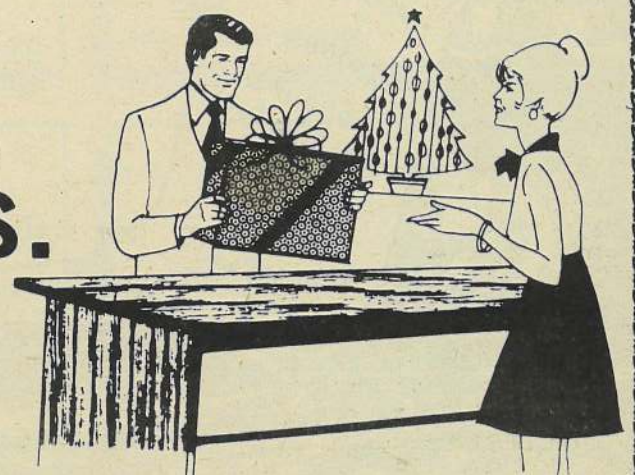
QUE toute plainte concernant ledit rôle, accompagnée d'une copie ou d'un facsimilé du compte de taxes foncières municipales doit être déposée, avant le 1er mai 1982, au bureau du secrétaire de la section du bureau de Révision de l'Évaluation Foncière du Québec, section Montréal, 3 Complexe Desjardins, C.P. 125, succursale postale Place Desjardins, Montréal, province de Québec.

DONNÉ À NOTRE-DAME DE LA MERCI, CE 20e JOUR DE NOVEMBRE MIL NEUF CENT QUATRE-VINGT-UN.

J.R. Couture, O.M.A.,
Secrétaire-Trésorier

Publié dans le journal Altitude 1350, décembre 1981.

Vite Noël s'en vient magasinons chez nous. A Saint-Donat



OFFRE D'EMPLOI

Le Comité de Liaison
des Groupes Bénévoles
DISTRICT STE-AGATHE

recherche

ANIMATEUR(TRICE)

Fonction: coordonner, former, animer, planifier et orienter des groupes bénévoles oeuvrant en maintien à domicile pour personnes âgées et handicapées du district Ste-Agathe, comprenant les secteurs St-Jovite, Ste-Agathe, St-Donat et Labelle.

Exigences: * formation collégiale ou universitaire en relation humaine ou sciences connexes
* expérience de 2 ans.

Qualités requises: * dynamique
* sens de l'organisation
* bonne relation interpersonnelle
* travail de secrétariat serait un atout.

Salaires: selon les normes du Ministère des Affaires sociales contrat de 15 à 20 semaines pouvant être renouvelé.

Faire parvenir votre curriculum vitae au plus tard le 23 décembre 1981.

à Comité du Jury
21 ouest, rue Godon,
Ste-Agathe-des-Monts, Qué.
J8C 3A1

OFFRE D'EMPLOI

Corporation Municipale Notre-Dame de la Merci

1. Inspecteur de la Voirie et Chef du Service de la Prévention des incendies.
2. Inspecteur sanitaire/Assitant-chef du Service de la Prévention des incendies incluant l'entretien de la salle communautaire et de la patinoire.

Téléphone: le jour (819) 424-2113 le soir (819) 424-5171.

PETITES ANNONCES

Tél.: 424-2610

PROPRIÉTÉ A VENDRE OU A LOUER

** 264 rue St Roch, St-Donat. Maison 4 chambres, salon avec poêle Franklin, salle de jeux au sous-sol. Chauffage électrique. Libre maintenant. Hypothèque 10-1/4% sur balance de \$29,000. Tél. (819) 424-7600 fin de semaine ou (514) 671-2436, 468-0221 Montréal.

** LAC BLANC, N.-D. de la Merci, 5 pces, non meublé, cave de 9 pieds. Chauffage électrique. Terrain: 200 x 200. **BAS TAUX D'INTÉRÊTS.** Pour renseignements, tél. (514) 768-4604 Montréal.

PROPRIÉTÉ A VENDRE

** Terrain cadastré 15,000 p.c. 100 x 150, route 125 sud. Tél. 424-3394.

** ST-DONAT, route 125 sud, maison hivernisée, salon, cuisine, 2 chambres, salle de bain. Non meublé, chauffage électrique. Grand terrain. Tél. 424-3394.

** CHALET à déménager: 20 x 20, 1-1/2 étage — chauffage électrique — 3 chambres, bien isolé. Prix très spécial... Doit vendre. Tél. 424-3946 après 6 heures.

LOGEMENT A LOUER

** 2054 route 125 sud: à l'année, 3-1/2 pces, meublé, éclairé, chauffé. Près Auberge St-Donat. Tél. 424-3240.

** A sous-louer: pour 6 mois au moins. Libre à partir du 1er janvier. 4-1/2 pces, 580 rue Desrochers. Tél. 424-1208.

** Route 125 nord, bord du Lac Pimbina: 4-1/2 pces, chauffé, éclairé, meublé. Libre maintenant. Tél.: 424-7167.

A VENDRE

PRODUITS DE L'ÉTABLE 100% pur
Boîte de bonbons dans emballage-cadeau.
Aussi: beurre, sucre granulé et sucre d'érable.
Demandez Thérèse Morin, 424-1549.

Motoneige, très bon état, remorque pour 2 motoneiges et un traineau. Le tout \$700.00. 424-2610.

** ARTICLES DIVERS: Planche à voile, set de chambre, fusil 410/22, arc Magnum, équipement de plongée, banc d'entraînement, sac de golf, livres. Tél. 424-3288.

ACHETERAIS

** Poêle électrique 24 pouces et réfrigérateur 9 ou 10 pi. cu. de second usage. Tél.: 424-2052.

MONUMENTS FUNÉRAIRES:

Service gratuit à domicile partout.
En montre au 1400 Kavanagh, St-Jovite.
Rens.: (819) 425-7443, Granit Lacroix Inc.
Agent: B. Morisset

A Vendre

Bois de démolition à vendre. Morceaux de 8 X 8 - 6 X 6 - 3 X 6 - 3 X 5 etc. Planches de grange de 1" X 10" X 16", et de différentes grandeurs. Rens.: 424-2610 ou 5901.

Jacques Brodeur

Acienement du Restaurant Chatelet Laurentien vous invite à venir le rencontrer au Garage Ste-Agathe Toyota, 182 Boul. Morin, Ste-Agathe (coin de la 329). Tél.: 326-1044.

Je suis la SOLUTION à vos PROBLÈMES... !

Vous recherchez quelqu'un de fiable pour vos travaux de tout genre. Appelez-moi.
424-3347
Je peux vous aider.

Conseillère ROLMEX

vous offre YAOURTIÈRE, culture de Yogourt et autres produits de santé.

Demandez Suzanne Fernet.
Tél. 424-3105.

Livraison à domicile.

VITE NOËL S'EN VIENT MAGASINONS CHEZ NOUS... A SAINT-DONAT



Gouvernement du Québec
Ministère des Affaires sociales

FONDS D'EXPLOITATION
REVENUS ET DÉPENSES
Pour l'exercice terminé le 31 mars 1981

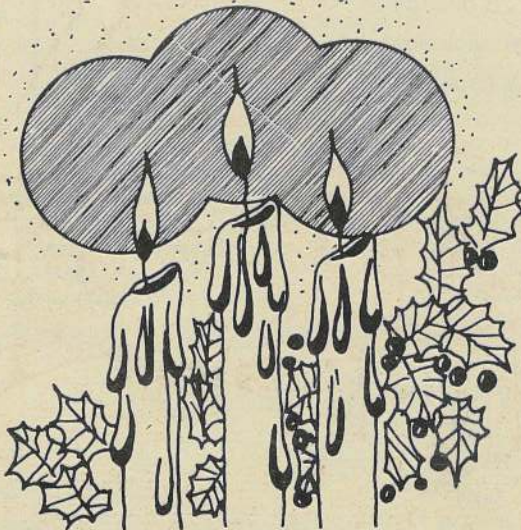
RAPPORT FINANCIER ANNUEL 1980/81

FOYER ST-DONAT INC.

	Activités principales	Autres activités	Total
REVENUS:			
Financement du M.A.S.01	426 774	29 389	456 163
Contribution du CRSSS02			
Contribution des usagers et autres responsabilités ...03	174 616	—	174 616
Recouvrements des centres d'activités:			
Ventes de services04		—	
Autres recouvrements des centres d'activités05	4 271	—	4 271
Subventions fédérales06			
Autres revenus07		47 278	47 278
Déductions des revenus08	()	()	()
TOTAL DES REVENUS09	605 661	76 667	682 328
DÉPENSES:			
Centre d'activités:			
Salaires10	330 881	26 678	357 559
Avantages sociaux11	77 937	7 210	85 147
Autres dépenses			
directes12	224 497	310	224 807
Total (L. 10 à L. 13)13	633 315	34 198	667 513
Autres dépenses14		29 389	29 389
Transferts15	5 212	5 212	—
TOTAL DES DÉPENSES16	628 103	68 799	696 902
Excédent (déficit) de l'exercice17	(22 442)	7 868	(14 574)



Puissent la paix
et la joie de
Noël
être avec vous
durant toute la
Nouvelle Année



Chers annonceurs et lecteurs Afin de rendre la publication du journal plus efficace et de vous aider

NOTEZ que dorénavant la date de la prochaine édition du journal sera mentionnée dans cette page.

JOURNAL ALTITUDE 1350
du mois de JANVIER 1982
sera publié le 8 janvier 1982

Tout communiqué ou toute annonce devra parvenir au bureau avant 13h00 JEUDI, le 31 décembre 1981.
* Toute "Petite Annonce" avant 17 heures LUNDI, le 4 janvier 1982.

Merci,
La direction.

Dû aux vacances des Fêtes.

Pour un meilleur service, veuillez communiquer avec le bureau les 28, 29, 30 décembre jusqu'à 17h00, 31 décembre jusqu'à 13h00.



Nom:.....
Adresse:..... Apt.....
Ville:.....
Prov.:..... Code Postal.....

Abonnement: \$4.00 Canada
1 an (12 numéros) \$5.00 Extérieur

Retournez à: Journal Altitude 1350
C.P. 1350
St-Donat - Montcalm,
Qué. JOT 2C0

Tél.: 424-2795

**Chez-nous
nous n'attendons
que vous!**



La boutique

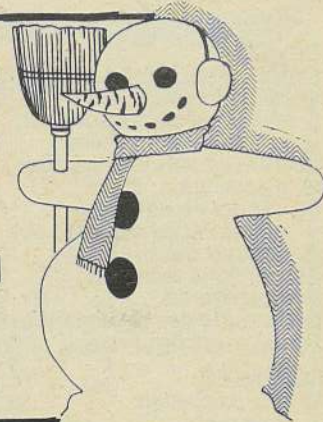
Mobile **N.B.** *Vêtements*
Inc.

vous souhaite un **JOYEUX NOEL**
et une **BONNE ANNÉE 1982**

A partir du 7 décembre
25% de RABAIS
sur toute marchandise en magasin

OUVERT de 9h00 à 21h00
les 21, 22, 23 décembre
28, 29, 30 décembre
pour mieux vous servir

À QUI LA CHANCE...??
2 bons de **\$50.00**
seront tirés la veille du
JOUR DE L'AN



368 Principale

Saint-Donat